





# 中美在蘇邊境設收聽站

## 秘密收聽蘇聯試驗飛彈情報

### 美供應技術設備大陸專家操作

#### 由美國議員與鄧小平協商決定

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，在蘇聯邊境設立秘密收聽站，以收聽蘇聯試驗飛彈之無線電訊。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

據悉，此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 在維吾爾地區設兩個收聽站

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，在維吾爾地區設立兩個秘密收聽站，以收聽蘇聯試驗飛彈之無線電訊。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 促進中美軍事合作

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，促進中美軍事合作，以加強兩國之國防力量。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 對付蘇聯擴張軍力

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，對付蘇聯擴張軍力，以維護國際安全。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 八月赴美

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，八月赴美，以加強兩國之國防力量。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 購買軍火

【中央社華盛頓十八日電】美國政府最近決定，購買軍火，以加強兩國之國防力量。此項計劃係由美國參議員與鄧小平協商決定，並由美國政府撥款，由大陸專家操作。

# 論社

美國國務卿海格訪問北京，此舉在國際輿論中引起廣泛關注。海格此行旨在加強中美兩國之友好關係，並促進兩國之經濟與文化交流。

# 蘇對中國稱王稱霸政策

## 阻礙解決中蘇邊境問題

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯政府最近發表聲明，指責中國在邊境地區採取稱王稱霸政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。蘇聯政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 美與蘇軍事競爭

【路透社華盛頓十八日電】美國政府最近發表聲明，指責蘇聯在軍事方面採取競爭政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。美國政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 蘇聯核彈

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯政府最近發表聲明，指責中國在邊境地區採取稱王稱霸政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。蘇聯政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 蘇聯核彈

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯政府最近發表聲明，指責中國在邊境地區採取稱王稱霸政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。蘇聯政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 蘇聯核彈

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯政府最近發表聲明，指責中國在邊境地區採取稱王稱霸政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。蘇聯政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。

# 蘇聯核彈

【路透社莫斯科十八日電】蘇聯政府最近發表聲明，指責中國在邊境地區採取稱王稱霸政策，並以此為藉口，阻礙解決中蘇邊境問題。蘇聯政府表示，將採取必要措施，維護國家領土完整與安全。



# 東協五國外長提三主張

## 聯合國組軍駐柬 監督越南撤兵

### 並在所有外軍撤出柬埔寨後 立刻解除赤柬游擊隊的武裝

【法新社馬尼拉十八日電】東南亞五國外長今日在馬尼拉舉行會議，討論柬埔寨局勢。會議中，五國外長提出三項主張，要求聯合國組軍駐柬，監督越南撤兵，並在所有外軍撤出柬埔寨後，立刻解除赤柬游擊隊的武裝。

（法新社馬尼拉十八日電）東南亞五國外長今日在馬尼拉舉行會議，討論柬埔寨局勢。會議中，五國外長提出三項主張，要求聯合國組軍駐柬，監督越南撤兵，並在所有外軍撤出柬埔寨後，立刻解除赤柬游擊隊的武裝。

# 越侵柬埔寨問題 須國際努力解決

## 日美澳加等今參加擴大會議

【法新社馬尼拉十八日電】東南亞五國外長今日在馬尼拉舉行擴大會議，討論越侵柬埔寨問題。會議中，日美澳加等國將參加，並討論如何解決此問題。

# 東京失業狂漢 街上揮刀殺人

## 應徵店未錄用 路過四死一人重傷

【東京十八日電】東京市內發生一起兇殺案，一名失業狂漢在街上揮刀殺人。據悉，該名狂漢因應徵店未錄用，憤而揮刀，造成四死一人重傷。

# 義國七十三赤旅 六十二判處徒刑

## 其中最重要判處徒刑十七年

【羅馬十八日電】義大利政府今日宣佈，對義國七十三赤旅成員進行審判。其中六十二名成員被判處徒刑，其中最重要者判處徒刑十七年。

# 李放被控連續侵佔 包括股款房屋及字畫古玩

## 判徒刑六個月確定

【香港十八日電】李放被控連續侵佔，包括股款、房屋及字畫古玩。法院今日判決，判李放徒刑六個月確定。

# 心臟病中年男子 性交時容易暴斃

## 英病學家發表演說透露 當時在汽車中與女人胡來

【倫敦十八日電】一名心臟病中年男子，在性交時容易暴斃。英病學家今日發表演說透露，當時該男子在汽車中與女人胡來。

# 台灣皮膚病發現 部份人會過敏

## 芒果皮引起皮膚病 是台灣特有皮膚病

【台北十八日電】台灣皮膚病發現，部份人會過敏。芒果皮引起皮膚病，是台灣特有皮膚病。

# 美國奧克拉荷馬州 死囚忘記執行

## 死囚忘記執行 死囚忘記執行

【奧克拉荷馬十八日電】美國奧克拉荷馬州，死囚忘記執行。死囚忘記執行，死囚忘記執行。

# 日美艦隊戰機 舉行聯合演習

## 日美艦隊戰機 舉行聯合演習

【華盛頓十八日電】日美艦隊戰機，舉行聯合演習。日美艦隊戰機，舉行聯合演習。

# 品運偷被控 三名華人 執行死刑

## 品運偷被控 三名華人 執行死刑

【馬尼拉十八日電】三名華人，被控偷運毒品，執行死刑。三名華人，被控偷運毒品，執行死刑。

### 新片介紹

大衛·林區 導演  
保羅·斯通 主演  
《假若放子惑》

獻給年青人的直擊電影  
呢班學生哥 全是惹惑仔  
週時唔得閒 計仔亂咁駛  
功課認真嗎 呢趣好大劑

油耳出聽首六廿曲名

- ★ LOLLIPOP
- ★ RIP IT UP
- ★ I CAN'T HELP FALLING IN LOVE WITH YOU
- ★ WHV
- ★ ALL SHOOK UP
- ★ POETRY IN MOTION
- ★ JOHNNY B. GOODE
- ★ LONG TALL SALLY
- ★ TUTTIFRUTTI
- ★ LOVE ME TENDER
- ★ DONNA
- ★ LOVE IS A MANY SPLENDOR
- ★ THING
- ★ TEDDY BEAR
- ★ SHAKE RATTLE & ROLL
- ★ REBEL ROUSER
- ★ DON'T BE CRUEL
- ★ PATRICIA
- ★ TO KNOW HIM IS TO LOVE HIM
- ★ TELL LAURA I LOVE HER
- ★ DANCE WITH ME
- ★ DEVIL OR ANGEL
- ★ THREE COINS IN THE FOUNTAIN
- ★ DEDICATED TO THE ONE I LOVE
- ★ LITTLE DARLIN
- ★ COME SOFTLY TO ME

宜不童兒

### 新快樂新富都

！潮高起掀步一進影電樓小

SATAN'S SISTERS

瑪蓮妮姬莉芬 愛絲德慕莎

兒童不宜觀看

！盡不道完不說香幽艷濃色春樓小

作巨新人迷更 高蘭法西謝 演主家小

無妙如如春入織肉！受享高最視世美餚銷窮窮醉痴濃眼絳光！

### 笑聲震兩院

今天五場敬請提前訂座

明珠 普慶

★ 你從未聽過的劇情！  
★ 你從未見過的人物！

鳥之羽 A FEATHER IN THE WIND

趣事連篇講不盡，笑見下巴有得賠！

小兒女論婚嫁 好事多磨 準岳父探親家 笑料成羅

親家奶奶，竟能形大漢，有冇搞錯？ 候任外公，竟能堂皇紳士，是真是假？

米奇 米高 米高 米高 米高 米高 米高 米高 米高 米高



巨獎  
\$300,000

# 金寶石飲食集團

夏季酬賓大貢獻·一九八一年度特價酬賓金牌翅席並有名貴獎品抽獎總值港幣三十萬元

甲種金牌翅席 \$ 680

精百雙碧喜鴻福紅彩酥大  
美年壽喜綠鴿運祿燒鳳路紅  
點幸沙伊麒麟脆雞絲香拼乳  
心露飯麵斑橋雞片翅枝球件



乙種金牌翅席 \$ 560

美百吉八銀原金鮮紅鮮香鴻  
點年祥珍湖盆牌鮑燒蒸乳  
雙幸伊沙班雪牌鮑燒蒸乳  
輝露麵飯件春熟翅翅枝球金

\* 訂座電話: 3-626480 3-331022 \*

第一期: 由一九八一年四月十六日至六月十五日  
參加辦法: (1) 凡定逾金牌翅席兩席者敬送大獎「金牌馬爹利」拔蘭地壹枝, 每席並送「幸運抽獎券」乙張, 獎品豐富。  
(2) 惠顧逾20席者, 加送豪華翅席一席 (供十二位用), 並可參加晚間抽獎及每席加送精美西餅券二張。  
抽獎日期: 第一期於1981年6月17日第二期於1981年8月17日, 抽獎結果於6月19日及8月19日公佈於星島日報、星島晚報、華僑日報。

金寶石酒樓

九龍紅磡馬頭圍道29-35號隆基大廈  
訂座電話: (3) 626480 (3) 331022

金寶石膳食中心

官塘開源道63號福昌大廈頂樓  
(3) 898343

金寶石餐廳

九龍土瓜灣道339號德昌新邨(3) 623739  
九龍彌敦道紅磡中心(3) 651065

台北: (金寶石酒樓) 台北市林森北路380號 (54) 5151  
(金寶石酒樓) 台北市中山北路二段135號 (57) 0707

三藩市: RUBY KING CHINESE CUISINE  
4320 EL CAMINO REAL, LOS ALTOS  
CA. 94022, U.S.A. (415) 941-5656-7

## 尖沙咀二百萬遊客及十五萬工商界生意的創業發展良機

大小單位, 即可營業, 洽租從速, 以免向隅!

### 尖沙咀中心

祇剩 5 %

酒店區  
遊客購物  
商場旺舖  
全海景  
高級寫字樓

尖沙咀新世界中心對面, 香格里拉酒店隔壁

尖沙咀置業

香港皇后大道中29號華人行十樓, 電話: 5-210311 (18線) 租務部: 尖沙咀中心十一字東翼1112室, 電話: 3-687281 (假日照常)

### 帝國中心

祇剩有限單位

信和地產

## 碧麗苑

官塘功樂道 704 地段  
慕光書院隔鄰  
☎ 3-446426

## 特價預售

遠眺鯉魚門風光  
欣賞港九詩意夜景  
面海向南戶戶單邊  
寧靜舒適心曠神怡

設備高級齊全  
特設廣視窗台  
電器暗綫暗掣  
浴厨精美磁磚

古銅色鋁質窗  
隔熱茶色玻璃  
管理完善安全  
詳情請閱章程

面積 856 呎起

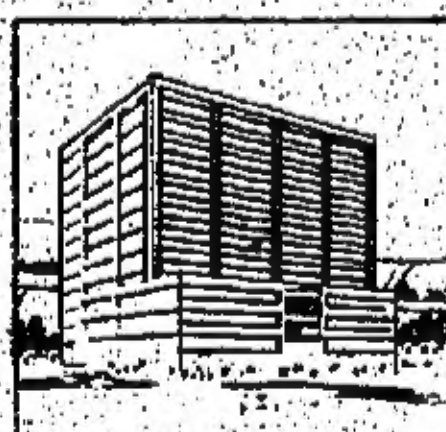
益新置業有限公司  
皇后大道中 33 號萬邦行頂樓  
電話: 五·二五三〇〇一(十線)

華懋物業有限公司  
香港中環雪廠街22號樂成行十樓  
電話: 5-258251

怡華置業有限公司  
香港雪廠街10號新順利大廈97室  
電話: 五·二二九一六二至五(四線)

## 沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招請容易



峯山  
工業大廈

峯達  
工業大廈



沙田火炭71號地段

沙田火炭69號地段

面積由622呎—13,104呎  
尚餘少量單位 特價出售

寫字樓電話 5-229162  
地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司  
香港雪廠街10號新順利大廈97室

## 高級商業樓宇 招租

中環大道中110-116號  
(中央市場對面)  
永恒商業大廈  
(永隆銀行樓上)  
全層約三千三百呎  
另平台一千四百餘呎  
即將入伙  
有意請電: 5-239294  
林小姐

## 益新洋樓

北角正地王  
英皇道 355-361 號

樓高廿五層 眺覽全海景  
三面大單邊  
一廳三樓房  
面積: 468呎-532呎

每呎875元起

益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話: 五·二五三〇〇一(十線)

## 高薪招請

織造廠有學歷及經驗  
管理人員, 有意  
請寄九龍中央郵箱  
一九六七號。

鯽魚涌廠廈地下  
萬餘呎廉租樓高廿呎貨櫃直  
適適合貨倉輕工業有意請  
電5-455852吳洽

## 聯邦工業大廈 租

設計先進·管理完善  
柱少實用·三面單邊  
六千餘呎·分層出租

合高級工廠陳列室·寫字樓用  
電話: 5-259051-2

## 某銀行招請職員

- 一、年齡18至25歲。
  - 二、學歷: 中學會考合格或以上程度。  
(有銀行經驗者優先錄取)。
  - 三、待遇: 薪金、福利優厚。
- 應徵者請具函詳履歷、通訊電話及近照寄本港總郵箱842號人事部收

## 宇宙工業中心

沙田火炭72、73地段

適合各行各業·大小單位均備  
三十六萬餘元起

外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石  
電梯八部, 安全快捷保免擠塞

設備一流 四面單邊  
車位充足 管理完善



益新置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話: 五·二五三〇〇一(十線)  
地盤電話: 12-6043877

柴灣道345號

## 金源商場

柴灣最旺地點

已有入伙紙 即買即用  
一樓最現代化冷氣商場

只餘數伙 欲購從速  
由106呎至 468 呎大小呎碼均備

扶手电梯 中央冷氣 招買商舖 美術天花  
來路燈飾 美術招牌

怡華置業有限公司  
皇后大道中33號萬邦行頂樓  
電話: 五·二五三〇〇一(十線)  
地盤電話: 5-566562



本港新聞

# 泰國工潮陷入僵局 勞方聲言繼續罷工

## 滿期午下日今 動行工罷日三

【本報訊】泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。罷工人員表示，他們將繼續罷工，直到勞資雙方達成協議為止。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

# 參與罷工人數 共達千六百

【本報訊】泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

泰國航空公司罷工，至今已進入第三日。參與罷工的人數已達一千六百多人。罷工導致該公司多架班機取消，旅客受到嚴重影響。泰國政府已表示，將盡力維持交通秩序，並呼籲罷工人員儘快回到工作崗位。

# 成交價格合理 官地拍賣仍然搶手

【本報訊】香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

# 輕松好個高樂的士 播放大

【本報訊】香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

# 九廣鐵路局宣佈 更改火車時間表

【本報訊】九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

九廣鐵路局昨日宣佈，將更改火車時間表。更改後的時間表將更趨合理，以滿足旅客的需求。鐵路局表示，將繼續關注旅客的意見，並不斷改進服務。

# 委任市民參與檢討兩巴

【本報訊】香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

香港地產局昨日公佈，官地拍賣仍然非常搶手。成交價格合理，顯示出市場對官地拍賣的信心。地產局表示，將繼續舉辦官地拍賣，以滿足市場需求。

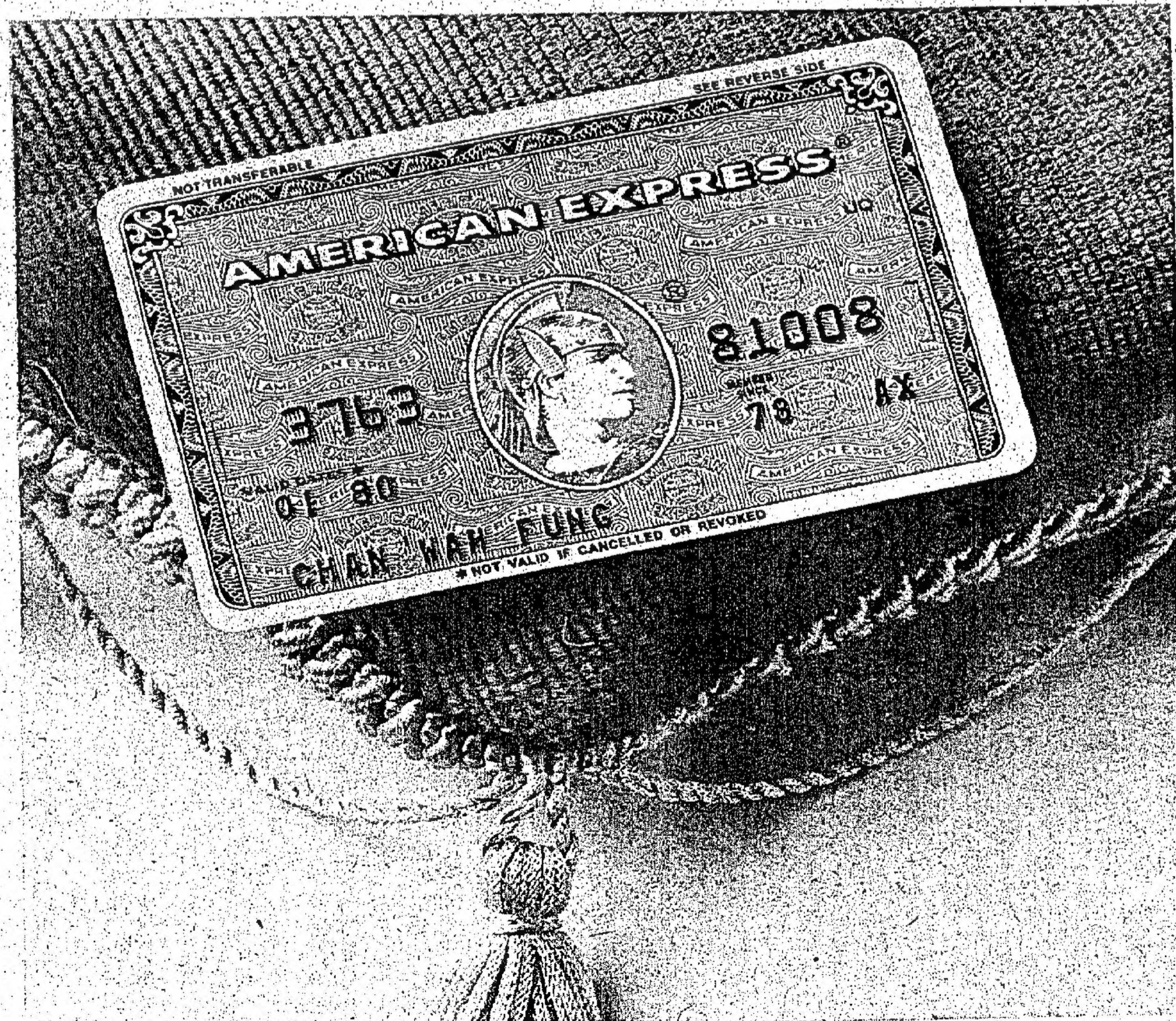
田氏中心  
值餘數單位  
地下每呎\$4元餘  
樓上每呎\$1.6起  
洽商處  
田氏發展有限公司  
白德測師行  
3-812276-9  
12-408251  
12-826286  
3-676113

油麻地彌敦道地王  
特大舖位連閣樓  
近佐敦道地鐵站合銀行百貨業  
①舖位二層，舖位連閣樓共二千一百呎，貼地興建中酒店大廈  
②舖位二層，舖位連閣樓共二千一百呎，貼地興建中酒店大廈  
③舖位二層，舖位連閣樓共二千一百呎，貼地興建中酒店大廈  
電話：四一四五六二〇八

青城夜總會  
灣仔高士打道 118-122號  
華國酒店二樓 電話：8914113  
豪華高貴 交際場所  
座位舒適 侍應殷勤

熱帶風暴季  
集結台灣東南  
中國東南部，熱帶風暴季，集結台灣東南。熱帶風暴季，集結台灣東南。熱帶風暴季，集結台灣東南。

# 美國運通信用卡——體面十足，信用無限。



美國運通信用卡為全球最受信賴及歡迎之國際信用卡，亦為最優厚之個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡與一般銀行信用卡不同，並不設預定期限。一般消費標準，以個人付賬能力為準，例如過去消費及付款紀錄，以及個人經濟狀況等。

等閒不易享有之特權  
美國運通卡會員資格極為嚴格，並非任何人申請皆被接納。當閣下擁有此卡，所獲得之方便、體面及保障，當非其他信用卡所能比擬。

世界各地，備受歡迎。  
美國運通卡特約通用機構，遍佈世界一百六十餘國，包括數以萬計之酒店、餐廳、商店、航空公司、旅行社及汽車租賃公司等。單在香港，閣下便可超過四千間高級商號內使用。無論在日常生活或商業上，美國運通卡均為閣下得力助手。

免提現款，安全妥當。  
持有美國運通卡，閣下祇需帶備小量現款即可應付日常一切需要。萬一遺失或被竊，若閣下即時申報，所有責任全部由本公司承擔。倘未能及時報失，閣下應負之責任亦僅以港幣250元為限。

緊急補領新卡服務  
閣下之美國運通卡如遺失或被竊，可在大部份世界各地之美國運通辦事處內補領一張新卡使用。通常翌日便可領得。

月結賬項，港幣計算。  
無論閣下在香港或世界各地使用美國運通卡，所有支出，在寄付閣下之月結單內，一律以港幣計算。閣下祇需寄付一張支票往本公司香港總辦事處，即可清付月內以此卡簽付之一切開支。

賬目分明，便於理財。  
月結單將逐項列明月內閣下以此卡簽付之所有費用，能令閣下對所有支出瞭如指掌，更可使閣下隨時參閱，預算支出。

一卡傍身，出外千日好。  
美國運通公司在世界各地一百零九個國家設有超過一千家旅遊辦事處及附屬代理機構，為會員解決旅遊上各項需要；妥為安排行程；支取現款以應急需；購買旅行支票；甚至代為處理郵件以俟到取，應酬週到，確保閣下出外遠遊，同樣舒適方便。

支票兌現，以應急需。  
如臨時急需現金應用，閣下可隨時在世界各地絕大部份之美國運通辦事處內，憑美國運通卡，將閣下之私人支票兌現。最高兌現額為800美元之美國運通旅行支票及200美元之現款（以同等幣值之當地貨幣付予閣下）。同時，在海外許多酒店內，當閣下停居其間時，均可憑美國運通卡將個人支票兌現，最高額為50美元。

請即申請  
美國運通卡為閣下提供之服務，不勝枚舉。當閣下擁有美國運通卡時，即可親身體驗此卡多方面之優點。請即致電5-211211垂詢。

在大部份美國運通特約通用餐廳、商店、酒店及所有美國運通辦事處內，閣下均可從做公司之「申請表陳列架」取得申請表格。

Take one  
Apply now for the American Express Card.

美國運通信用卡 一卡傍身，世界通行。











# 本港新聞

## 柴灣道發生嚴重車禍 貨車猛撼巴士 九名男女受傷

【特稿】柴灣道發生九人受傷的嚴重車禍，一輛貨車猛撼一輛巴士，貨車司機受傷，車上三名乘客受傷，而巴士上的司機及三名乘客亦受傷，其中兩名乘客傷勢嚴重，目前情況危殆。

意外發生於昨日下午三時許，一輛由柴灣開往中環的貨車，在柴灣道與中環道交界處，與一輛由中環開往柴灣的巴士相撞。貨車司機受傷，車上三名乘客受傷，而巴士上的司機及三名乘客亦受傷，其中兩名乘客傷勢嚴重，目前情況危殆。

## 劫佐敦道野味酒家 賊闖賬房抬走夾萬

【特稿】昨日下午，佐敦道野味酒家發生一宗搶劫案，賊人闖入賬房，抬走夾萬一箱，價值約一萬九千元。

據悉，賊人於昨日下午四時許，闖入野味酒家賬房，見財起意，將夾萬一箱抬走。當時酒家內有數名員工，見狀後立即報警。警方接報後，隨即展開調查，並在各處設立路障，但至今仍未尋獲賊人。

## 反黑組幹探 拘捕六男女 搜獲娛樂場所

【特稿】反黑組幹探，昨日下午，在灣仔區一間娛樂場所，拘捕六名男女，搜獲大量現金及毒品。

據悉，反黑組幹探於昨日下午四時許，在灣仔區一間娛樂場所，拘捕六名男女，搜獲大量現金及毒品。警方表示，這六名男女涉嫌經營非法賭博，並藏有毒品。目前，這六名男女已被控以多項罪名，並將於下月出庭。

## 陸智夫國術社金禧 日前國術慈善義演 善款捐贈救災助學

【特稿】陸智夫國術社，日前在灣仔區一間體育館，舉行國術慈善義演，籌得善款一萬五千元，將全數捐贈救災助學。

據悉，陸智夫國術社於日前在灣仔區一間體育館，舉行國術慈善義演，籌得善款一萬五千元，將全數捐贈救災助學。陸智夫國術社主席表示，國術社一直致力於推廣國術，並希望透過今次義演，為社會籌得善款，以支持各項慈善事業。

## 潮運同鄉會 明日選舉新員

【特稿】潮運同鄉會，將於明日（星期日）下午二時，在灣仔區一間會議室，舉行會員大會，選舉新屆委員。

據悉，潮運同鄉會將於明日（星期日）下午二時，在灣仔區一間會議室，舉行會員大會，選舉新屆委員。潮運同鄉會主席表示，今次會員大會，將選出新一屆委員，以繼續為同鄉服務。

## 廣德老人院 籌款晚宴

【特稿】廣德老人院，將於下月（九月）在灣仔區一間會議室，舉行籌款晚宴，為老人院籌募經費。

據悉，廣德老人院將於下月（九月）在灣仔區一間會議室，舉行籌款晚宴，為老人院籌募經費。廣德老人院主席表示，今次籌款晚宴，將邀請多位嘉賓出席，為老人院籌得善款，以支持各項服務。

## 明日選舉新員 潮運同鄉會

【特稿】潮運同鄉會，將於明日（星期日）下午二時，在灣仔區一間會議室，舉行會員大會，選舉新屆委員。

據悉，潮運同鄉會將於明日（星期日）下午二時，在灣仔區一間會議室，舉行會員大會，選舉新屆委員。潮運同鄉會主席表示，今次會員大會，將選出新一屆委員，以繼續為同鄉服務。

### 北京同仁堂黃牛丸

榮獲國家金質獎

具清熱、鎮驚、消炎之特效

安宮牛黃丸是北京同仁堂傳世之傳統產品，處方由牛黃、犀角、麝香等名貴藥材煉製而成。主治高熱昏迷、譫語抽搐、小兒急驚風、乙型腦炎及高血壓引起的昏迷等症。

具質素超群，療效超卓始獲

國家金質獎是由國家經濟委員會每年評定，故獲獎之產品必具國際同類產品之先進水平，而與國內同類產品質量競賽評定中，有超羣質素者始獲頒發這一殊榮。

北京同仁堂，歷史悠久，信譽一流！

總經銷處：泉昌有限公司 香港永樂街西154號地下 電話：5-413717（四線）

### 全威商品有限公司

誠聘 業務顧問多名

本公司為配合本港金融之發展，現聘年21歲以上，中學程度，富責任感及有上進心之青年多名，薪優厚，具挑戰性，請接受專業訓練，應徵者請於本月22日前，每天上午十時至下午五時，帶備有關證件，到九龍星光行924室面洽。

電話：3-699351-0

### 金都商場

鄰近地鐵車站 假日人潮擠擁

經已營業 僅餘數單位特價出租

每呎租金由 \$8.5 起

商場洽租處：3-802013（假日照常）

益大集團 5-255211 中環皇后大道中12號美國銀行中心33樓

### 替人磨剪利刀為業 銅鑼灣一老翁

暴斃天台木屋

【特稿】一名替人磨剪利刀為業的老翁，昨日下午，在銅鑼灣一間天台木屋，暴斃。

據悉，這名老翁姓陳，年約七十歲，在銅鑼灣一間天台木屋居住。他於昨日下午四時許，在木屋內暴斃。警方接報後，隨即展開調查，並已將木屋封鎖，目前正調查死因。

### 順景工業大廈

近期設計最突出之工業大廈

沙田·大圍·咸魚街1-7號

有入伙紙·即買即用 八層廠房·分層出售

特別優待：可分十年付款

單位面積：19,000-32,000呎 每層樓高16呎

貨梯：200-300磅 自動電梯直達二樓

客貨梯5部 車位60個 歡迎參觀訂購

合聯發展 新時年企業有限公司 協成行代理有限公司

中區威靈頓街14-24號7樓 電話：5-234523, 250834

### 華僑日報讀者 七海旅行團

精選行程·節目創新·食宿一流·超值享受

**馬星** 淘沙一雲頂高原 7天酬賓團 \$2780

過道吉隆坡、雲頂高原、怡保、太平、檳城、新加坡名勝風光

出發日期：7月24日、8月7日

**12天馬星泰** 過道馬尼拉、三寶壟、一浪羅網 華人領隊 (逢星期六、日出發)

H.K. \$3490

**泰國** 芭堤雅一桂河橋 6天豪華團 \$1990

暢遊曼谷、芭堤雅、古城、玫瑰花園、水上市場、大皇宮、維多利亞、佛統、桂河橋(逢星期六出發)

**8天曼谷清邁** 過道清邁曼谷名勝風光、住宿一流酒店 (逢星期六、日出發)

H.K. \$2170

**台灣** 8天豪華團 \$2,050

過道名勝、往來各大飯店、雙程機往來、省行車16小時、早機去後機返、分社直接安排

出發日期：7月3、17、24、31日、8月7、14、21日

**9天阿里山** (逢星期六) \$1,850

**7天溪頭** (逢星期一) \$1,880

**日韓** 本州——九州 7天九州團 \$3550

過道：鹿兒島、熊本、大分、長崎、福岡、熊本、阿蘇火山、雲仙、福壽、7月20、27日

**10天本州九州** 出發日期：7月16、23、30日

H.K. \$4500 4天韓國 \$1990 (逢星期一、五)

**碧瑤一百勝灘** 7天豪華團 \$1599

過道：馬尼拉、千島湖、大甲、大甲、馬尼拉、碧瑤、宿務、馬尼拉、千島湖、大甲、大甲、馬尼拉、碧瑤、宿務、馬尼拉、千島湖、大甲、大甲、馬尼拉、碧瑤、宿務

出發日期：逢星期三、六、日

詳情請詢：七海旅運有限公司

總經銷處：中國國際大廈1702室 電話：5-413081、413082

### 德國人的精確·日本人的技巧

絕不漏水

AEG 德律風根

西德科技領導羣雄，精確無匹，有目共睹；日本產品巧妙優美，特別適合東方氣候，人所共知。西德設計，日本製造的德律風根無霜雪櫃，兼德日之長，是無匹之上佳選擇。

各大電器行均有代售

總代理：德律風根有限公司 電話：12-24121-8

經銷處：海運大廈二樓277號(海天酒樓對面) 電話：3-672524

### 父親節 西貢歡樂遊

北海漁村豪華海鮮晚宴

父愛生我·德真三綱 卅番長青·勞瘁忘時

滿 敬向各向隅讀者致歉！

華僑日報讀者七海旅行團，為慶祝一年一度之父親節，特別舉辦「父親節西貢歡樂遊」。自開始接受報名以來，參加人數異常踴躍，原定二百名額，旋即告滿。後雖續增名額，但仍一滿再滿。因場地所限，故不能再增，以致後來報名者有額滿見遺之嘆，謹向各位向隅讀者致以最深歉意！並請參加即將舉辦之另一項「香港人遊香港」香港之夜精彩旅遊活動。

凡已報名參加之各位團友敬希於本月廿一日（星期日）上午九時四十五分抵達香港皇后碼頭前廣場集合，準時出發，敬請依時！

七海旅運有限公司

總經銷處：中國國際大廈1702室 電話：5-413081、413082



# 本港新聞

## 修例加重無牌遊艇刑罰

### 動活蛇屈艇快付對府港

【本報訊】政府修訂《遊艇條例》，加重無牌遊艇的刑罰，以加強對無牌遊艇的管轄。修訂後的條例，將無牌遊艇的罰款，由現時的每小時一百元，增至每小時二百元。此外，無牌遊艇的船主，亦將面臨入獄一年的刑罰。

政府發言人表示，修訂後的條例，將使無牌遊艇的船主，在面對法律制裁時，有更強的阻嚇作用。發言人指出，目前無牌遊艇的數量，有逐年增加之勢，對港人的安全及環境，均造成威脅。因此，政府決定修訂條例，以加強對無牌遊艇的管轄。

修訂後的條例，將於下月一日起生效。政府呼籲無牌遊艇的船主，應儘快向有關部門申請牌照，以免受罰。

## 修訂法例同時規定 船身需漆牌照號碼

### 必須隔遠便能辨認

【本報訊】政府修訂《遊艇條例》，同時規定，所有遊艇的船身，必須漆上牌照號碼。此項規定，旨在加強對遊艇的管轄，並提高港人的安全。

政府發言人表示，此項規定，將使港人更容易辨認遊艇的牌照號碼，從而提高港人的安全。發言人指出，目前有些遊艇的牌照號碼，並不明顯，港人難以辨認。因此，政府決定修訂條例，規定所有遊艇的船身，必須漆上牌照號碼。

修訂後的條例，將於下月一日起生效。政府呼籲遊艇的船主，應儘快向有關部門申請牌照，並漆上牌照號碼。

## 揭破毒品分發中心

### 警方拘捕一男三女

【本報訊】警方揭破一個毒品分發中心，拘捕一男三女。警方在該中心內，搜出價值廿五萬元的毒品。

警方發言人表示，該毒品分發中心，位於中環區。警方在該中心內，搜出價值廿五萬元的毒品。警方呼籲市民，如有任何線索，請向警方舉報。

## 警方加強對付火車站文雀

### 今年首五個月 卅六扒手被捕

【本報訊】警方加強對付火車站文雀，今年首五個月，共捕獲卅六名扒手。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。

警方發言人表示，火車站是扒手活動的高發區。警方已加強巡邏，並加強對扒手的管轄。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。

## 疑不堪精神困擾

### 美孚女子墮樓身亡

【本報訊】一名美孚女子，因不堪精神困擾，於昨日墮樓身亡。警方正在調查此案。

警方發言人表示，該名女子，年約三十歲。警方在調查過程中，發現該名女子，長期受到精神困擾。警方呼籲市民，如有任何線索，請向警方舉報。

## 由澳門返港 疑兇被拘捕

【本報訊】一名由澳門返港的男子，因涉嫌兇殺案，於昨日被警方拘捕。警方正在調查此案。

警方發言人表示，該名男子，年約三十歲。警方在調查過程中，發現該名男子，涉嫌在澳門殺害一名女子。警方呼籲市民，如有任何線索，請向警方舉報。

## 本港鐘錶工業發展迅速

### 提高品質前景廣闊

【本報訊】本港鐘錶工業發展迅速，提高品質前景廣闊。鐘錶業協會表示，將繼續努力，提高鐘錶的品質。

鐘錶業協會發言人表示，本港鐘錶工業，近年來發展迅速。鐘錶業協會將繼續努力，提高鐘錶的品質，並加強對鐘錶工業的管轄。

## 警方加強對付火車站文雀

### 今年首五個月 卅六扒手被捕

【本報訊】警方加強對付火車站文雀，今年首五個月，共捕獲卅六名扒手。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。

警方發言人表示，火車站是扒手活動的高發區。警方已加強巡邏，並加強對扒手的管轄。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。



## 紡品出口國代表 下週一在港會商

【本報訊】紡品出口國代表，將於下週一在港會商。會商將討論紡品出口的最新情況。

紡品出口國代表表示，他們將與港方代表，就紡品出口的最新情況，進行討論。代表呼籲港方代表，應積極配合。

## 本港鐘錶工業發展迅速

### 提高品質前景廣闊

【本報訊】本港鐘錶工業發展迅速，提高品質前景廣闊。鐘錶業協會表示，將繼續努力，提高鐘錶的品質。

鐘錶業協會發言人表示，本港鐘錶工業，近年來發展迅速。鐘錶業協會將繼續努力，提高鐘錶的品質，並加強對鐘錶工業的管轄。

## 警方加強對付火車站文雀

### 今年首五個月 卅六扒手被捕

【本報訊】警方加強對付火車站文雀，今年首五個月，共捕獲卅六名扒手。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。

警方發言人表示，火車站是扒手活動的高發區。警方已加強巡邏，並加強對扒手的管轄。警方呼籲市民，在火車站內，應提高警覺，以免受騙。

## HOEA

### HK OFFICE EQUIPMENT ASS.

## 第十二屆最新文儀系統展覽

### 臻新達儉

3M遠東有限公司  
力臣文儀有限公司  
士派沙香港有限公司  
天祥洋行  
太平洋行商業機器部  
的佳印刷器材有限公司  
易複美有限公司  
怡和商務拓展有限公司  
柯達(遠東)有限公司  
香港會儀有限公司

高寶德洋行有限公司  
效勝(香港)有限公司  
倍快集團  
海京  
新意室內設計公司  
新瑞康洋行  
萬國商業機器公司  
萬能達香港有限公司  
樂聲電器有限公司  
蘭克施樂(海外)有限公司

是參觀各文儀業先進最新文儀器材、系統及相關服務之良機！

展品超過一百項，其中包括：

- 電腦打字系統
- 商用電腦
- 微型縮影系統
- 影印機
- 印刷設備
- 檔案系統
- 商用視聽器材
- 通訊設備
- 商用傢俱
- 自動飲品機

地點：香港希爾頓酒店大舞廳  
展期：一九八一年六月十七日至十九日  
時間：每日上午十時半至下午六時半  
憑東或公司名片入場

## 大昌地產有限公司

### 業績報告

一九八一年已審核綜合純利為一億四千六百九十萬元較去年之純利九千零五十七萬元增加百分之六十二

每股盈利(未計算特殊賬項在內)由二毫九仙上升至四毫七仙

可供分配予股東溢利為二億六千八百一十五萬元一九八〇年則為三億四千九百五十九萬元

建議派發末期股息每股二毫，全年派息共三毫五仙與一九八〇年之派息每股一毫五仙相比增加一點三三三

如無不可預料之事故發生，董事局預測截至一九八二年三月三十一日止之全年派息不少於今年

| 財務摘要      | 一九八一年<br>港幣百萬元 | 一九八〇年<br>港幣百萬元 |
|-----------|----------------|----------------|
| 除稅後溢利     | 146.90         | 90.57          |
| 特殊賬項      | 121.25         | 259.02         |
| 可供分配予股東溢利 | 268.15         | 349.59         |
| 每股盈利      |                |                |
| 未計算特殊賬項   | \$0.47         | \$0.29         |
| 已計算特殊賬項   | \$0.87         | \$1.13         |
| 每股股息      | \$0.35         | \$0.15         |

董事局主席  
總經理 陳斌 謹啓

一九八一年六月十八日

### 股東週年大會通告

敬啟者：本公司訂於一九八一年八月六日(星期四)下午四時假座九龍喜來登酒店四樓金燕廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

- 省覽本公司截至一九八一年三月三十一日止全年之結算書及董事局與核數師報告書
- 宣報派發末期股息
- 選舉董事及釐定其酬金
- 聘請聯合核數師並釐定其酬金
- 處理本公司其他業務

股東有權出席投票者，可派代表出席及投票，該代表不必為本公司之股東

股東名冊定於一九八一年七月二十四日至一九八一年八月六日(首尾兩天在內)暫停辦理股票過戶手續，凡持有本公司股份而欲過戶以收取末期股息者，務須於一九八一年七月二十三日下午四時前，携同股票及轉名紙到本公司股票登記處羅兵咸核數師行辦理登記過戶手續

承董事局命  
大昌秘書有限公司 秘書

一九八一年六月十八日

## 擄家頻遭大圍仔勒索心有不甘

### 麻雀學校與大圍幫 劍拔弩張醞釀火併

【本報訊】擄家頻遭大圍仔勒索，心有不甘。麻雀學校與大圍幫，劍拔弩張，醞釀火併。

麻雀學校負責人表示，他們已多次向大圍幫提出抗議，但大圍幫不予理會。麻雀學校呼籲市民，如有任何線索，請向警方舉報。

## 元洲街上 兩車相撞 六人受傷

【本報訊】元洲街上，兩車相撞，六人受傷。警方正在調查此案。

警方發言人表示，事故發生於昨日。警方在調查過程中，發現兩車相撞，造成六人受傷。警方呼籲市民，在元洲街上，應提高警覺，以免受騙。







# 本港新聞

## 影視及娛樂事務處計劃設立 家庭電視監察小組 注視節目廣告趨勢 管制暴力成份屬首要任務

【本報訊】影視及娛樂事務處在未來九個月內，將進行一項重要的監察工作，分別調查社會人士對電視節目及廣告的意見。同時，該處亦計劃設立一個「家庭電視監察小組」，以注視節目廣告趨勢，並管制暴力成份屬首要任務。

影視及娛樂事務處在未來九個月內，將進行一項重要的監察工作，分別調查社會人士對電視節目及廣告的意見。同時，該處亦計劃設立一個「家庭電視監察小組」，以注視節目廣告趨勢，並管制暴力成份屬首要任務。

## 穿西裝戴下帽 着掛裙插簪花 首宗道教結婚儀式 虔誠信徒共訂鴛盟

【本報訊】首宗道教結婚儀式，於昨日（廿二日）下午二時，在九龍彌敦道九百九十九號，由道教靈寶殿主持，舉行了一場別開生面的結婚儀式。

儀式由靈寶殿主持，舉行了一場別開生面的結婚儀式。儀式由靈寶殿主持，舉行了一場別開生面的結婚儀式。

## 外意動活外戶年去 多最數佔然仍泳游

【本報訊】一九八一年上半年，香港水上活動的熱潮，仍佔了大部份的戶外活動。根據統計，去年上半年，共有超過一百萬人參加了各種水上活動。

去年上半年，共有超過一百萬人參加了各種水上活動。去年上半年，共有超過一百萬人參加了各種水上活動。

## 房屋委員會接納 逾二億元投標工程

【本報訊】房屋委員會昨日接納了逾二億元的投標工程，包括多項房屋維修及改善工程。

### 盤谷銀行 遷移啟事

敬啟者：  
由一九八一年六月二十二日起，本銀行之香港區辦事處將遷往香港中環亞細亞行。新辦事處之電話及電訊號碼更改如下：  
香港區辦事處：香港中環皇后大道中廿六至廿八號亞細亞行四樓  
電話：5-2678888  
電訊：73679 BBANK HX  
國際銀行業務部：  
外匯部：5-262270, 5-2678803  
5-261836, 5-2678804  
5-263410, 5-2678805  
電訊：64620 BBLFX HX  
代理銀行關係部：5-2678827  
由上述遷移日期起，所有有關本銀行之信件須交中環亞細亞行四樓，而郵政信箱號碼（四一七五號）則保持不變。  
中環分行：  
地址：香港中環皇后大道中廿六至廿八號亞細亞行地下  
電話：5-2678888  
顧客服務部：5-2678851  
會計部：5-2678844  
押匯部：出口：5-2678881  
入口：5-2678871  
電訊：60217 BKBCD HX

### 香港九龍貨倉有限公司

致原附於港幣二億元，一九八二至九一年還本週息七厘七五無抵押債券之不記名認股權證持有人通告  
公佈已調整之認購價  
依照一九七六年十二月九日認股權證協議規定，茲通告：繼續一九八一年六月十八日公司已登記之股東名單，每五股送一紅股，行使上述不記名認股權證，每股面值港幣一元股份之認購價，經已由港幣一元三角三仙調整至港幣一元一角一仙。  
行使不記名認股權證，以港幣一元一角一仙認購一股面值港幣一元公司股份之認購價，將自一九八一年六月四日起生效。  
承董事會命  
公司秘書 麥禮頌  
香港 一九八一年六月十八日

### 香港上海滙豐銀行

遷址啟事  
一九八一年六月廿二日星期一起  
滙豐總行信託部  
將由皇后大道中1號  
遷至皇后大道中29號華人行  
三、四、五及九樓  
電話照舊  
繼續為客戶服務  
更改電話號碼  
皇后大道中1號之總行滙款部  
由一九八一年六月廿九日星期一起  
改用新電話號碼 5-8260211

### 亞細亞資源有限公司 Asean Resources Limited

配售新股集資港幣 271,500,000元  
每持有一股可獲配兩股每股售價二角  
及  
收購若干物業詳情  
及  
截至一九八零年十二月三十一日止十三個月期間  
初步業績公佈

亞細亞資源有限公司（「本公司」）董事局宣佈，擬以配售新股之方式集資港幣 271,500,000元，此外，並已簽訂有條件之買賣協議，分別在新加坡及香港兩地每處收購一項物業。本公司截至一九八零年十二月三十一日止十三個月期間之業績亦於下文初步公佈。

#### 配售新股

本公司建議配售新股已由資源投資有限公司包銷，並須待東交所或金銀證券交易所批准本公司將現擬配售之新股報價買賣始能作實。本公司將於一九八一年七月九日召開之股東特別大會中向股東呈次議案，動議增加本公司之法定股本額，批准收購上述在新加坡之物業及在香港之物業，以及認可修訂一項由本公司與 CROWN PACIFIC DEVELOPMENT (PRIVATE) LIMITED 於一九八零年十月八日就收購新加坡荷蘭路現正興建之四十個住宅單位一事所訂立之協議。上述決議案獲股東通過後，配售新股即予進行。

#### 配售新股之條款

附帶條件獲得履行及上述決議案獲通過後，本公司將以供股方式發行每股面值一角新股1,393,066,000股，凡在一九八一年七月二十三日星期四在股東名冊內登記之股東，均可按每持有一股獲配兩股新股之比例，獲配新股，新股發行價格每股二角，並須於接納供股時繳足股款。凡已臨時配發但未獲股東接納之股份配額可由其他股東申請額外認購。

#### 現予配售之新股於繳足股款後將與現有股份享有同等權益，尤其有權享有本公司於下文所宣派之紅股。

#### 配售新股之理由

董事局對新加坡及香港兩地之房地產市場遠景深具信心，並認定日後會有更多投資機會，因而決定再度擴大股本基礎以及增進公司資金，以便把握良機投資發展。

此次配售新股所得收入淨額將於日後用作投資，並在有所需要時撥款支付下文所述新加坡物業及香港物業之收購代價。

#### 有關文件

本公司董事局主席將於一九八一年七月一日向股東發出一封函件，函件內將載有配售新股詳情、收購新加坡物業及香港物業之詳細資料，以及召開股東特別大會之有關通告。預料暫定配額通知書及額外認購表格可於一九八一年七月二十四日寄予股東。而供股權則可由一九八一年七月三十一日起以未供股款之方式展開買賣。

#### 截止過戶

本公司將由一九八一年七月十一日至一九八一年七月二十三日（首尾兩天包括在內）暫停辦理過戶手續，凡擬獲得配售新股之股東，最遲須於一九八一年七月十日下午四時將一切過戶文件連同有關股票送交本公司股份過戶登記處泰來秘書註冊有限公司辦理過戶手續。

#### 物業收購

本公司現已簽訂有條件協議，於興建完成時收購兩項物業，其一為位於新加坡 UPPER EAST COAST ROAD 及 BEDOK SOUTH AVENUE 交界處興建之307個住宅單位，另一物業則為現正於香港荷蘭路88號至92號興建之一幢二十五層高商業大廈。

上述新加坡物業預算可於一九八四年完成，收購代價為127,800,000新加坡元，分九期繳交，其中 38,340,000新加坡元，將由本公司以現金支付，其餘則由本公司按每股港幣0.28元之價格發行股份 808,335,000股給予買方作為代價。上述每股港幣0.28元之價格乃根據本公司股份近期市價並就配售新股建議相應調整後而訂定。

上述香港物業預算可於一九八三年完成，收購代價為港幣124,500,000元，其中 80%由本公司按每股港幣0.28元之價格發行股份355,714,000股給予買方作為代價，其餘港幣 24,900,000元則由本公司於物業完成時以現金支付。上述股份其中 287,857,000股須於收購協議完成後不再附有條件之協議時發給，其餘87,857,000股則於樓宇興建完成時發給。

#### 上述收購協議須待若干附帶條件獲得履行及須待本公司於一九八一年七月九日召開之股東特別大會批准。本公司董事局主席上述致股東函件將載有上述協議條款詳情。

#### 一九八零年業績

董事局宣佈本公司及其附屬公司截至一九八零年十二月三十一日止十三個月期間所獲之綜合營業虧損淨額為港幣 5,129,984元，於計入為數港幣32,587,714元之特殊項目後，本公司及其附屬公司於該段期間之綜合虧損淨額共為港幣37,697,698元。該如中期報告所宣佈，特殊項目為本公司在印尼泗水之一項建築計劃投資之撤銷，以及本公司及其附屬公司就呆賬及前所作擔保所需作出之準備。鑑於上述虧損，董事局不擬就一九八零年十二月三十一日止期間建議派發任何股息。本公司及其附屬公司截至一九八零年十二月三十一日止期間之業績報告及賬項最遲擬於一九八一年七月二十四日寄予股東。

#### 一九八一年前景

本集團在本港現時擁有多項投資物業，可提供經常租金收入。此外，根據上文所述有關新加坡物業及香港物業之收購條件規定，本集團毋須分擔上述物業在興建期間內之建築費用。因此，此次配售新股所籌集之大部分資金在未實際應用於上述投資計劃之前可予運用以生息。董事局故此預料，如無逆料情況，本集團會於現年度內恢復盈利能力。

#### 派送紅股

鑑於本集團財政情況不斷改善，假定一九八一年七月九日所提呈之決議案獲股東依法通過，董事局擬於一九八一年八月二十日召開之股東週年大會建議派送紅股，凡於一九八一年十月九日每持有一股者可獲送一紅股。所派紅股除不能享有上述配售新股之權利外，在其他方面將與現有股份享有同等權益。

#### 增加股份買賣單位股數

董事局宣佈本公司股份買賣單位之股數將由 2,000 股增至10,000股。本公司股份將由一九八一年六月二十九日起開始以10,000股之買賣單位進行交易；由一九八一年六月二十九日至一九八一年九月二十五日（首尾兩天包括在內）期間內，本公司股份將同時以現有之 2,000 股及新訂之 10,000 股買賣單位進行交易，但由一九八一年九月二十六日起現有之 2,000 股買賣單位將予取消。

香港 一九八一年六月十八日



# 本港新聞

## 澳門警廳接獲恐嚇信 聲稱殺死巡警

【本報訊】澳門警廳接獲一恐嚇信，聲稱殺死巡警。警方在接獲此信後，隨即展開調查。據悉，該信係寄往澳門警廳，內容稱有一名巡警已被殺死，並威脅警方若不從命，將會殺害更多巡警。警方在接獲此信後，隨即展開調查，並對相關人員進行了詢問。目前，警方尚未掌握任何線索，案件仍在進一步調查中。

## 新任財政司彭勵治首次 巡視公共屋邨

【本報訊】新任財政司彭勵治於昨日（九日）下午，首次巡視公共屋邨。彭勵治在巡視過程中，先後前往了多個公共屋邨，包括：新豐街、新豐街、新豐街等。在巡視過程中，彭勵治與當地的居民進行了交流，並聽取了他們的意見。彭勵治表示，他非常關心公共屋邨的建設和發展，並將盡力為居民提供更好的服務。



香港房屋委員會職員合影

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY  
Applications for the post of CLERKS OF WORKS are invited.  
MINIMUM QUALIFICATIONS: Higher Certificate in building or construction from the Hong Kong Polytechnic or a technical institute or equivalent. 1981 graduates may be considered.  
DUTIES: Supervision of work carried out under contract for the construction or maintenance of buildings.  
SALARY: \$3,080—\$7,715 per month by 18 annual increments but entry point will depend on qualifications and experience.  
The Society has a Medical Scheme and Provident Fund.  
Application forms can be obtained from the Executive Director: G.P.O. Box 845, Hong Kong before 30th June 1981 and a stamped addressed envelope should be enclosed.

CASTLE PRECISION LIMITED  
本公司現正招僱熟練工人，凡有意應徵者，請將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄交本公司人事課。本公司地址：香港上環德輔道中一百一十二號。電話：二二二二。

## 廣竹坑警察訓練學校 建築警察大樓

【本報訊】廣竹坑警察訓練學校，現正興建警察大樓。該大樓將作為警察訓練學校的辦公大樓，並提供住宿設施。目前，該大樓的建築工作進展順利，預計將於明年完工。

一份熱情，一份愛心，一份責任，一份奉獻。助養兒童，萬眾同歡。助養兒童，是社會的責任，也是每個人的責任。我們希望社會各界人士，能伸出援手，幫助那些需要關愛的兒童。助養兒童，就是為社會貢獻一份力量。

## 吉舖出售

九龍通菜街163號（旺角道轉入）  
☆舖面805呎，閣樓627呎  
☆交通方便，門前可上落貨物  
☆最適合經營各類門面生意  
有意者請電 3-308270  
佳實地產發展有限公司洽

香港最高法院民事訴訟案  
一九八零年第六八二四宗  
原告：第一至第八原告人  
被告：第一至第八被告人  
案由：合約糾紛  
原告人代表律師：劉漢清律師行  
日期：一九八一年六月十九日

## 住宅旺舖 即日開售

利發大廈  
位於旺角道轉入  
交通方便，門前可上落貨物  
有意者請電 3-308270  
佳實地產發展有限公司洽

永安水火保險有限公司開派股息  
本公司一九八〇年度股息定於一九八一年六月十九日起開派。凡持有本公司一九八〇年度股息單的股東，請於開派日前將股息單寄回本公司，以便領取股息。

## 毛妹芭蕾舞學校



芭蕾舞班、中國舞班、西方民族舞班招生  
上課地點：  
①九龍星光行1127室  
②佐敦道嘉實大廈1412室（佐敦地鐵站）  
③美孚新邨李佑堂  
④大會堂7樓會議室  
⑤香港南華會4樓舞廳  
⑥太古廣場閣下  
⑦置富花園  
報名及查詢：九龍星光行1127室  
K: 666555

## 涉嫌謀殺朱春光 男子朱木盛 被控謀殺罪

【本報訊】涉嫌謀殺朱光光的男子朱木盛，已被控以謀殺罪。朱木盛於昨日（九日）下午，在法院出庭受審。控方指稱，朱木盛於六月八日，在九龍某處，將朱光光殺害。朱木盛辯稱，他與朱光光無仇，並否認殺害朱光光。目前，案件仍在進一步審理中。

## 高級寫字樓租

尖沙咀利達大廈（美蘭華側）連裝修冷氣高層  
二千餘呎合行營業  
有意者請電 2720741

## 承辦生命貴重物業出投

銀主代表律師：陳錦輝律師  
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司  
拍賣日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
拍賣地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 橫勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬用具廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬用具廣告  
拍賣日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
拍賣地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 橫勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬用具廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬用具廣告  
拍賣日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
拍賣地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港政府公佈

香港政府公佈  
香港政府公佈，凡有意應徵者，請將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄交本公司人事課。本公司地址：香港上環德輔道中一百一十二號。電話：二二二二。

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號

## 香港房屋委員會招標通告

香港房屋委員會招標通告  
招標日期：一九八一年六月十九日（星期四）上午十時正  
招標地點：香港上環德輔道中一百一十二號



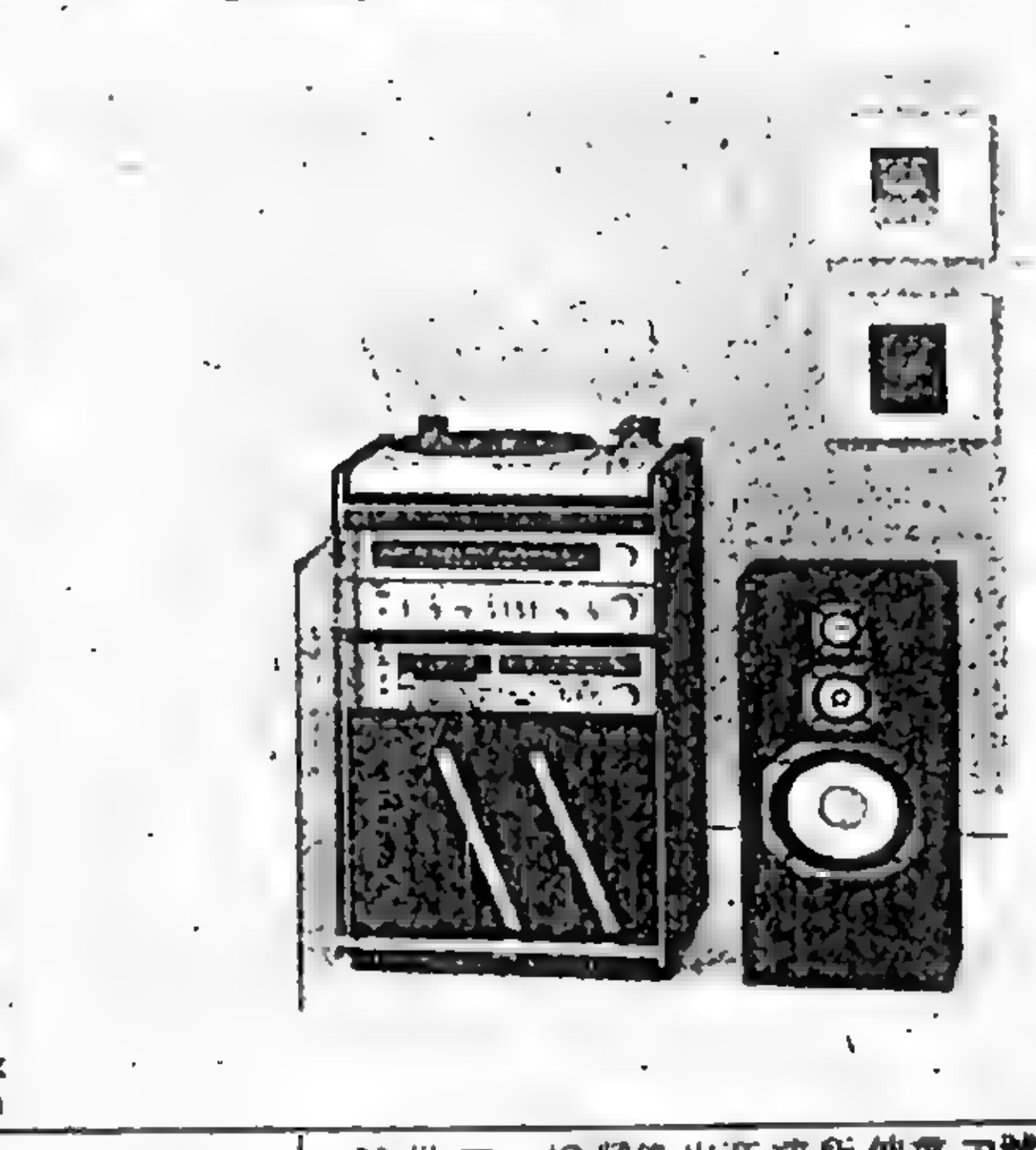
你重話有做錯你記唔記  
得昨日你話过我套  
HIFI唔夠正呀!!



# 可擊無懈座錄卡式星牌

星牌卡式錄音座，以其卓越的性能，無懈可擊的品質，深受廣大聽眾的喜愛。本座採用最先進的技術，確保音質清晰，音域寬廣，是您家庭娛樂的首選。

# 視聽



# HI-FI PAGE



達星期五出版

## 新力牌 SUPER SESSION 特級組合 以質取勝



- SUPER SESSION 30**
- TA-F30 30W + 30W 大功率立體聲揚聲器，總諧波失真率低於0.03%。
  - ST-A30 FM/AM二波段同級調頻調幅立體聲調諧器。
  - PS-T22 半自動磁性同級馬達直驅唱盤，配有輕量直式唱臂。
  - SS-S31 三路分音揚聲器體系。
  - UR-224 精美機架。
  - 可隨意選購高級錄音座
  - TC-K22 SD磁頭金屬帶錄音座，高穩定度直流伺服馬達。

- SUPER SESSION 35**
- TA-F35 40W + 40W 大功率立體聲揚聲器，總諧波失真率低於0.015%，具有動圈唱頭選擇。
  - ST-A35S FM/MW/SW三波段同級調頻調幅立體聲調諧器，LED五級電平指示燈。
  - PS-T33 全自動磁性同級馬達直驅唱盤，配有輕量直式唱臂。
  - SS-S31 三路分音揚聲器體系。
  - UR-224 精美機架。
  - 可隨意選購高級錄音座
  - TC-K33 SD磁頭金屬帶錄音座，LED十二級電平指示燈。

尚有其他音響套裝，供閣下選擇：

|  |  |
|--|--|
| Super Session 45<br>50W + 50W 大功率輸出立體聲組合 | Super Session 55<br>65W + 65W 大功率輸出立體聲組合 |
|--|--|

總代理：福原電業有限公司 總經理：中原電器行有限公司

干諾道中122-124號 電話：5-445188  
海港商業大廈19樓 電話：3-300311  
電話：5-451123

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時三十分，星期日照常)  
維修服務：香港 6-630114 九龍 3-626508 廣州 330889

新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY.

### LUKIT 高級擴音機

本廠出品之擴音機，採用最先進之擴音管，音質優美，音域寬廣，是您家庭娛樂的首選。本廠擴音機，具有多種功能，可滿足不同聽眾的需求。

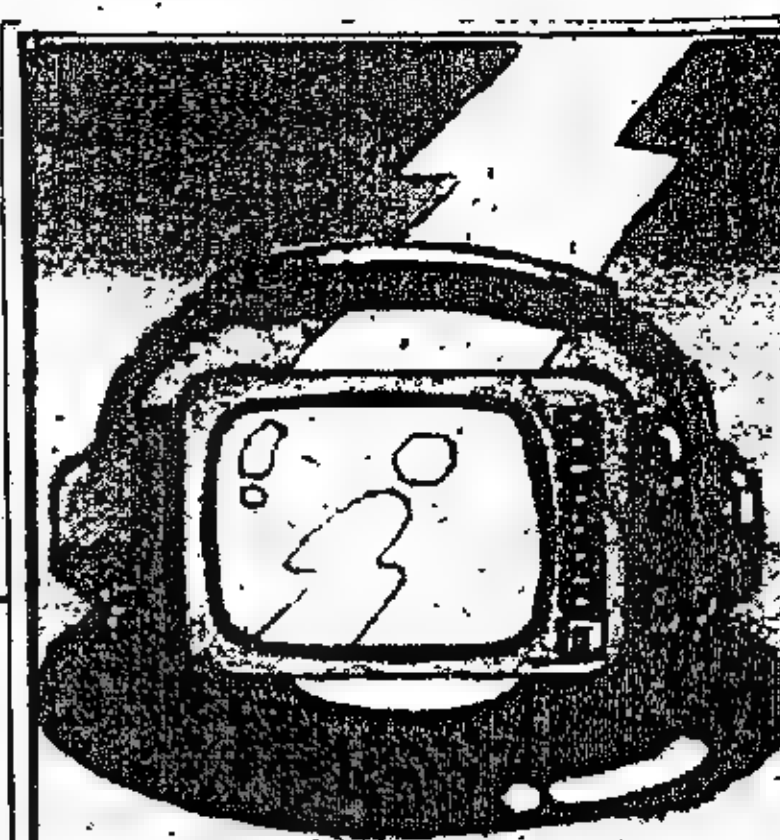
### 日中傳樂演奏

由多位日本著名音樂家組成的演奏團體，將於本週末在本地舉行音樂會。演奏曲目包括日本傳統音樂及現代流行音樂，不容錯過。

### 藝術歌曲 音樂晚會

由多位著名歌唱家演出的藝術歌曲音樂晚會，將於本週末在本地舉行。晚會節目豐富，包括多首經典藝術歌曲，為聽眾帶來精彩的音樂享受。





HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

## 星牌XA-5擴音機，T-X6調諧器 中價範圍的理想選擇

星牌XA-5擴音機，T-X6調諧器，是九十年代最優秀的收音機之一。它不僅具有優秀的收音性能，而且外觀設計簡潔大方，是家庭音響系統的理想選擇。

XA-5擴音機採用了先進的電子技術，具有廣泛的頻率響應範圍，能夠重現音樂的真實感。其功率輸出強大，能夠驅動多種揚聲器系統。此外，它還具備多種音調調節功能，讓用戶根據自己的喜好進行調整。

T-X6調諧器則以其精準的頻率調節和清晰的收音效果而著稱。它採用了高品質的電路元件，能夠有效過濾雜音，確保接收到的信號清晰可辨。其操作簡便，即使是音響新手也能輕鬆上手。

## 天樂A系列驅動技術 擴音機線路大突破

天樂A系列擴音機，是音響界的一顆新星。它採用了創新的驅動技術，在音質表現和功率輸出方面取得了重大突破。

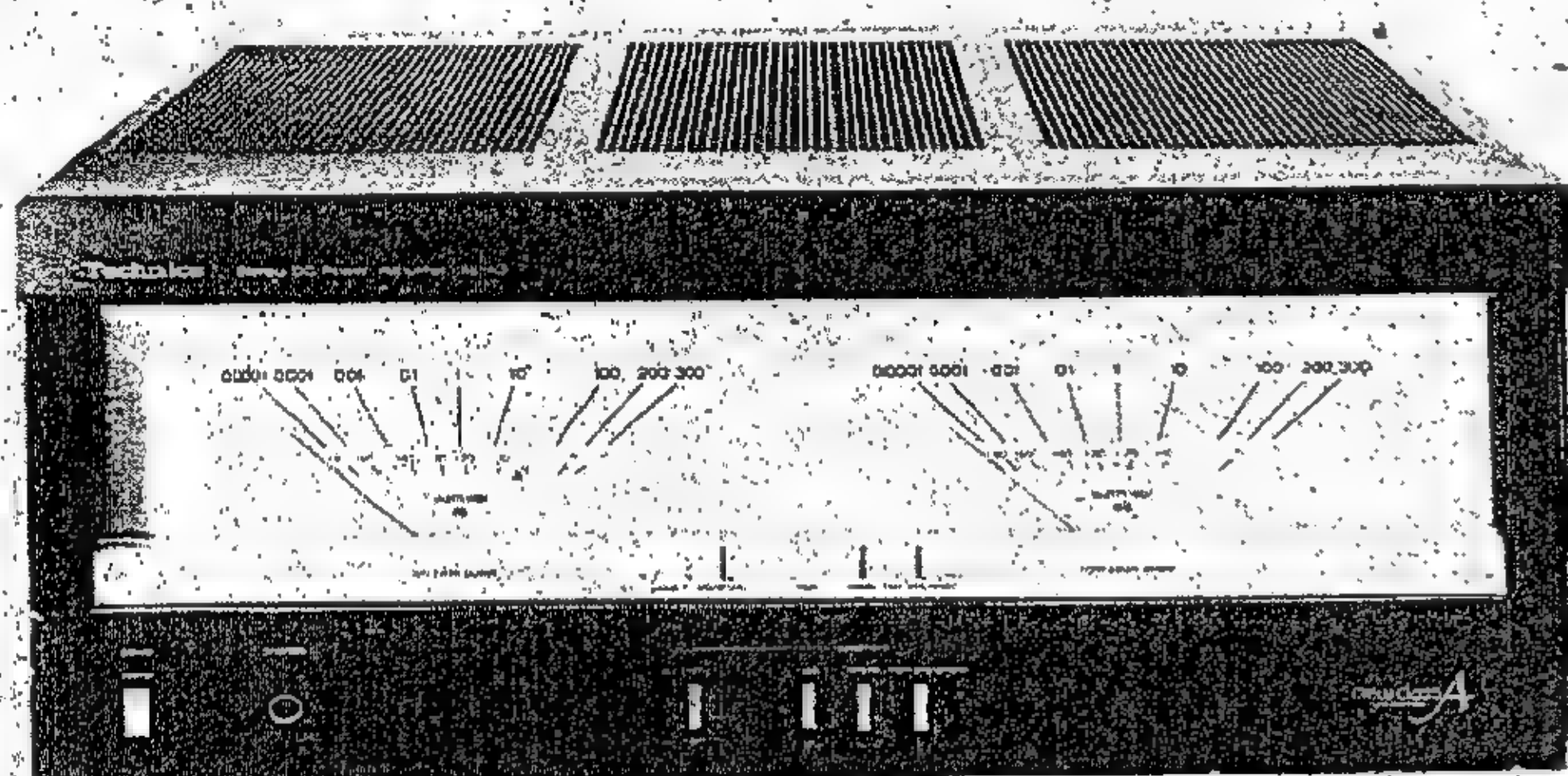
該系列擴音機採用了全甲類放大電路，能夠提供極佳的線性失真率，確保音質的純淨和真實。其功率輸出可達200W+200W，能夠輕鬆驅動多種音響系統。

此外，天樂A系列還具備多種音調調節功能，讓用戶能夠根據不同的音樂風格進行調整。其外觀設計簡潔大方，是現代家庭音響系統的理想選擇。

# Technics

new class A  
synchro-bias

## 新甲類 功率放大器 200W + 200W (8Ω)

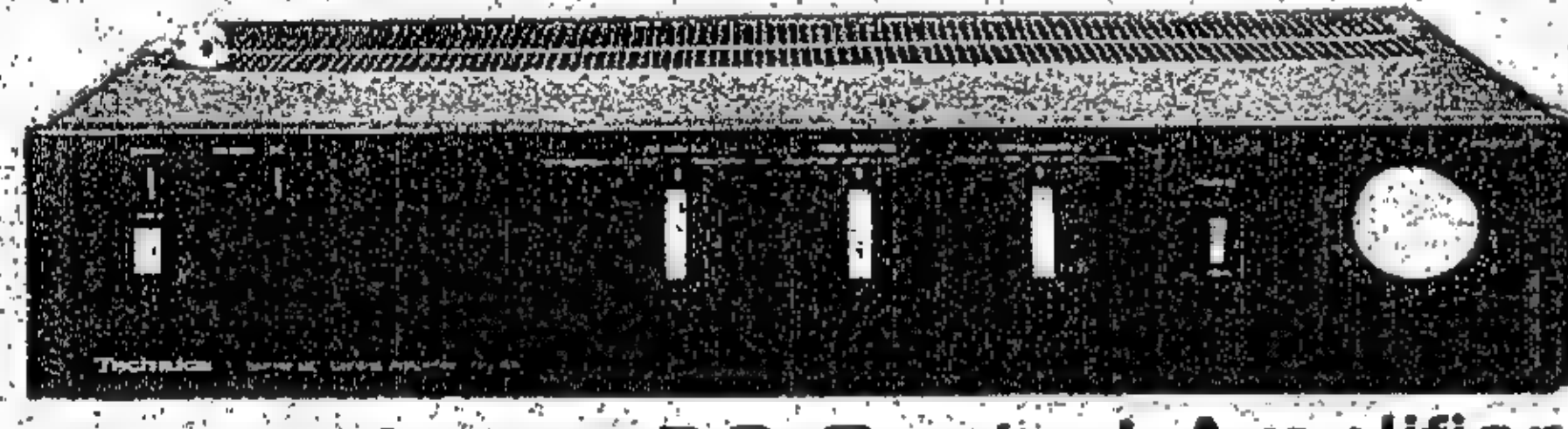


SE-A3

AMPLIFIER SECTION  
20 Hz-20 kHz continuous power output  
both channels driven: 320 W x 2 (8Ω)  
200 W x 2 (4Ω)  
40 Hz-16 kHz continuous power output  
both channels driven: 320 W x 2 (8Ω)  
200 W x 2 (4Ω)  
1 kHz continuous power output  
both channels driven: 350 W x 2 (8Ω)  
220 W x 2 (4Ω)  
Total harmonic distortion  
rated power at:  
1 kHz: 0.003% (4Ω), 0.001% (8Ω)  
at 40 Hz-16 kHz: 0.003% (4Ω), 0.002% (8Ω)  
at 20 Hz-20 kHz: 0.003% (4Ω), 0.002% (8Ω)

Stereo DC Power Amplifier

新甲類功率放大器是純直流(DC)電路設計，將甲類放大的完美音色原原本本地保留，並使之發揮達乙類放大般高效率。歡迎知音人士試聽，請賜予最寶貴意見。



SU-A4

Total harmonic distortion  
(20 Hz-20 kHz)  
PHONO MM: 0.001% (1 V output at vol. -30 dB), 0.001% (5 V output at vol. max.)  
PHONO MC: 0.0015% (1 V output at vol. -30 dB), 0.0015% (5 V output at vol. max.)  
TUNER, AUX, TAPE: 0.001% (1 V output at vol. -30 dB), 0.001% (5 V output at vol. max.)  
Input sensitivity/impedance:  
PHONO 1 (MM): 100 μV/47 ohms  
PHONO 2 (MC): 2.5 mV/47 kilohms  
TUNER, AUX, TAPE: 150 mV/47 kilohms

Stereo DC Control Amplifier

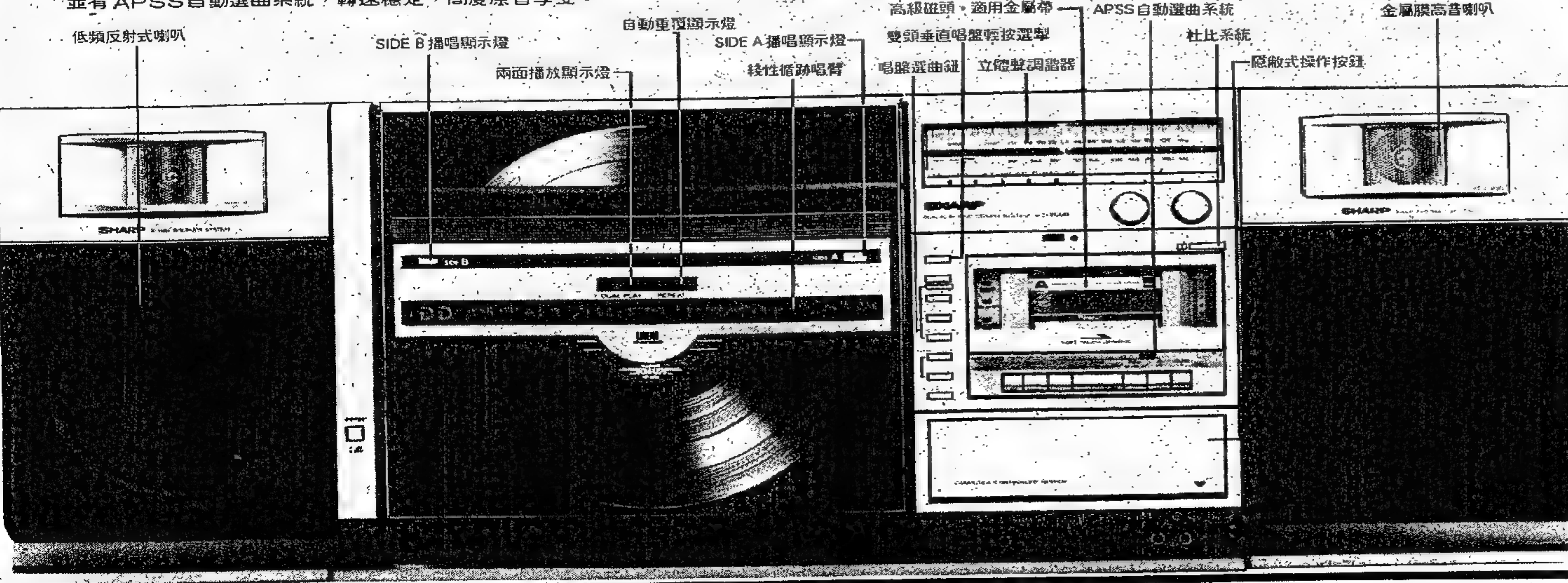
# Technics

服務中心：葵青區葵青道51-53號葵青工業中心七樓 電話：12-281771  
分站：各小區及商場大廈1401室 電話：5-256161-8  
香港中環皇后大道中 電話：5-709444  
九龍彌敦道625號彌敦大廈二樓 電話：3-315111  
九龍北帝廟街二號 電話：3-7130434  
廣州人民南路111號地下 電話：89398

## 聲寶牌 VZ 3000 雙飛彩蝶 音響套裝

### 首創雙唱頭垂直唱盤，單面控制，兩面自動聽齊

■垂直唱盤，設計先進，唱盤運行穩定，以唱片製作原理播唱，故無比高度原音，差誤幾等於零，近乎完美；■所有控制鈕均設於正面，操作簡便方便；■雙唱頭設計，無須反轉唱片，亦可播唱兩面；■雙頻道揚聲系統，無論高音低音，均清晰嘹亮，雄渾勁勁；■放大輸出強勁，最高音輸出功率達2×72瓦；■接收靈敏清晰絕倫，備有靜音調節電路，解除電台干擾；■自動重複播唱一面或兩面；■卡式錄音座音質佳，操作簡單，適用金屬磁帶，並有APSS自動選曲系統，轉速穩定，高度原音享受。



# SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司  
香港夏灣道海富中心第一座1701-1710室 電話：5-8229311 (16線)  
陳列室：香港夏灣道海富中心第一座10-11室 電話：5-291356  
九龍彌敦道海富中心L1-45 電話：3-696981

## 驅動解決難題 發揮揚聲器功能

在音響系統中，揚聲器是將電能轉換為聲能的重要組件。為了發揮揚聲器的最佳性能，需要一個強大的驅動系統。

傳統的驅動系統往往存在功率不足、失真率高等問題，導致音質表現不佳。而現代化的驅動系統則採用了先進的電子技術，能夠提供更大的功率輸出和更低的失真率，確保音質的純淨和真實。

此外，現代化驅動系統還具備多種音調調節功能，讓用戶能夠根據不同的音樂風格進行調整。其外觀設計簡潔大方，是現代家庭音響系統的理想選擇。

在音響系統中，揚聲器是將電能轉換為聲能的重要組件。為了發揮揚聲器的最佳性能，需要一個強大的驅動系統。

傳統的驅動系統往往存在功率不足、失真率高等問題，導致音質表現不佳。而現代化的驅動系統則採用了先進的電子技術，能夠提供更大的功率輸出和更低的失真率，確保音質的純淨和真實。

此外，現代化驅動系統還具備多種音調調節功能，讓用戶能夠根據不同的音樂風格進行調整。其外觀設計簡潔大方，是現代家庭音響系統的理想選擇。



# 本港新聞

## 來港協助麥樂倫律師 申請在港執業被拒

### 今在英院繼續聆訊

【本報訊】兩名來港協助麥樂倫律師，因申請在港執業被拒，今在英院繼續聆訊。兩名來港協助麥樂倫律師，分別為英國律師史提夫·史提夫及史提夫·史提夫。他們於去年五月來港，協助麥樂倫律師處理有關「九七」問題。他們在港期間，曾向多個機構及團體提供法律意見。然而，他們在申請在港執業時，卻被拒絕。他們對此表示不滿，並決定向英院提出上訴。英院將於今日繼續聆訊此案。

## 因電視聲浪爭執男子遭毆死

### 叔侄涉嫌被控謀殺

【本報訊】一名男子因電視聲浪爭執，被其叔侄毆死。案發於昨日凌晨，地點在九龍某處。死者為一名三十多歲的男子，姓陳。他與他的叔侄因電視聲浪爭執，發生口角。隨後，他的叔侄動手毆打他，最終導致他死亡。警方接報後，立即展開調查。目前，兩名涉案男子已被警方拘捕，並被控以謀殺罪名。

## 豬油工場違禁制令

### 東主被罰六千元

【本報訊】一名豬油工場東主，因違反禁制令，被罰六千元。該工場位於九龍某處，東主為一名五十多歲的男子。警方在昨日的一次突擊檢查中，發現該工場存在違反禁制令的情況。警方隨即對該工場進行了封鎖，並對東主進行了罰款。東主對此表示不滿，並決定向法庭提出上訴。

## 台灣最舒適豪華遊

### 華僑讀者七海台灣遊首團七月三日出發

【本報訊】由華僑讀者七海台灣遊首團，將於七月三日出發。該團由華僑讀者七海台灣遊首團主辦，旨在為華僑讀者提供一個舒適、豪華的台灣旅遊機會。該團的行程包括台北、台中、台南、高雄等地。該團的費用包括機票、酒店、交通、餐飲等。該團的報名日期為即日起至七月一日止。

## 游總統府介壽公園

### 中華民國總統府介壽公園

【本報訊】中華民國總統府介壽公園，將於近日舉行一場大型活動。該公園位於台北市，是中華民國總統府的一處重要景點。該公園的建築風格獨特，環境優美。此次活動旨在向公眾展示該公園的歷史和文化。活動內容包括參觀、展覽、講座等。歡迎公眾踴躍參加。

## 九東扶輪社

### 陳偉宏演講

【本報訊】九東扶輪社將於近日舉行一場演講。演講者為陳偉宏先生，他是一位著名的社會活動家。演講內容包括扶輪社的宗旨、目標、活動等。演講將於本週末舉行，歡迎各界人士參加。

## 華僑日報熱心讀者 捐款行善

### 華僑日報熱心讀者捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，近日紛紛捐款行善。這些捐款將用於支持各項慈善事業。華僑日報對此表示感謝，並呼籲更多熱心讀者加入捐款行列。

## 觀塘文娛康樂促進會 宴賀王英偉榮升

### 宴賀王英偉榮升

【本報訊】觀塘文娛康樂促進會，將於近日舉行一場宴會，宴賀王英偉先生榮升。王英偉先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次宴會旨在表彰他的成就，並為他送上祝福。

## 鄭仲輝醫師三度 假隱匿佛社家宴

### 鄭仲輝醫師三度假隱匿佛社家宴

【本報訊】鄭仲輝醫師，近日三度假隱匿佛社家宴。鄭醫師是一位著名的醫師，曾多次為社會做出貢獻。此次家宴旨在表彰他的成就，並為他送上祝福。

## 松坂屋運通運送日本 委託半島安排全部行程

### 松坂屋運通運送日本 委託半島安排全部行程

【本報訊】松坂屋運通運送日本，委託半島安排全部行程。松坂屋運通運送日本是一家著名的旅遊公司，曾多次為遊客提供優質服務。此次行程旨在為遊客提供一個舒適、豪華的日本旅遊機會。

## 三男子涉嫌擄女 押候警方調查再訊

### 三男子涉嫌擄女 押候警方調查再訊

【本報訊】三名男子涉嫌擄女，押候警方調查再訊。警方在昨日的一次突擊檢查中，發現這三名男子涉嫌擄女。警方隨即對這三名男子進行了拘捕，並對他們進行了調查。目前，這三名男子已被警方控以擄女罪名。

## 工程運通判解返荷蘭 申請人身保護令

### 工程運通判解返荷蘭 申請人身保護令

【本報訊】一名工程師因運通判解返荷蘭，申請人身保護令。該工程師在荷蘭期間，曾向多個機構及團體提供技術意見。然而，他在申請人身保護令時，卻被拒絕。他對此表示不滿，並決定向法庭提出上訴。

## 假隱匿佛社家宴 鄭仲輝醫師三度

### 假隱匿佛社家宴 鄭仲輝醫師三度

【本報訊】鄭仲輝醫師，近日三度假隱匿佛社家宴。鄭醫師是一位著名的醫師，曾多次為社會做出貢獻。此次家宴旨在表彰他的成就，並為他送上祝福。

## 松坂屋運通運送日本 委託半島安排全部行程

### 松坂屋運通運送日本 委託半島安排全部行程

【本報訊】松坂屋運通運送日本，委託半島安排全部行程。松坂屋運通運送日本是一家著名的旅遊公司，曾多次為遊客提供優質服務。此次行程旨在為遊客提供一個舒適、豪華的日本旅遊機會。

## 三男子涉嫌擄女 押候警方調查再訊

### 三男子涉嫌擄女 押候警方調查再訊

【本報訊】三名男子涉嫌擄女，押候警方調查再訊。警方在昨日的一次突擊檢查中，發現這三名男子涉嫌擄女。警方隨即對這三名男子進行了拘捕，並對他們進行了調查。目前，這三名男子已被警方控以擄女罪名。

## 工程運通判解返荷蘭 申請人身保護令

### 工程運通判解返荷蘭 申請人身保護令

【本報訊】一名工程師因運通判解返荷蘭，申請人身保護令。該工程師在荷蘭期間，曾向多個機構及團體提供技術意見。然而，他在申請人身保護令時，卻被拒絕。他對此表示不滿，並決定向法庭提出上訴。

## 九東扶輪社 陳偉宏演講

### 九東扶輪社 陳偉宏演講

【本報訊】九東扶輪社將於近日舉行一場演講。演講者為陳偉宏先生，他是一位著名的社會活動家。演講內容包括扶輪社的宗旨、目標、活動等。演講將於本週末舉行，歡迎各界人士參加。

## 台灣最大文具製造廠 PVC 彩色印刷製品

### 台灣最大文具製造廠 PVC 彩色印刷製品

【本報訊】台灣最大文具製造廠，將於近日推出 PVC 彩色印刷製品。該廠是一家著名的文具製造廠，曾多次為社會做出貢獻。此次產品旨在為消費者提供一個舒適、豪華的文具選擇。

## 新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部

### 新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部

【本報訊】通用燈飾有限公司傢俬部，將於近日推出新款歐美傢俬。該傢俬部是一家著名的傢俬製造商，曾多次為社會做出貢獻。此次傢俬旨在為消費者提供一個舒適、豪華的傢俬選擇。

## 耳聾助聽機

### 耳聾助聽機

【本報訊】耳聾助聽機，將於近日上市。該助聽機是一種新型的助聽設備，能夠幫助耳聾患者聽清聲音。該助聽機將於近日上市，歡迎消費者踴躍購買。

## 旅遊介紹 方便讀者 刊登廣告 收效最大

### 旅遊介紹 方便讀者 刊登廣告 收效最大

【本報訊】旅遊介紹，方便讀者，刊登廣告，收效最大。本報將於近日推出旅遊介紹專欄，為讀者提供有關旅遊的資訊。歡迎讀者踴躍刊登廣告。

## 大埔官立學校 校友週年歡敘

### 大埔官立學校 校友週年歡敘

【本報訊】大埔官立學校校友週年歡敘，將於近日舉行。該歡敘旨在為校友提供一個聚會的機會，並為他們送上祝福。

## 李永健先生遺愛人間 捐九千元安老福利

### 李永健先生遺愛人間 捐九千元安老福利

【本報訊】李永健先生遺愛人間，捐九千元安老福利。李永健先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次捐款旨在支持安老福利事業。

## 澳門來港限居十五日 計劃粉飾建築通運

### 澳門來港限居十五日 計劃粉飾建築通運

【本報訊】澳門來港限居十五日，計劃粉飾建築通運。澳門政府將於近日實施限居十五日政策，旨在減少人口壓力。同時，計劃粉飾建築通運，旨在改善城市環境。

## 仁寶閣大廈推出發售 八五折優待欲購從速

### 仁寶閣大廈推出發售 八五折優待欲購從速

【本報訊】仁寶閣大廈推出發售，八五折優待欲購從速。仁寶閣大廈是一家著名的房地產開發商，曾多次為社會做出貢獻。此次大廈推出發售，旨在為消費者提供一個舒適、豪華的居住選擇。

## 報界前輩趙孟飛 昨日病逝過日殯

### 報界前輩趙孟飛 昨日病逝過日殯

【本報訊】報界前輩趙孟飛，昨日病逝過日殯。趙孟飛先生是一位著名的報界前輩，曾多次為社會做出貢獻。此次病逝，是報界的重大損失。

## 本月廿日中午舉殯 會祥先生逝世

### 本月廿日中午舉殯 會祥先生逝世

【本報訊】會祥先生逝世，本月廿日中午舉殯。會祥先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次逝世，是社會的重大損失。

## 山火葬場火葬 翁先生逝世

### 山火葬場火葬 翁先生逝世

【本報訊】山火葬場火葬，翁先生逝世。翁先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次逝世，是社會的重大損失。

## 本月廿日中午舉殯 會祥先生逝世

### 本月廿日中午舉殯 會祥先生逝世

【本報訊】會祥先生逝世，本月廿日中午舉殯。會祥先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次逝世，是社會的重大損失。

## 山火葬場火葬 翁先生逝世

### 山火葬場火葬 翁先生逝世

【本報訊】山火葬場火葬，翁先生逝世。翁先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次逝世，是社會的重大損失。

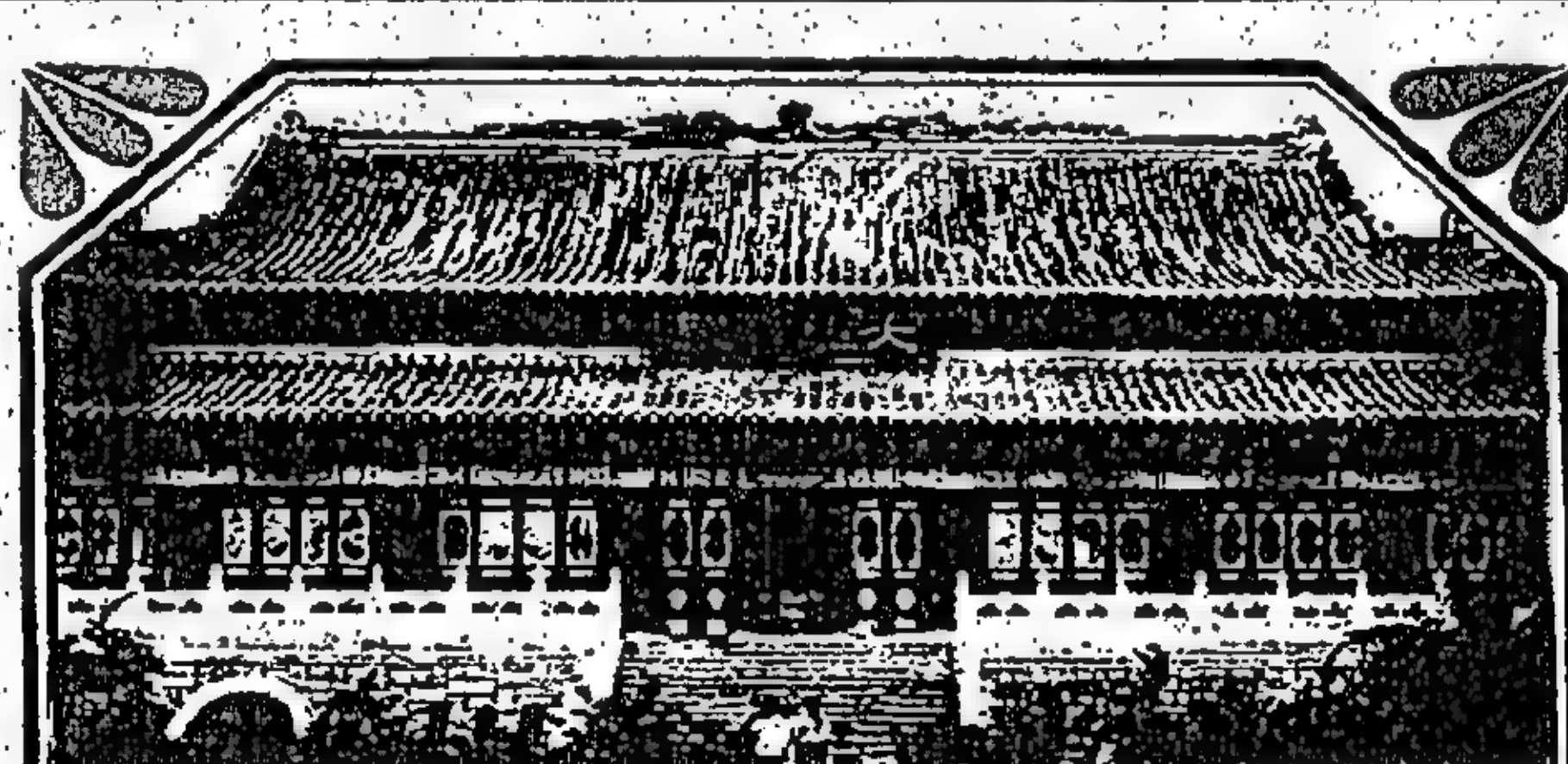
# 彩色華僑

## 本期預告：

- 封面專題 電氣化火車
- 咖啡·每天三杯足以致命
- 鳥類中的天才 怎樣預知胎兒健康
- 婚外的男女 (星期篇)
- 李琳琳反串甚瀟灑 電視節目表
- 鄭裕玲對話劇發燒 兒童週刊
- 艾美黛妮一夜成名
- “聲樂音樂會”值得多舉辦
- 美國萊米產品公司家政部設計
- 家樂食譜“紅燒豆腐”



逢星期日隨華僑日報附送



## 寶蓮寺大澳水鄉遊

- 1 乘豪華客位專輪往返海濱
  - 2 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
  - 3 自由選購著名特產及海味
  - 4 專車直達昂平寶蓮寺禮佛
  - 5 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
  - 6 鳳凰山齋堂享用精美上乘
  - 7 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
  - 8 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 日期：6月21、28日(星期日)  
時間：上午九時至下午五時  
費用：\$85
- 詳情請詢：  
四海旅遊有限公司  
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-413081

## 報界前輩趙孟飛 昨日病逝過日殯

【本報訊】報界前輩趙孟飛，昨日病逝過日殯。趙孟飛先生是一位著名的報界前輩，曾多次為社會做出貢獻。此次病逝，是報界的重大損失。

## 本月廿日中午舉殯 會祥先生逝世

【本報訊】會祥先生逝世，本月廿日中午舉殯。會祥先生是一位著名的社會活動家，曾多次為社會做出貢獻。此次逝世，是社會的重大損失。











股市成交價目表 (六月十八日)

|                      |                     |        |        |        |        |        |
|----------------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 香港會成交: 125,030,000元  | 遠東會成交: 349,640,000元 |        |        |        |        |        |
| 金銀會成交: 231,560,000元  | 九龍會成交: 1,200,000元   |        |        |        |        |        |
| 四會成交總額: 707,430,000元 |                     |        |        |        |        |        |
| 恆生指數: 1743.11升14.54  | 遠東指數: 9004.39升43.51 |        |        |        |        |        |
| 金指數1448.36升13.58     | 銀指數2005.79升18.18    |        |        |        |        |        |
| 金銀指數1545.21升14.33    |                     |        |        |        |        |        |
| 股名                   | 開市價                 | 最高價    | 最低價    | 香港收市價  | 遠東收市價  | 金銀收市價  |
| (一) 銀行及債券類           |                     |        |        |        |        |        |
| 恆生銀行                 | 132.00              | 134.00 | 130.00 | 134.00 | 133.00 | 134.00 |
| 匯豐銀行                 | 16.90               | 17.00  | 16.70  | 16.90  | 17.00  | 16.90  |
| 渣打銀行                 | 6.35                | 6.40   | 6.25   | 6.40   | 6.40   | 6.40   |
| 荷蘭銀行                 | 12.00               | 12.50  | 12.00  | 12.50  | 12.40  | 12.30  |
| 東方匯理                 | 75.00               | 78.00  | 70.00  | 78.00  | 78.00  | 79.00  |
| 永豐銀行                 | 125.00              | 126.00 | 120.00 | 125.00 | 122.00 | 126.00 |
| 華比銀行                 | 5.05                | 5.10   | 4.90   | 5.05   | 5.05   | 5.10   |
| 工銀銀行                 | 5.50                | 5.60   | 5.40   | 5.55   | 5.60   | 5.60   |
| 地下鐵路債券               |                     |        |        |        |        |        |
| 九龍債券7.4%             | —                   | —      | —      | —      | —      | —      |
| 九龍郵政儲蓄               |                     |        |        |        |        |        |
| 置地債券8%               | 59.0%               | 59.0%  | 58.0%  | 58.0%  | 58.0%  | —      |
| 港幣債券9.25%            | 62.0%               | 62.0%  | 61.0%  | 62.0%  | 62.0%  | —      |
| 港幣按揭債券               | 10.00               | 10.40  | 9.70   | 10.30  | 10.30  | 10.40  |
| 置地郵政儲蓄80             |                     |        |        |        |        |        |
| 置地按揭債券               | 30.00               | 32.00  | 30.00  | 31.00  | 32.00  | 31.50  |
| 怡和郵政儲蓄92             | 5.35                | 5.60   | 5.15   | 5.50   | 5.50   | 5.50   |
| (二) 公用類              |                     |        |        |        |        |        |
| 九龍                   | 14.30               | 14.70  | 14.10  | 14.50  | 14.60  | 14.70  |
| 港燈集團                 | 6.90                | 6.95   | 6.70   | 6.85   | 6.90   | 6.90   |
| 中環煤氣                 | 36.00               | 36.00  | 35.50  | 36.00  | 36.00  | 36.00  |
| 電話公司                 | 24.90               | 25.00  | 24.50  | 24.90  | 24.90  | 24.80  |
| 油蔴地小輪                | 6.95                | 7.00   | 6.80   | 7.00   | 6.95   | 6.95   |
| 九龍巴士                 | 14.00               | 15.00  | 13.80  | 14.50  | 15.00  | 14.60  |
| 中環巴士                 | 25.80               | 26.50  | 25.00  | 26.40  | 26.50  | 26.00  |
| (三) 工商企業類            |                     |        |        |        |        |        |
| 安通巨太                 | 7.95                | 8.20   | 7.90   | 8.10   | 8.15   | 8.10   |
| 遠東公司                 | 9.80                | 9.80   | 9.60   | 9.80   | 9.80   | —      |
| 青洲英坭                 | 72.00               | 75.50  | 72.00  | 74.50  | 75.00  | 75.00  |
| 恆寶                   | 31.00               | 31.00  | 30.00  | 30.50  | 30.75  | 30.75  |
| 和豐                   | 1.88                | 1.90   | 1.85   | 1.88   | 1.90   | 1.90   |

|           |       |       |       |       |       |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 股名        | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   | 收市價   |
| (四) 地產建築類 |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 5.60  | 5.70  | 5.40  | 5.70  | 5.40  |
| 長江實業      | 32.00 | 32.75 | 31.50 | 32.50 | 32.75 |
| 香港地產      | 4.50  | 4.50  | 4.50  | 4.50  | 4.50  |
| 新豐隆       | 8.75  | 8.75  | 8.65  | 8.75  | 8.65  |
| 新豐隆       | 1.24  | 1.27  | 1.23  | 1.27  | 1.26  |
| 新豐隆       | 2.95  | 3.05  | 2.90  | 3.05  | 3.05  |
| 新豐隆       | 12.00 | 12.10 | 11.70 | 12.10 | 12.00 |
| 新豐隆       | 9.90  | 9.90  | 9.60  | 9.90  | 9.90  |
| 新豐隆       | 20.00 | 20.50 | 19.90 | 20.50 | 20.50 |
| 新豐隆       | 6.60  | 6.80  | 6.45  | 6.75  | 6.70  |
| 新豐隆       | 5.50  | 5.70  | 5.40  | 5.60  | 5.65  |
| 新豐隆       | 4.70  | 4.85  | 4.70  | 4.75  | 4.85  |
| 新豐隆       | 7.15  | 7.30  | 6.95  | 7.20  | 7.25  |
| 新豐隆       | 18.70 | 18.90 | 18.10 | 18.60 | 18.70 |
| 新豐隆       | 6.75  | 6.85  | 6.60  | 6.80  | 6.85  |
| 新豐隆       | 5.55  | 5.65  | 5.50  | 5.70  | 5.75  |
| 新豐隆       | 6.90  | 7.00  | 6.75  | 6.95  | 6.95  |
| 新豐隆       | 2.50  | 2.60  | 2.50  | 2.50  | 2.50  |

|           |       |       |       |       |       |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 股名        | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   | 收市價   |
| (五) 地產建築類 |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 4.30  | 4.50  | 4.30  | 4.45  | 4.50  |
| 新豐隆       | 6.70  | 7.10  | 6.65  | 6.95  | 6.95  |
| 新豐隆       | 6.90  | 6.95  | 6.80  | 6.90  | 6.90  |
| 新豐隆       | 0.57  | 0.59  | 0.55  | 0.59  | 0.59  |
| 新豐隆       | 1.84  | 1.86  | 1.75  | 1.85  | 1.84  |
| 新豐隆       | 1.87  | 1.89  | 1.77  | 1.88  | 1.88  |
| 新豐隆       | 5.90  | 6.05  | 5.85  | 6.00  | 6.05  |
| 新豐隆       | 5.30  | 5.30  | 5.30  | 5.30  | 5.30  |
| 新豐隆       | 11.50 | 11.60 | 11.40 | 11.50 | 11.50 |
| 新豐隆       | 8.30  | 8.90  | 8.05  | 8.30  | 8.35  |
| 新豐隆       | 3.75  | 3.80  | 3.70  | 3.75  | 3.75  |
| 新豐隆       | 1.30  | 1.30  | 1.27  | 1.30  | 1.30  |
| 新豐隆       | 2.60  | 2.60  | 2.60  | 2.60  | 2.60  |
| 新豐隆       | 3.50  | 3.50  | 3.40  | 3.425 | 3.475 |
| 新豐隆       | 2.95  | 2.95  | 2.80  | 2.90  | 2.80  |
| 新豐隆       | 14.60 | 15.40 | 14.50 | 15.00 | 15.20 |
| 新豐隆       | 4.825 | 4.925 | 4.80  | 4.925 | 4.80  |
| 新豐隆       | 6.60  | 7.20  | 6.60  | 7.00  | 7.00  |
| 新豐隆       | 3.60  | 3.70  | 3.55  | 3.70  | 3.70  |
| 新豐隆       | 3.00  | 3.00  | 2.775 | 3.00  | 2.775 |
| 新豐隆       | 3.40  | 3.40  | 3.20  | 3.40  | 3.20  |
| 新豐隆       | 13.30 | 13.30 | 13.20 | 13.30 | 13.20 |
| 新豐隆       | 5.20  | 5.30  | 5.00  | 5.20  | 5.20  |
| 新豐隆       | 4.10  | 4.15  | 4.025 | 4.10  | 4.125 |
| 新豐隆       | 1.95  | 2.00  | 1.95  | 2.00  | 1.99  |
| 新豐隆       | 2.325 | 2.35  | 2.25  | 2.325 | 2.325 |
| 新豐隆       | 1.52  | 1.55  | 1.45  | 1.53  | 1.54  |
| 新豐隆       | 6.60  | 6.70  | 6.35  | 6.65  | 6.70  |
| 新豐隆       | 3.20  | 3.25  | 3.20  | 3.20  | 3.25  |
| 新豐隆       | 14.70 | 15.10 | 14.50 | 15.00 | 15.10 |
| 新豐隆       | 3.30  | 3.325 | 3.20  | 3.25  | 3.25  |
| (六) 酒店類   |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 8.55  | 8.70  | 8.35  | 8.65  | 8.65  |
| 新豐隆       | 6.00  | 6.00  | 6.00  | 6.00  | 6.00  |
| 新豐隆       | 3.40  | 3.40  | 3.20  | 3.20  | 3.20  |
| 新豐隆       | 10.60 | 10.80 | 10.50 | 10.60 | 10.80 |
| 新豐隆       | 61.00 | 61.00 | 61.00 | 61.00 | 61.00 |
| 新豐隆       | 51.00 | 51.00 | 50.00 | 51.00 | 50.60 |

|           |       |       |       |       |       |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 股名        | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   | 收市價   |
| (七) 紡織製衣類 |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 40.00 | 41.00 | 40.00 | 40.00 | 41.00 |
| 新豐隆       | 3.85  | 3.90  | 3.80  | 3.85  | 3.90  |
| 新豐隆       | 2.60  | 2.70  | 2.55  | 2.60  | 2.625 |
| 新豐隆       | 1.91  | 1.93  | 1.85  | 1.91  | 1.92  |
| (八) 航業類   |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 29.50 | 29.50 | 28.70 | 29.50 | 28.70 |
| 新豐隆       | 9.10  | 9.30  | 9.10  | 9.30  | 9.30  |
| 新豐隆       | 4.70  | 4.75  | 4.60  | 4.725 | 4.725 |
| 新豐隆       | 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 |
| (九) 投資類   |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 5.15  | 5.15  | 5.15  | 5.15  | 5.10  |
| 新豐隆       | 3.30  | 3.30  | 3.25  | 3.30  | 3.25  |
| 新豐隆       | 3.275 | 3.275 | 3.25  | 3.275 | 3.275 |
| 新豐隆       | 3.80  | 3.80  | 3.80  | 3.80  | 3.80  |
| 新豐隆       | 4.40  | 4.45  | 4.35  | 4.45  | 4.45  |
| (十) 其他    |       |       |       |       |       |
| 新豐隆       | 8.60  | 8.60  | 8.55  | 8.60  | 8.55  |
| 新豐隆       | 20.00 | 20.00 | 19.40 | 20.00 | 20.10 |
| 新豐隆       | 11.70 | 11.70 | 11.70 | 11.70 | 11.70 |
| 新豐隆       | 5.70  | 5.75  | 5.50  | 5.65  | 5.65  |
| 新豐隆       | 0.11  | 0.11  | 0.102 | 0.11  | 0.11  |
| 新豐隆       | 8.50  | 8.60  | 8.40  | 8.50  | 8.60  |
| 新豐隆       | 7.45  | 7.50  | 7.45  | 7.50  | 7.50  |
| 新豐隆       | 2.60  | 2.60  | 2.60  | 2.60  | 2.60  |
| 新豐隆       | 9.15  | 9.15  | 9.15  | 9.15  | 9.15  |
| 新豐隆       | 6.80  | 7.00  | 6.80  | 6.90  | 7.00  |
| 新豐隆       | 2.90  | 2.90  | 2.90  | 2.90  | 2.90  |
| 九龍交易所上市股  |       |       |       |       |       |
| 股名        | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   | 收市價   |
| 新豐隆       | 1.88  | 1.88  | 1.88  | 1.88  | 1.88  |
| 新豐隆       | 1.85  | 1.85  | 1.85  | 1.85  | 1.85  |
| 新豐隆       | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  | 1.25  |
| 新豐隆       | 1.46  | 1.46  | 1.46  | 1.46  | 1.46  |

廿四工業國週年大會結束  
擺脫衰退依然分歧  
反通脹和失業問題優先對待

【本報十七日電】廿四工業國週年大會，在經過三天的激烈辯論後，終於在十七日結束。會議在對經濟前景依然分歧，但對反通脹和失業問題優先對待的共識下閉幕。

會議在對經濟前景依然分歧，但對反通脹和失業問題優先對待的共識下閉幕。會議在對經濟前景依然分歧，但對反通脹和失業問題優先對待的共識下閉幕。

大昌地產上度主席報告  
純利增逾一億四千萬元  
每股四毫七增幅六成二

【本報十七日電】大昌地產上度主席報告，純利增逾一億四千萬元，每股四毫七增幅六成二。報告指出，地產市場在過去一年表現強勁，公司業務亦隨之增長。

報告指出，地產市場在過去一年表現強勁，公司業務亦隨之增長。報告指出，地產市場在過去一年表現強勁，公司業務亦隨之增長。

美股市先跌後起  
指數跌後回升  
分析家指股市仍具上升空間

【本報十七日電】美股市先跌後起，指數跌後回升。分析家指股市仍具上升空間。美股市在過去幾天經歷了劇烈的波動，但分析家認為，股市仍具上升空間。

美股市在過去幾天經歷了劇烈的波動，但分析家認為，股市仍具上升空間。美股市在過去幾天經歷了劇烈的波動，但分析家認為，股市仍具上升空間。

本港建築業趨熱  
土庫力學需求大增  
金龍台萬呎地盤施工

【本報十七日電】本港建築業趨熱，土庫力學需求大增。金龍台萬呎地盤施工。建築業在過去一段時間內表現強勁，土庫力學需求大增。

建築業在過去一段時間內表現強勁，土庫力學需求大增。建築業在過去一段時間內表現強勁，土庫力學需求大增。



廣東銀行  
代收  
廣東財務有限公司存款  
(廣東銀行全東附屬有限公司)  
“港幣定期存款利率行情表”

| 期限  | 利率      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.750% |
| 二個月 | 16.750% |
| 三個月 | 16.750% |
| 六個月 | 16.500% |
| 一年  | 15.500% |
| 一年半 | 14.250% |
| 兩年  | 14.250% |

道亨銀行  
各分行  
代收建利財務有限公司存款  
利率行情

| 期限  | 利率      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.875% |
| 二個月 | 16.875% |
| 三個月 | 16.875% |
| 六個月 | 16.500% |
| 一年  | 15.000% |

廣安財務  
有限公司  
廣安銀行全資附屬機構  
港幣存款利率行情

| 存款期 | 利率      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.625% |
| 三個月 | 16.500% |
| 六個月 | 16.250% |
| 一年  | 15.250% |

永亨銀行  
全資附屬機構  
永亨財務有限公司  
港幣存款利率行情

| 期限  | 利率      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.750% |
| 二個月 | 16.750% |
| 三個月 | 16.750% |
| 六個月 | 16.375% |
| 一年  | 15.750% |

恒生財務有限公司  
恒生銀行有限公司全東附屬機構  
地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

港幣存款利率行情

| 存款期 | 年息      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.875% |
| 二個月 | 16.875% |
| 三個月 | 16.875% |
| 六個月 | 16.500% |
| 一年  | 15.250% |
| 一年半 | 14.250% |
| 二年  | 14.000% |
| 三年  | 12.000% |

WOC Finance Co., Ltd.  
永安祥財務有限公司  
(永安祥集團成員)  
實收資本港幣二千七百萬元

自動定期存款利率

| 一個月    | 三個月    | 六個月    | 一年     |
|--------|--------|--------|--------|
| 16.00% | 17.00% | 16.75% | 16.00% |

新鴻基聯合投資基金  
發行價：\$ 13.70  
對現價：\$ 13.07

(根據一九八一年六月十七日之估值)  
下次估值日為一九八一年六月廿四日

永亨銀行  
全資附屬機構  
永亨財務有限公司  
港幣存款利率行情

| 期限  | 利率      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.750% |
| 二個月 | 16.750% |
| 三個月 | 16.750% |
| 六個月 | 16.375% |
| 一年  | 15.750% |

恒生財務有限公司  
恒生銀行有限公司全東附屬機構  
地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

港幣存款利率行情

| 存款期 | 年息      |
|-----|---------|
| 一個月 | 16.875% |
| 二個月 | 16.875% |
| 三個月 | 16.875% |
| 六個月 | 16.500% |
| 一年  | 15.250% |
| 一年半 | 14.250% |
| 二年  | 14.000% |
| 三年  | 12.000% |

WOC Finance Co., Ltd.  
永安祥財務有限公司  
(永安祥集團成員)  
實收資本港幣二千七百萬元

自動定期存款利率

| 一個月    | 三個月    | 六個月    | 一年     |
|--------|--------|--------|--------|
| 16.00% | 17.00% | 16.75% | 16.00% |

獲多利有限公司  
香港上海滙豐銀行全資附屬機構  
港幣及美金存款利率行情

| 期限     | 港幣利率    | 美金利率     |
|--------|---------|----------|
| 廿四小時通知 | 15.750% | 16.750%  |
| 兩星期    | 16.750% | 16.500%  |
| 一個月    | 16.875% | 16.250%  |
| 二個月    | 16.875% | 14.8750% |







東華三院義映

籌得善款壹百萬元

萬元建設費，並獲得一位華僑捐銀十萬元，僑領單位於昨日發給證書，東華三院昨（廿四）日晚假海山酒樓設宴，第三屆董事會，代表會長一席，五萬元捐款者一席，五千元單位僑領一席，三院總理張振彬代表會長及少女士將十五萬元捐款交與支院劉劍初接領，總理、鄭嘉善先生及陳錦棠、李麗媛女士代表已旅英李連成王士良等親臨，連成代表已將五萬元捐款之圖樣呈交總理，總理接過後，連成代表即向總理鞠躬，總理亦鞠躬答謝，連成代表即向總理鞠躬，總理亦鞠躬答謝，連成代表即向總理鞠躬，總理亦鞠躬答謝。

議決大籌款社會工作周賀鑒鑒鑒：東華三院院長之目擊親歷，不斷勸發社會服務單位，議決大會是為今後發展計劃籌募建設經費，獲得各界響應支持，議決代表致函院長以表心意。

議決大首領張振彬（連成）公司出品，總經理及社會實業十多人出席，早結清。院長高年，歷屆三屆，總理及社會實業十多人出席，早結清。

港九中醫師會迎台同業

[illegible]

瑞興百貨公司舉行

名人珠寶展覽

貨公司日在文華酒店舉行，名流雲集，並  
續開入該店的孔慶雲及竹林出設稀世珍  
寶。

同時，名人珠寶拍賣將會在六月廿一日移  
瑞典而名店面前部繼續舉行。

溫尼伯價值城的飾物包括頸鍊、指環、手鐲  
珍貴珠寶，都是世界知名人士會擁有的珍寶。  
荷理達在超級巨星凱文·維爾遜的珍寶  
非及珍貴巴明等。昔日皇家珠寶裝的珍貴  
珠寶，盡眼目前，估計價值超過一千四萬美元。

雷諾士煙草公司贊助

**美交換生往北京進修**  
【路透社華盛頓廿九日電】有限公館促使國際瞭解（雷士頓）之研究基金，將使一名美國大專學生受美。該生目前前往鄂州復修一項美國學。

該生由阿利利鄂州復修一項美國學。

學研究院辦理，此名研究學生由該學院一位主任。

上研究基金，屬於該學院與中國外資關係學及之學術交流，部份計劃，從而可互相增進學生之知識，以幫助彼此，雙方之互相增進。

雷士頓大專（美國）有與公，實業公。

中國建築及厚之實踐，製造業並於於國。

雷士頓大專之實踐，製造業並於於國。

行。

美國國際管理學院，是美國唯一專政。

際性雷士頓之學術關係。

雷士頓大專有限公司，是世界上最大。

草公司，並與雷士頓大專公司地盤。

其其他傢俱機器由：雷士頓大專公司。

品公司。產銷加工品及鮮果，並與美國海濱。

發，開工業投資公（包括郵船運）及貴。

會子獅央中龍九  
職就事董屈五第

會舞餐夕賓女開年週四祝慶

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料  
盜磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元  
加印紅色每段四十七元半

七寸位(二格高)每段六十元  
加印紅色每段九十五元

## 別墅租售

新界別墅三間在西貢大洞村及大網仔四間  
售茶色落地玻璃及鋁窗，水電及廚櫃齊備  
價由90—135萬有意者 請電3—312868鍾洽



REVISION EXERCISE FOR JUNIOR FORMS

初中課程綜合練習

雄風社主編

中二數學 (二)  
Form 2

Revision Exercise 2  
1. State the following is Equation (E) or Identity (I):

- a.  $3X = 3$
- b.  $2X = X + X$
- c.  $3Y = Y \times Y \times Y$
- d.  $X^2 = 0$

e.  $(X+1)(X-1) = X^2 - 1$

2. Solve:

a.  $\frac{X-1}{2} = \frac{X+1}{3}$

b.  $5X(X+1) = 2X^2 + X(3X+1)+1$

c.  $\frac{(X+1)}{(X-2)} \cdot \frac{(X+3)}{(X-4)}$

3. Find the length x if the perimeters of the two figures are the same.



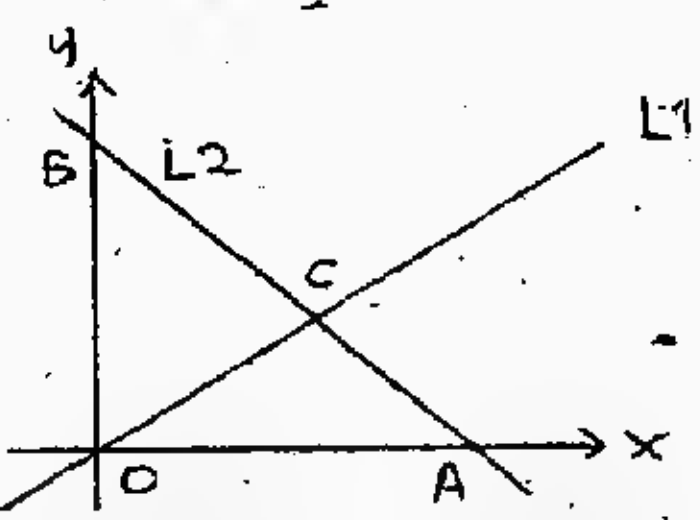
4. Solve x and y:

a.  $y = 2x + 1$  and  $y = 3x - 2$

b.  $2x + 3y = 5$  and  $3x + 2y = 5$

5. The age of Mr. A is 25 y older than his son. In 5 y time, his age will be exactly double of his son. Find their ages.

For 6.6 - Q.8



6. Which is the equation of L1?

- A.  $x + y = 1$
- B.  $x - y = 0$
- C.  $x - y = 1$
- D.  $x - y = -1$
- E.  $x + y = -1$

7. If L2:

$2x + y = 4$

What is A and B?

- A. (2,0) (0,4)
- B. (4,0) (0,-2)
- C. (4,0) (0,-4)
- D. (2,0) (2,0)
- E. (4,0) (0,2)

8. What is C?

- A. (4/3, 4/3)
- B. (3,2)
- C. (2,4)
- D. (3,3)
- E. (2,2)

Answers

- 1 a. E b. I c. E d. E e. I
- 2 a. 5

b.  $1/4$

c.  $(x+1)(x-4) = (x+3)(x-2)$

$x = 2$

3.  $8x = 6x + 4$

4 a.  $x = 3$

$y = 7$

b.  $x = 1$

$y = 1$

5.  $x - y = 25$

$x + 5 = 2(Y + 5)$

$y = 20$

$x = 45$

6. B

7. A

8. A



鬧更精集比  
熱彩更正

海運 凱聲 紐約 百樂

時間 注意 即起 預售 獻映 盛大 天明

集續人超

華納公司三千萬美元巨製



DOLBY STEREO

貝拷聲體立比杜

境其歷身如仿 彩精別特效效

「正集」中有三個叛徒  
被驅逐離地球，於「續集」中降落於地球，與罪惡智多星真赫曼聯合，為非作惡，這三個壞人因來自氣星亦具超能力，有法力，超人將與他們進行大決鬥！

三大空中惡戰  
超人與三個壞人  
超人與三個壞人  
超人與三個壞人

夫李化度基曼赫真

史丹 泰倫 柏連 華拉 谷積 娜蘇 納姬 瑪達 葛



今日 盛大獻映 (明晚全綫) 海運 凱聲 紐約 百樂

香港 皇后 皇都 金帝 九龍 嘉麗 紅好 珍珍 帝國 南金 茂光 滿堂 域利 多南 灣 (嘉米 紅棚)

大導演 黃華麒 開創喜劇 新路線傑作

粵語對白 兒童不宜

主演 劉詩棣 野峯 李青山 李賽鳳 祝千珍 蘇杏璇 陳劍雲 鄭少萍 金鏢

新報 市井趣味確實 頗引人發笑。 綠邨 不少爆笑惹笑的喜劇效果。 中報 胡鬧談諧 演員投入

慶天宮 今天 技特 人

映獻大盛場五 電影院戲院一院南 影戲院戲院一院南

圖與德彼 主演三三 巴斯夫 演星大西 巴柏家提

鐘技死鐘戰死 命分特胆秒挑 老揭技拍 如龍犯殺 命噴 特 歸死 人

傑特 羅李 演大 作心 斯察 導

前觀宜不童兒 定請 換必 座速 擁然

流風日日 驚夜夜

齊兩 英京 爆院 華都

零合威 五場 場諸 早

愛性 的露 大最 激最 刺影 度本

機開 倒地 接三 全滿 風流 變手 變花 變尾 變門 變脫 變到 變美 變集 變人 變體 變然 變宜 變童 變兒

心思 之集 美體 色然

PHOTOGRAPHY GIRLS

不隨禮柯多新彩無報請遠  
另報拜式采穎色任販就道  
收附出印多穎華任訂近閱  
費送版刷姿誌矯矯迎閱向  
費送版刷姿誌矯矯迎閱向

請訂期長閱 報日僑華

訂閱電話 5-229081 內線3號


歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許



星島日報 1982年9月12日 星期日 第10000號

### 應屆會考生注意

未能九月赴加升學者  
豈能錯過十一月課程  
加拿大多倫多



**Park Avenue Academy**  
of Arts, Science, and Commerce

校園優美 設備完善  
特開辦十一月課程  
應屆會考生五科合格者  
可免試入讀十三班, 趕  
及明年九月進入美加大學

招生代理:  
**TORONTO SCHOOL SERVICE**  
德輔道中502號華僑商業中心11B  
TEL: 6-413880  
免費代訂機票, 安排簽證, 住宿等事宜。  
另招82年二、四、七、九月十二、十三班學生。

### Darling Babe Nursery & Darling Child Kindergarten

#### 小親親幼兒園暨幼稚園

園址: 太古城齊宮閣, 隔宮閣地下  
宗旨: 透過活動教學法, 讓兒童從遊戲中學習, 藉以發啟兒童的智力、思考及創作能力, 培養兒童達至全面性的發展。

招生班級: 幼兒班——由2至4歲  
幼稚園低班——由4至5歲  
幼稚園高班——由5至6歲

報名日期: 由即日起開始逢星期一至星期六上午九時至下午五時

電話: 6-670912

### 維新英文中學

級: F.1 - F.6 中一 - 中五

(一) 班級: 級: F.1 - F.6 中一 - 中五  
(二) 報名日期: 即日起開始  
(三) 考試日期: 七月四日 (星期六) 下午二時  
(四) 本校為政府派位中學, 凡轉讀生均可代申請免費。

校長: 周覺識

校址: 九龍彌敦道與彌敦道交界一號A樓  
電話: 三三八八六六二一 三三三〇七四一

### 聖瑪利英文書院

#### 男女生招生

為使青少年學生更能適應急劇變遷之社會, 本校將於新學期開始推行下列措施:

- 一、F.1至F.3成績較差學生, 得申請進入全日上課班 (能與英自創制, 不另收費) 學生均可自由報名, 報讀全日班。
- 二、本校將與大規模之社會工作機構合作, 為學生及其家庭解決各種問題, 引導青少年學生走上正道。
- 三、由八月開始, 新生與舊生均可自由參加校內各項之假期補習班。

班級: F.1 - F.5  
報名: 由即日起開始申請, 請携派位證或成績表

地址: 太子道東大道東山邊一號A座  
電話: 5-272553, 5-272563

(本校為接受政府派位學校, 在H.K. 2及N.T. 9網內, 可為轉校轉網學生代辦手續)

校監兼校長 李耀柱

### 崇理英文中學通告

本校牆尾道校現定於下年度起遷往九龍塘界限街壹六六號 (喇沙利道口) (新址新校為獨立校舍環境優雅交通便利遠較原址優勝)

新校在裝修期間牆尾道校仍在原址辦公至七月卅一日止由八月一日起將遷往新址辦公

新校及分校均為政府派位中學現已接受八、九、八式年度新生入學申請並可代 F.1 - F.3 派位生辦理轉校手續

招生班級: 中一至五 (E.A.C. 英文理科班)

考試日期: 七月四日 (星期六)

報名處:

- (一) 深水埗彌敦道一號樓 電話: 三三一九六五九
- (二) 彌敦道山邊利道交界一號樓 電話: 三三一九六五九
- (三) 官塘彌敦道山邊利道交界一號樓 電話: 三三一九六五九

校監: 何榮光







# 大賊龍虎鬥

## 場五天明

售預日即



本是同 夥同保 各懷鬼 胎！不 足惜！ 足相殘 你死我 活！天 誅地 滅！！！！

洗劫銀行 騎劫火車 爆炸民居 濫殺無辜 人神共憤 天誅地滅

大衛 卡奇 拉卡 羅拔 卡奇 拉卡 羅拔 卡奇 拉卡 羅拔

！作合手携弟兄三旬拉卡

分分鐘大 爆火！ 秒秒鐘大 搏命！

|  |   |  |   |  |  |  |
|--|---|--|---|--|--|--|
| <b>華南</b><br>3-881755<br>映戲場五天今<br>零蛋<br>殺巴 午明 場夜晚<br>殺巴 場夜晚<br>殺巴 場夜晚 | <b>都京</b><br>5-722883<br>早朝 場五天今<br>夜風日<br>夜風日<br>夜風日 | <b>珠明</b><br>7-704646<br>映戲場四天<br>流淚千王<br>陳宗 修 華 余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐 | <b>樂百</b><br>K-678091<br>影的曲懸場五天今<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜 | <b>寶珍</b><br>3-206506<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>禾嘉</b><br>3-921958<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>昌南</b><br>K-208917<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters |
| <b>華南</b><br>3-881755<br>映戲場五天今<br>零蛋<br>殺巴 午明 場夜晚<br>殺巴 場夜晚<br>殺巴 場夜晚 | <b>都京</b><br>5-722883<br>早朝 場五天今<br>夜風日<br>夜風日<br>夜風日 | <b>珠明</b><br>7-704646<br>映戲場四天<br>流淚千王<br>陳宗 修 華 余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐 | <b>樂百</b><br>K-678091<br>影的曲懸場五天今<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜 | <b>寶珍</b><br>3-206506<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>禾嘉</b><br>3-921958<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>昌南</b><br>K-208917<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters |
| <b>華南</b><br>3-881755<br>映戲場五天今<br>零蛋<br>殺巴 午明 場夜晚<br>殺巴 場夜晚<br>殺巴 場夜晚 | <b>都京</b><br>5-722883<br>早朝 場五天今<br>夜風日<br>夜風日<br>夜風日 | <b>珠明</b><br>7-704646<br>映戲場四天<br>流淚千王<br>陳宗 修 華 余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐<br>余 姐 和 姐 | <b>樂百</b><br>K-678091<br>影的曲懸場五天今<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜<br>荊井 強 少 徐 衛 大 姜 | <b>寶珍</b><br>3-206506<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>禾嘉</b><br>3-921958<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters | <b>昌南</b><br>K-208917<br>映戲場五天今<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters<br>Satan Sisters |



**集團經營穩健妥善可靠**  
**直屬分行直設海外直接辦理**



長城中國旅遊服務

電話：3-930256 3-953429 3-9108

**北京**

|        |         |             |
|--------|---------|-------------|
| 七天航空團  | \$ 2290 | 逢星期二出       |
| 十天直航團  | \$ 3188 | 5% 3% 4% 2% |
| 十天北京華東 | \$ 3890 | % % % % % % |

九龍旺角亞答街中區旅遊服務中心



初中課程綜合練習  
雄風社主編

中三英文 (二)  
FORM 3 ENGLISH  
\*\*\*\* 2 \*\*\*\*

Exercise 1:  
Rewrite the following passage in passive voice.  
When the oranges are ripe, the farmers pick them. They put

them into big baskets. They transport most of them to the market. Then, the hawkers sell them. At the same time, they sell some of them to the food manufactured factory. They make them into tins of fruit by machines.

Answers:  
When the oranges are ripe, they are picked by the farmers. They are put into big baskets. Most of them are transported to the market. Then, they are sold by the hawkers. At the

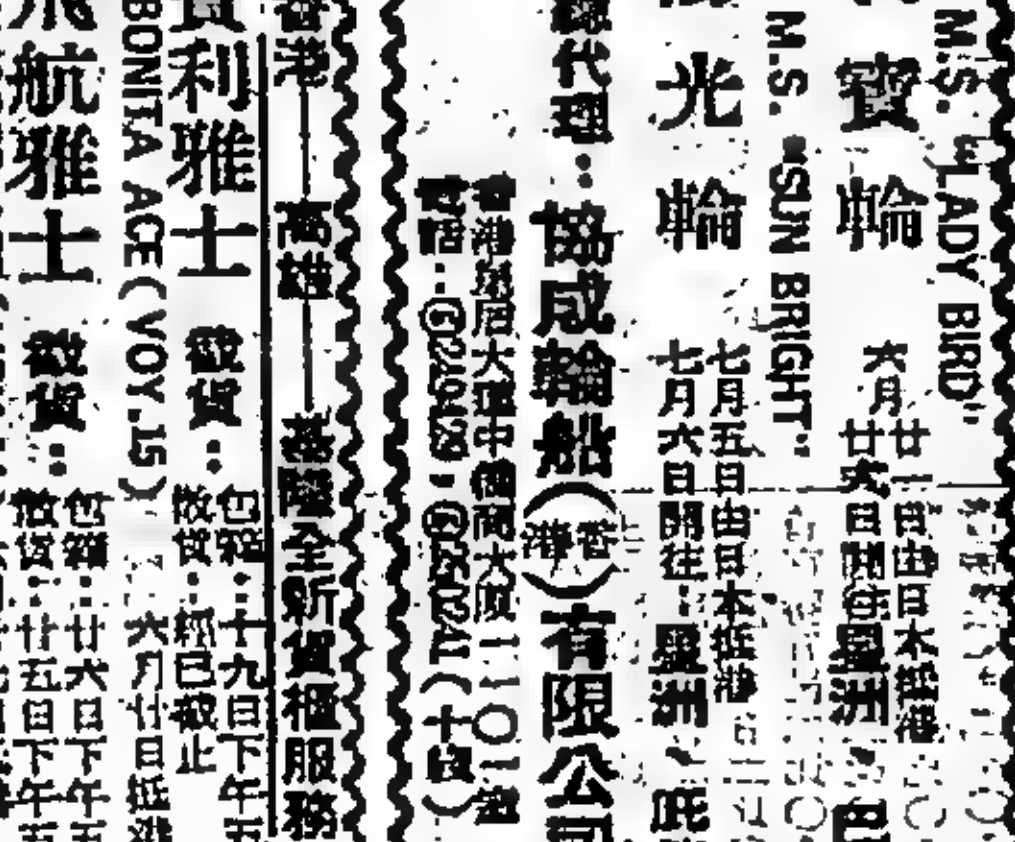
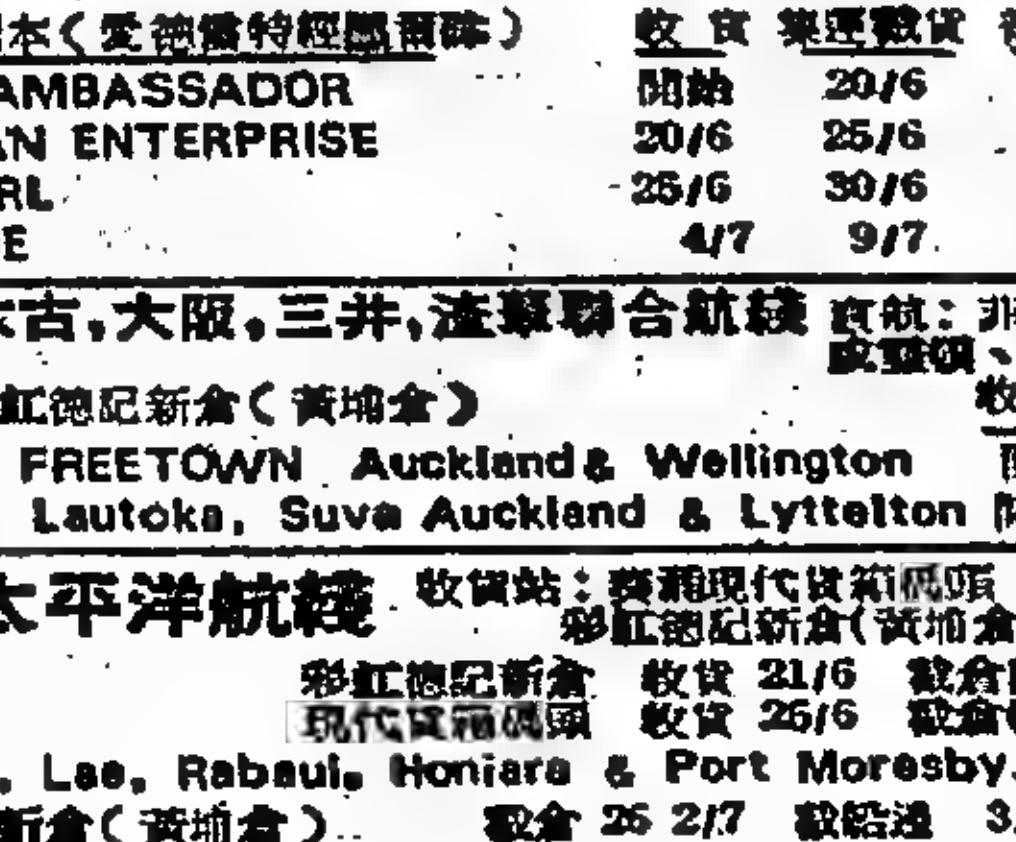
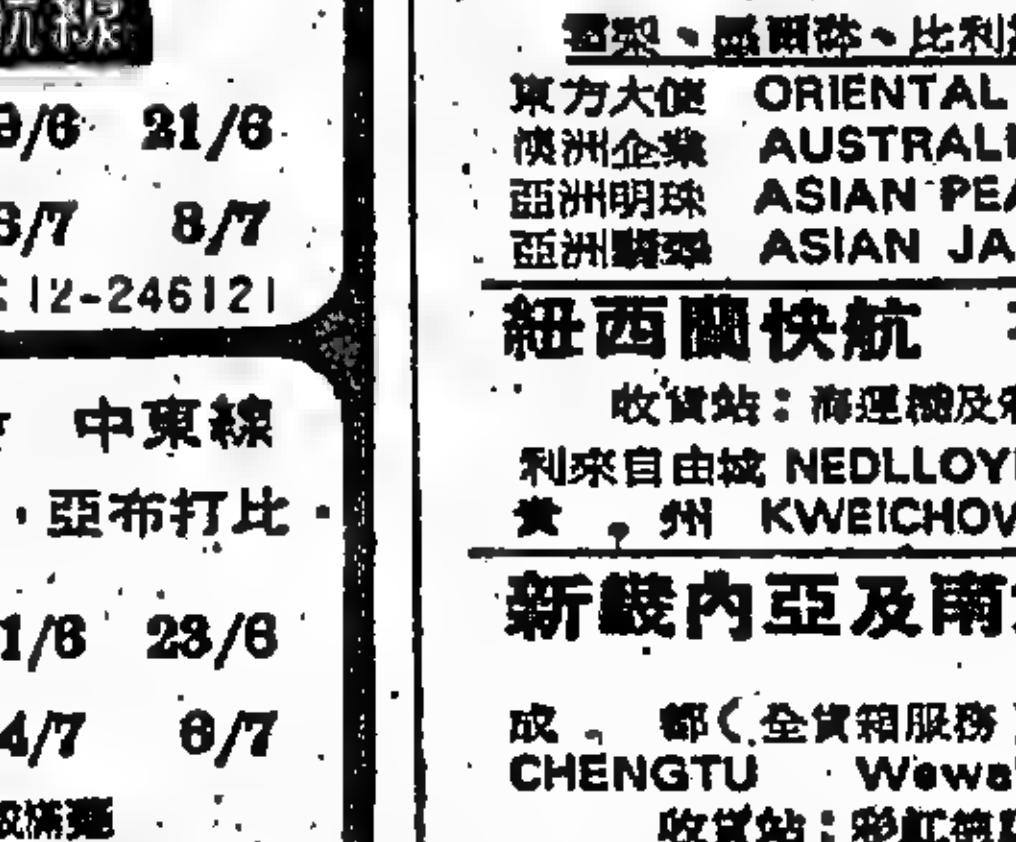
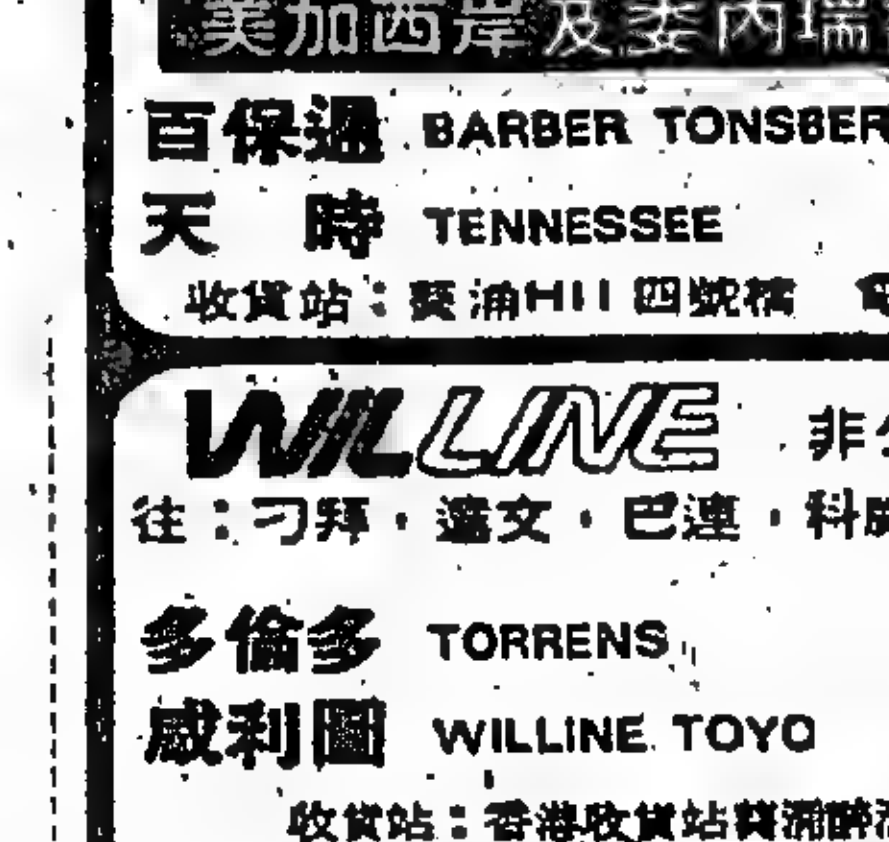
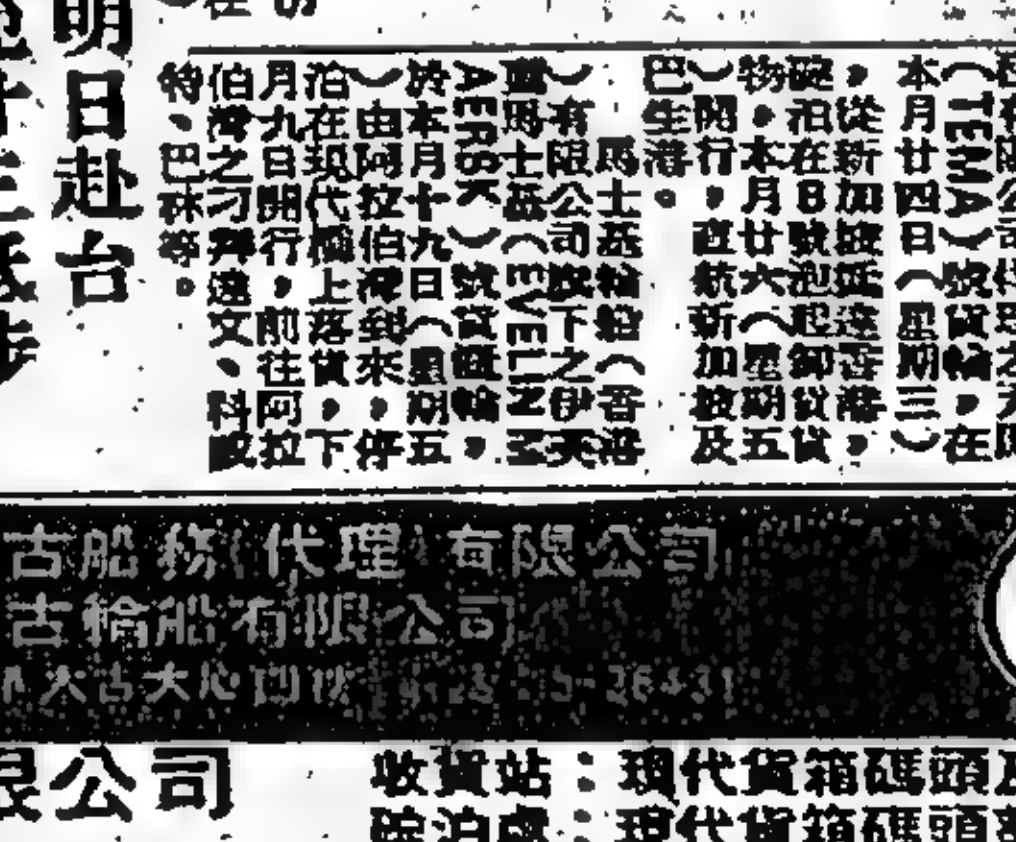
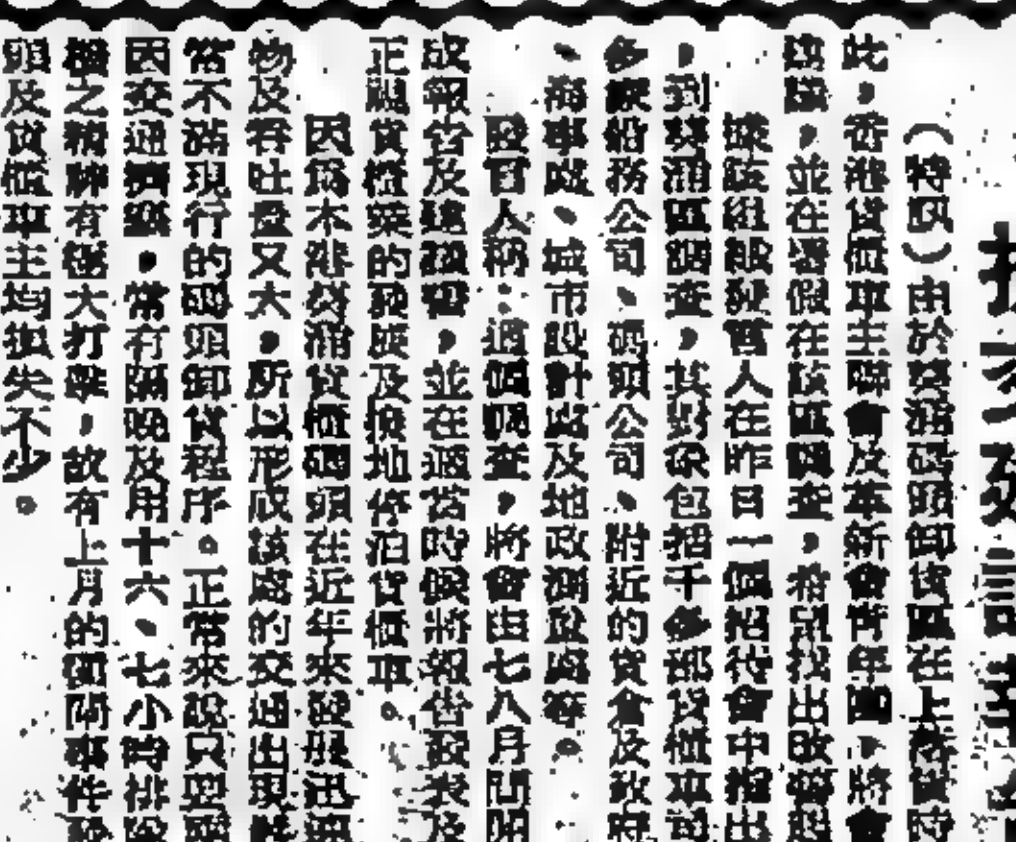
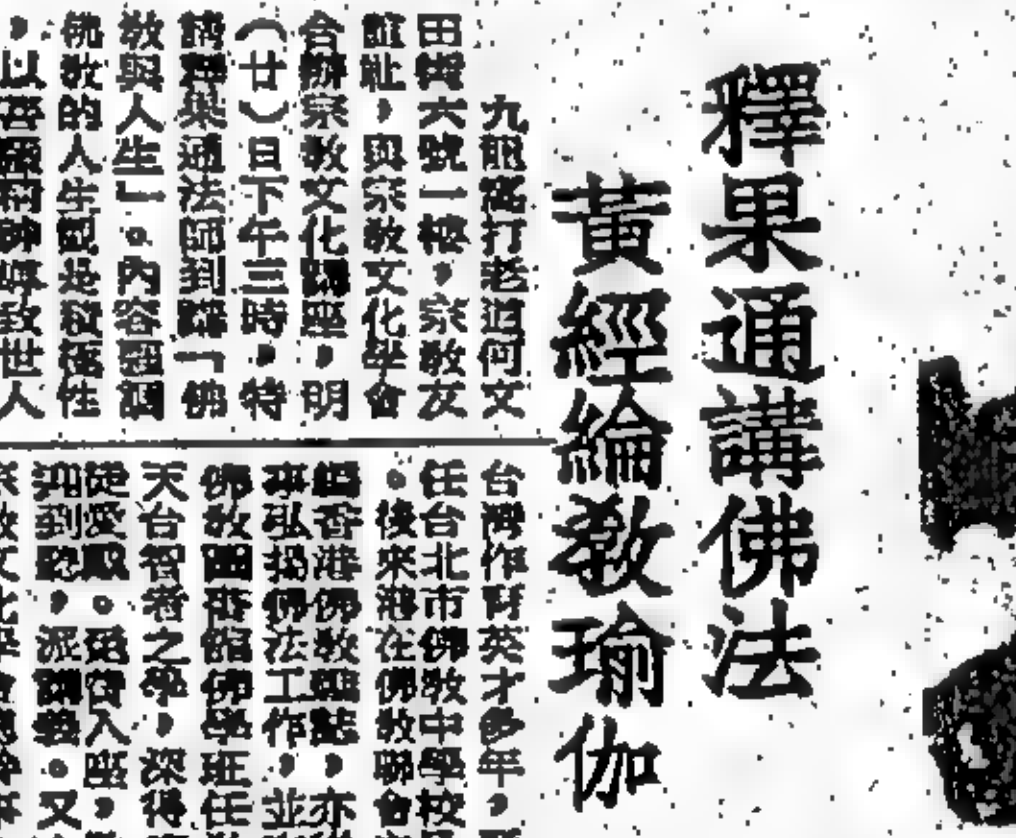
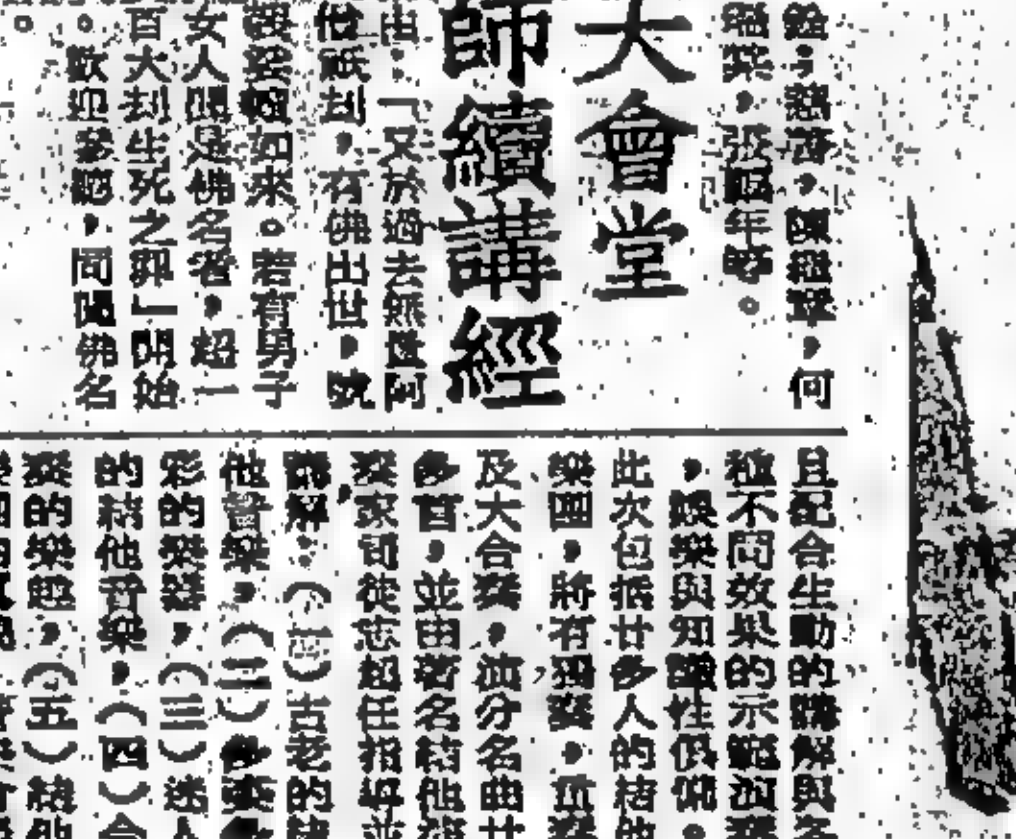
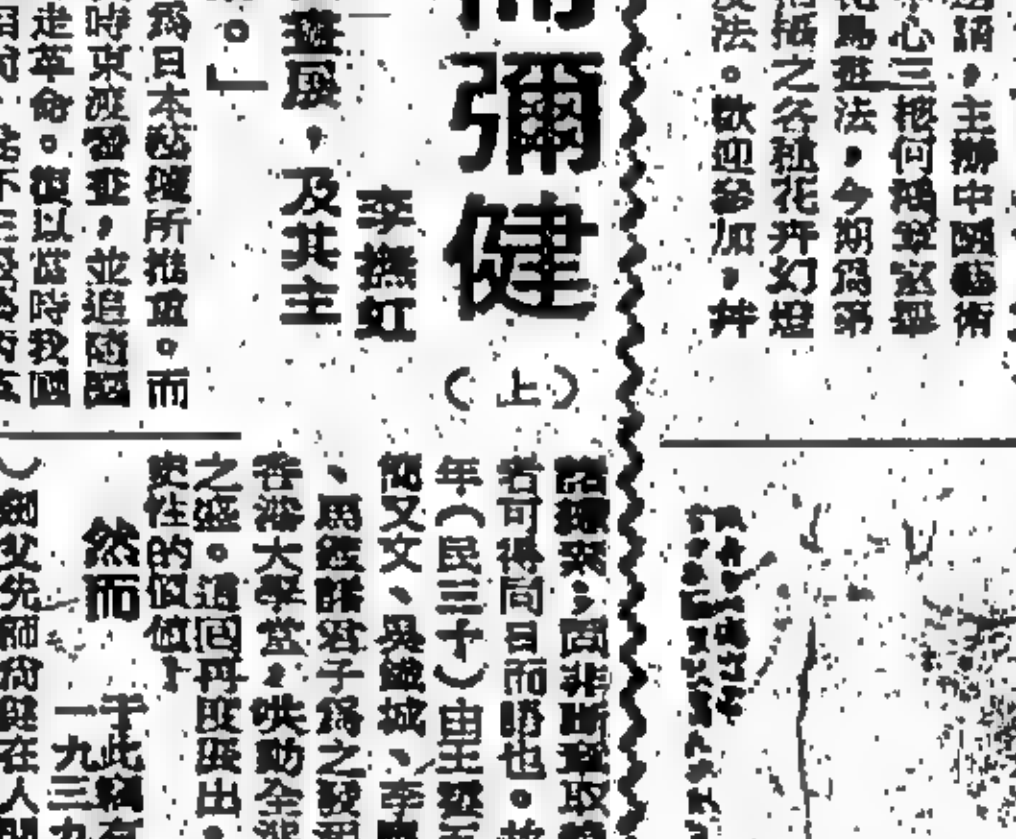
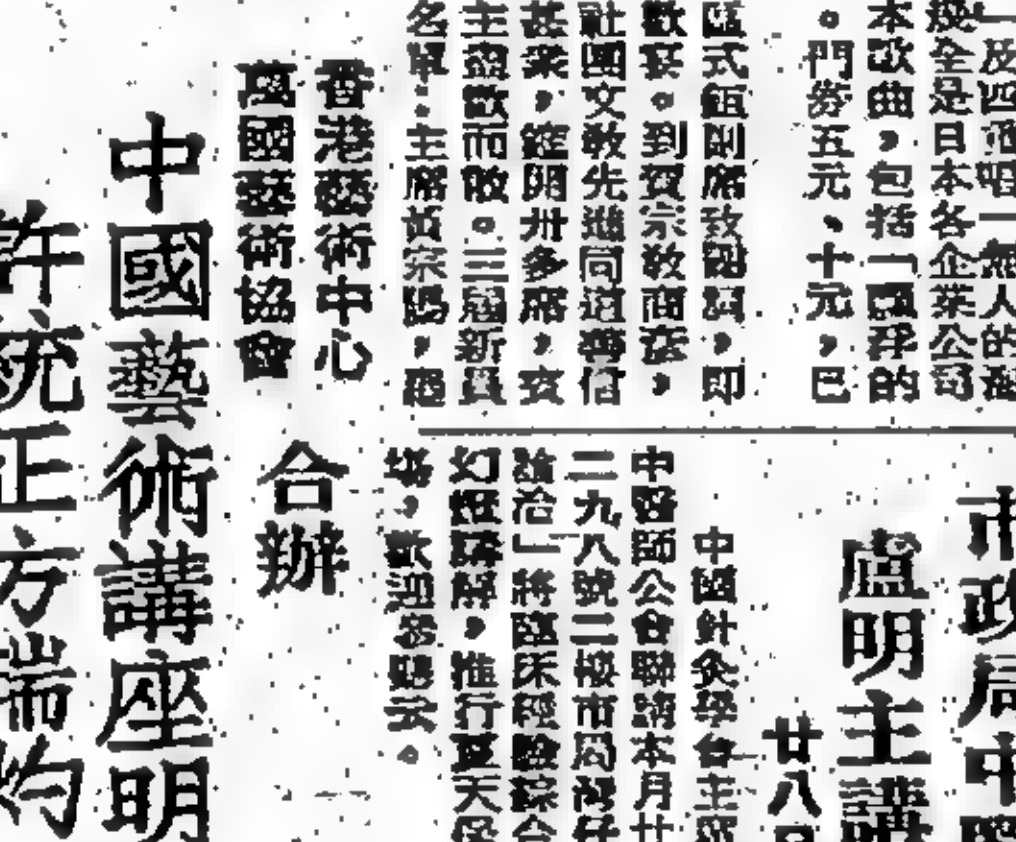
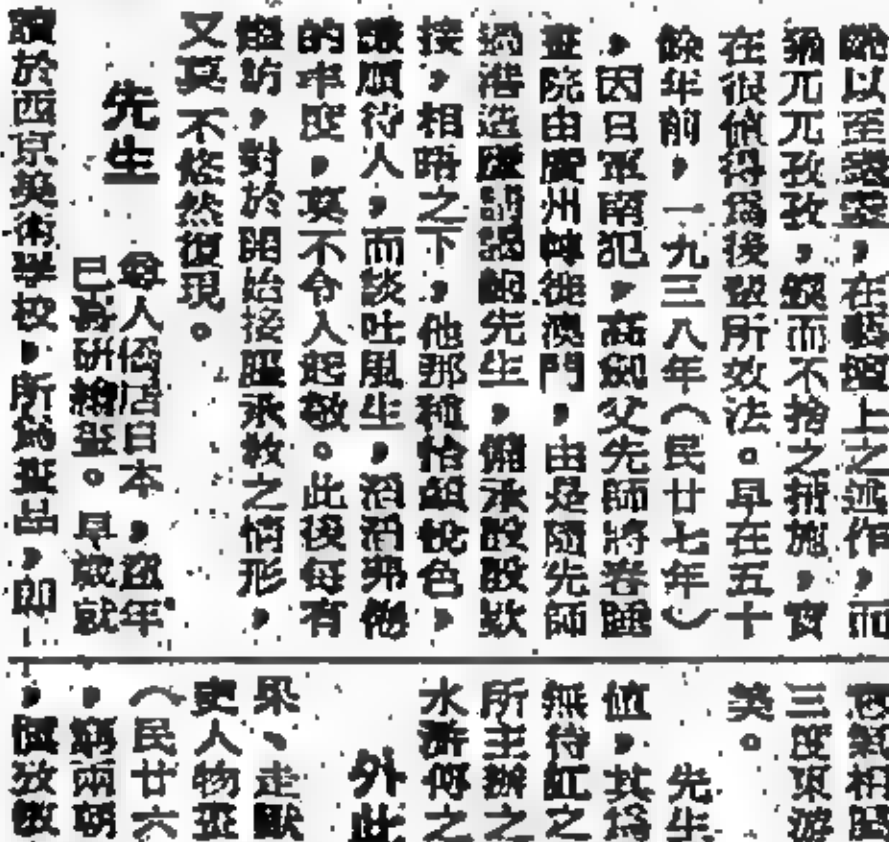
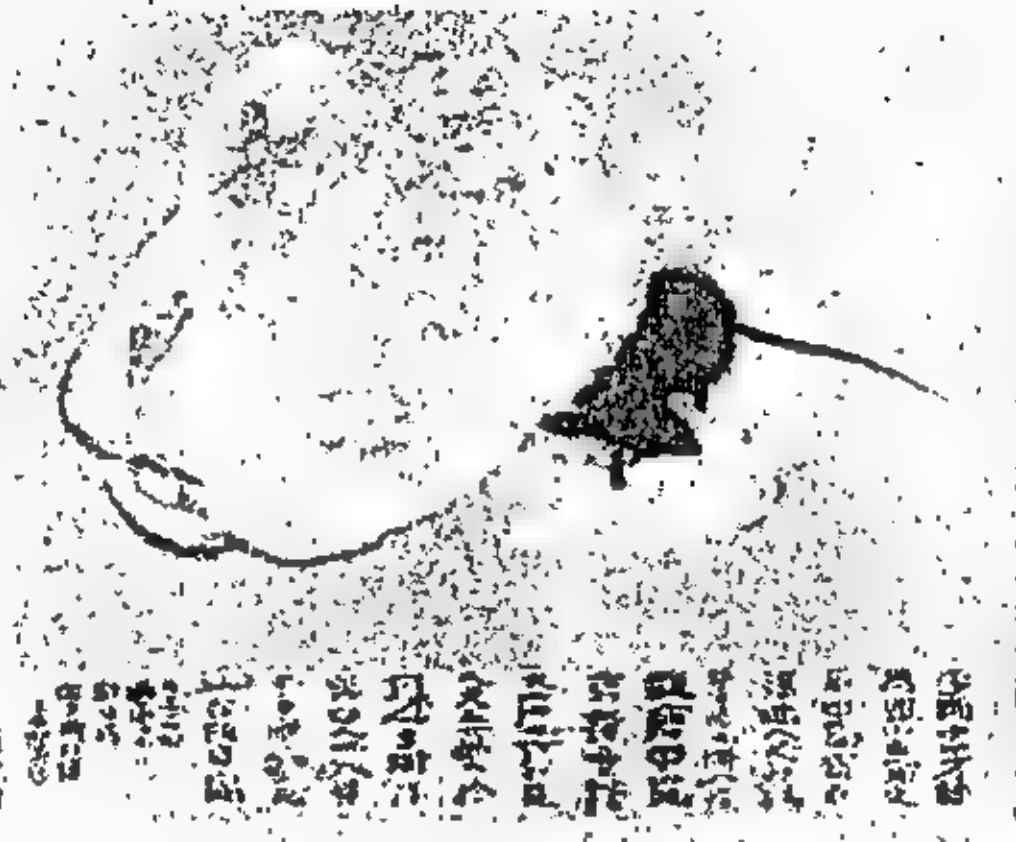
same time, some of them are sold to the food manufactured factory. They are made into tins of fruit by machines.

Exercise 2:  
I made a cloth doll yesterday. The following is the steps of making it. Study it and then rewrite it in passive voice. You can use some words such as 'afterwards', 'then', 'after that' and so on to link them.

1. I prepared the scissors, needle, thread, pencil and cloth.
2. I folded the cloth into two halves.
3. I drew the shape of the doll on the cloth.
4. I cut the shape out.
5. I placed the two pieces of cloth face to face.
6. I sewed the edges

together leaving an opening.  
7. I put some cotton into the doll.  
8. I sewed the opening.  
9. I stuck some hair, two eyes, a nose and a mouth onto the head of the doll.

The cloth was then joined into two halves. The shape of the doll was drawn on the cloth. After that the shape was cut out. The two pieces of cloth were placed face to face. Afterwards the edges were sewed together leaving an opening. Some cotton was put into the doll. Then the opening was sewed. Finally some hair, two eyes, a nose and a mouth were stuck onto the head of the doll.  
- The end -



天德聖教信友會聯合會  
三屆新員就職慶祝  
天德聖教信友會聯合會，定於本月廿八日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行三屆新員就職慶祝大會。屆時將有各界代表及信友參加。該會主席表示，新員就職後，將繼續努力，為信友服務，並加強與其他團體之聯繫。

中國藝術講座明日舉行  
許統正方瑞灼分講書畫  
香港藝術中心主辦之「中國藝術講座」，將於明日(廿九日)下午二時，在該中心禮堂舉行。是次講座將由許統正及方瑞灼兩位專家分別講解書法及繪畫。許氏將講解書法之基本理論及技巧，方氏則將講解繪畫之基本理論及技巧。歡迎各界人士參加。

藝術前輩老而彌健  
李振江  
「中國畫家老而彌健」之動向，及李振江先生之藝術創作，是為本報記者專訪。李先生表示，藝術創作是一項長期的工作，需要不斷學習和探索。他認為，藝術創作不僅需要技巧，更需要心靈的感悟。他將繼續努力，為藝術事業貢獻力量。

釋果通講佛法  
黃經綸教誨  
釋果通法師將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行佛法講座。是次講座將由黃經綸法師主講，內容包括佛法的基本理論及實踐方法。歡迎各界人士參加。

葵涌碼頭擠塞  
尋求改善方法  
提交建議報告政府考慮  
葵涌碼頭長期以來一直存在擠塞問題，嚴重影響交通。有關方面已提交一份建議報告，尋求改善方法。建議包括增加碼頭設施、改善交通標誌等。政府表示將認真考慮該建議，並採取措施改善碼頭交通。

到日今島坡加新  
碇泊日三廿宙宇  
中途港來士雅航飛  
太古輪船公司宣佈，其「新島」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

百保利輪船公司  
太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「百保利」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「太古」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

三屆新員就職慶祝  
天德聖教信友會聯合會，定於本月廿八日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行三屆新員就職慶祝大會。屆時將有各界代表及信友參加。該會主席表示，新員就職後，將繼續努力，為信友服務，並加強與其他團體之聯繫。

中國藝術講座明日舉行  
許統正方瑞灼分講書畫  
香港藝術中心主辦之「中國藝術講座」，將於明日(廿九日)下午二時，在該中心禮堂舉行。是次講座將由許統正及方瑞灼兩位專家分別講解書法及繪畫。許氏將講解書法之基本理論及技巧，方氏則將講解繪畫之基本理論及技巧。歡迎各界人士參加。

藝術前輩老而彌健  
李振江  
「中國畫家老而彌健」之動向，及李振江先生之藝術創作，是為本報記者專訪。李先生表示，藝術創作是一項長期的工作，需要不斷學習和探索。他認為，藝術創作不僅需要技巧，更需要心靈的感悟。他將繼續努力，為藝術事業貢獻力量。

釋果通講佛法  
黃經綸教誨  
釋果通法師將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行佛法講座。是次講座將由黃經綸法師主講，內容包括佛法的基本理論及實踐方法。歡迎各界人士參加。

葵涌碼頭擠塞  
尋求改善方法  
提交建議報告政府考慮  
葵涌碼頭長期以來一直存在擠塞問題，嚴重影響交通。有關方面已提交一份建議報告，尋求改善方法。建議包括增加碼頭設施、改善交通標誌等。政府表示將認真考慮該建議，並採取措施改善碼頭交通。

到日今島坡加新  
碇泊日三廿宙宇  
中途港來士雅航飛  
太古輪船公司宣佈，其「新島」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

百保利輪船公司  
太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「百保利」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「太古」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

三屆新員就職慶祝  
天德聖教信友會聯合會，定於本月廿八日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行三屆新員就職慶祝大會。屆時將有各界代表及信友參加。該會主席表示，新員就職後，將繼續努力，為信友服務，並加強與其他團體之聯繫。

中國藝術講座明日舉行  
許統正方瑞灼分講書畫  
香港藝術中心主辦之「中國藝術講座」，將於明日(廿九日)下午二時，在該中心禮堂舉行。是次講座將由許統正及方瑞灼兩位專家分別講解書法及繪畫。許氏將講解書法之基本理論及技巧，方氏則將講解繪畫之基本理論及技巧。歡迎各界人士參加。

藝術前輩老而彌健  
李振江  
「中國畫家老而彌健」之動向，及李振江先生之藝術創作，是為本報記者專訪。李先生表示，藝術創作是一項長期的工作，需要不斷學習和探索。他認為，藝術創作不僅需要技巧，更需要心靈的感悟。他將繼續努力，為藝術事業貢獻力量。

釋果通講佛法  
黃經綸教誨  
釋果通法師將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行佛法講座。是次講座將由黃經綸法師主講，內容包括佛法的基本理論及實踐方法。歡迎各界人士參加。

葵涌碼頭擠塞  
尋求改善方法  
提交建議報告政府考慮  
葵涌碼頭長期以來一直存在擠塞問題，嚴重影響交通。有關方面已提交一份建議報告，尋求改善方法。建議包括增加碼頭設施、改善交通標誌等。政府表示將認真考慮該建議，並採取措施改善碼頭交通。

到日今島坡加新  
碇泊日三廿宙宇  
中途港來士雅航飛  
太古輪船公司宣佈，其「新島」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

百保利輪船公司  
太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「百保利」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「太古」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

三屆新員就職慶祝  
天德聖教信友會聯合會，定於本月廿八日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行三屆新員就職慶祝大會。屆時將有各界代表及信友參加。該會主席表示，新員就職後，將繼續努力，為信友服務，並加強與其他團體之聯繫。

中國藝術講座明日舉行  
許統正方瑞灼分講書畫  
香港藝術中心主辦之「中國藝術講座」，將於明日(廿九日)下午二時，在該中心禮堂舉行。是次講座將由許統正及方瑞灼兩位專家分別講解書法及繪畫。許氏將講解書法之基本理論及技巧，方氏則將講解繪畫之基本理論及技巧。歡迎各界人士參加。

藝術前輩老而彌健  
李振江  
「中國畫家老而彌健」之動向，及李振江先生之藝術創作，是為本報記者專訪。李先生表示，藝術創作是一項長期的工作，需要不斷學習和探索。他認為，藝術創作不僅需要技巧，更需要心靈的感悟。他將繼續努力，為藝術事業貢獻力量。

釋果通講佛法  
黃經綸教誨  
釋果通法師將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行佛法講座。是次講座將由黃經綸法師主講，內容包括佛法的基本理論及實踐方法。歡迎各界人士參加。

葵涌碼頭擠塞  
尋求改善方法  
提交建議報告政府考慮  
葵涌碼頭長期以來一直存在擠塞問題，嚴重影響交通。有關方面已提交一份建議報告，尋求改善方法。建議包括增加碼頭設施、改善交通標誌等。政府表示將認真考慮該建議，並採取措施改善碼頭交通。

到日今島坡加新  
碇泊日三廿宙宇  
中途港來士雅航飛  
太古輪船公司宣佈，其「新島」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

百保利輪船公司  
太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「百保利」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「太古」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

三屆新員就職慶祝  
天德聖教信友會聯合會，定於本月廿八日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行三屆新員就職慶祝大會。屆時將有各界代表及信友參加。該會主席表示，新員就職後，將繼續努力，為信友服務，並加強與其他團體之聯繫。

中國藝術講座明日舉行  
許統正方瑞灼分講書畫  
香港藝術中心主辦之「中國藝術講座」，將於明日(廿九日)下午二時，在該中心禮堂舉行。是次講座將由許統正及方瑞灼兩位專家分別講解書法及繪畫。許氏將講解書法之基本理論及技巧，方氏則將講解繪畫之基本理論及技巧。歡迎各界人士參加。

藝術前輩老而彌健  
李振江  
「中國畫家老而彌健」之動向，及李振江先生之藝術創作，是為本報記者專訪。李先生表示，藝術創作是一項長期的工作，需要不斷學習和探索。他認為，藝術創作不僅需要技巧，更需要心靈的感悟。他將繼續努力，為藝術事業貢獻力量。

釋果通講佛法  
黃經綸教誨  
釋果通法師將於本月廿九日(星期日)下午二時，在該會禮堂舉行佛法講座。是次講座將由黃經綸法師主講，內容包括佛法的基本理論及實踐方法。歡迎各界人士參加。

葵涌碼頭擠塞  
尋求改善方法  
提交建議報告政府考慮  
葵涌碼頭長期以來一直存在擠塞問題，嚴重影響交通。有關方面已提交一份建議報告，尋求改善方法。建議包括增加碼頭設施、改善交通標誌等。政府表示將認真考慮該建議，並採取措施改善碼頭交通。

到日今島坡加新  
碇泊日三廿宙宇  
中途港來士雅航飛  
太古輪船公司宣佈，其「新島」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

百保利輪船公司  
太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「百保利」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。

太古輪船有限公司  
太古輪船有限公司宣佈，其「太古」號將於本月廿九日(星期日)由香港開往新加坡。該船將在中途停靠曼谷。太古輪船公司表示，該船設備完善，服務周到，歡迎各界人士搭乘。













# 溫布頓草地網球錦標賽

## 廿一盛大揭幕

### 波格欲蟬聯六屆冠軍須連闖七關

#### 麥恩萊蘭度如晉級於準決賽碰頭

【路透社倫敦十九日電】溫布頓草地網球錦標賽，將於本月廿一日（星期日）盛大揭幕。今年之冠軍，將由波格（Borg）與麥恩萊（McNair）爭奪。波格在過去六年中，曾六次奪得冠軍，今年他將面臨七次關卡，方能蟬聯冠軍。麥恩萊則在去年奪得冠軍，今年他將與波格在準決賽中碰頭。波格在過去六年中，曾六次奪得冠軍，今年他將面臨七次關卡，方能蟬聯冠軍。麥恩萊則在去年奪得冠軍，今年他將與波格在準決賽中碰頭。



# 特殊奧運會羽毛球賽

## 各組冠軍產生

【本報訊】由香港體育協會主辦之特殊奧運會羽毛球賽，已於昨日圓滿結束。各項比賽之冠軍均已產生。在男子單打組中，冠軍由李國輝奪得。在女子單打組中，冠軍由張玉蓮奪得。在男子雙打組中，冠軍由李國輝與張玉蓮奪得。在女子雙打組中，冠軍由張玉蓮與李國輝奪得。在混合雙打組中，冠軍由李國輝與張玉蓮奪得。

# 歷屆歐洲盃冠軍盃

歐洲盃足球錦標賽，是歐洲最高水平之足球比賽。自一九五八年創辦以來，已歷屆三屆。歷屆冠軍如下：  
第一屆（一九五八年）：瑞典  
第二屆（一九六六年）：英格蘭  
第三屆（一九七〇年）：義大利  
第四屆（一九七四年）：荷蘭  
第五屆（一九七八年）：荷蘭  
第六屆（一九八二年）：義大利  
第七屆（一九八六年）：阿根廷  
第八屆（一九九〇年）：西德  
第九屆（一九九四年）：德國  
第十屆（一九九八年）：法國  
第十一屆（二〇〇二年）：韓國及日本  
第十二屆（二〇〇六年）：義大利  
第十三屆（二〇一〇年）：西班牙  
第十四屆（二〇一四年）：巴西  
第十五屆（二〇一八年）：法國  
第十六屆（二〇二二年）：阿根廷

# 澳洲教練英國球員

【路透社倫敦十九日電】一名澳洲足球教練，將於下月前往英國，擔任一名英國球員之教練。該名教練名為史密斯（Smith），現年三十五歲，曾在澳洲國家隊擔任教練多年。他將於下月前往英國，擔任一名英國球員之教練。該名球員名為約翰遜（Johnson），現年二十五歲，曾在澳洲國家隊效力多年。史密斯教練將與約翰遜球員在英國進行訓練，並參加各項足球比賽。

# 今晚秩序豐富

【本報訊】今晚之各項體育比賽，秩序極為豐富。在晚上七時，將有男子足球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上八時，將有女子足球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上九時，將有男子籃球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十時，將有女子籃球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十一時，將有男子排球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十二時，將有女子排球賽，由香港隊對陣澳門隊。

# 全港足球聯賽

【本報訊】全港足球聯賽，將於下月開始。這項比賽是由香港足球總會主辦，旨在推廣足球運動，並提高香港足球水平。比賽將分為男子組及女子組，每組將有八支球隊參加。比賽將於下月開始，每週舉行一次。冠軍將獲得獎金及獎盃。這項比賽將為香港足球愛好者提供一個展示才華之平台。

# 香港隊昨繼續訓練

【本報訊】香港足球隊，昨日繼續進行訓練。教練表示，球隊在過去幾天中，表現良好，技術水平有所提高。球隊將於下月參加全港足球聯賽，教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。球隊將在未來幾天中，繼續進行訓練，並參加各項比賽。教練表示，球隊將保持良好狀態，爭取在比賽中取得勝利。

# 海峰積極備戰精工

【本報訊】海峰體育會，正積極備戰即將到來之精工杯足球賽。球隊在過去幾天中，進行了多次訓練，並參加了友誼賽。教練表示，球隊在比賽中表現出色，技術水平有所提高。球隊將於下月參加精工杯足球賽，教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。球隊將在未來幾天中，繼續進行訓練，並參加各項比賽。教練表示，球隊將保持良好狀態，爭取在比賽中取得勝利。

# 世界盃外圍賽第四組

【路透社倫敦十九日電】世界盃外圍賽第四組之比賽，將於下月開始。該組共有八支球隊參加，分別是：英格蘭、法國、德國、義大利、荷蘭、西班牙、葡萄牙及希臘。比賽將於下月開始，每週舉行一次。冠軍將獲得參加世界盃決賽圈之資格。這項比賽將為歐洲足球愛好者提供一個展示才華之平台。

# 意大利盃名花有主

【路透社羅馬十九日電】意大利盃足球錦標賽，將於下月開始。這項比賽是由意大利足球總會主辦，旨在推廣足球運動，並提高意大利足球水平。比賽將分為男子組及女子組，每組將有八支球隊參加。比賽將於下月開始，每週舉行一次。冠軍將獲得獎金及獎盃。這項比賽將為意大利足球愛好者提供一個展示才華之平台。

# 羅馬隊聯冠軍

【路透社羅馬十九日電】羅馬足球隊，昨日奪得意大利盃冠軍。這是羅馬隊歷史上第一次奪得這項冠軍。球隊在決賽中以二比零擊敗了對手，奪得了冠軍。教練表示，球隊在比賽中表現出色，技術水平有所提高。球隊將於下月參加世界盃外圍賽，教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。球隊將在未來幾天中，繼續進行訓練，並參加各項比賽。教練表示，球隊將保持良好狀態，爭取在比賽中取得勝利。

# 七人足球

【本報訊】七人足球賽，將於下月開始。這項比賽是由香港足球總會主辦，旨在推廣足球運動，並提高香港足球水平。比賽將分為男子組及女子組，每組將有八支球隊參加。比賽將於下月開始，每週舉行一次。冠軍將獲得獎金及獎盃。這項比賽將為香港足球愛好者提供一個展示才華之平台。

# 今續演九場

【本報訊】今晚之各項體育比賽，秩序極為豐富。在晚上七時，將有男子足球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上八時，將有女子足球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上九時，將有男子籃球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十時，將有女子籃球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十一時，將有男子排球賽，由香港隊對陣澳門隊。在晚上十二時，將有女子排球賽，由香港隊對陣澳門隊。

# 上週排球戰果

【本報訊】上週之排球比賽，結果如下：  
香港隊對陣澳門隊：香港隊以二比零獲勝。  
澳門隊對陣香港隊：澳門隊以二比零獲勝。  
香港隊對陣澳門隊：香港隊以二比零獲勝。  
澳門隊對陣香港隊：澳門隊以二比零獲勝。  
香港隊對陣澳門隊：香港隊以二比零獲勝。  
澳門隊對陣香港隊：澳門隊以二比零獲勝。

# 世界盃外圍賽第一組

【路透社倫敦十九日電】世界盃外圍賽第一組之比賽，將於下月開始。該組共有八支球隊參加，分別是：英格蘭、法國、德國、義大利、荷蘭、西班牙、葡萄牙及希臘。比賽將於下月開始，每週舉行一次。冠軍將獲得參加世界盃決賽圈之資格。這項比賽將為歐洲足球愛好者提供一個展示才華之平台。

# 奧地利大勝芬蘭

【路透社維也納十九日電】奧地利足球隊，昨日以二比零大勝芬蘭隊。這是奧地利隊歷史上第一次在國際比賽中取得勝利。球隊在比賽中表現出色，技術水平有所提高。球隊將於下月參加世界盃外圍賽，教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。球隊將在未來幾天中，繼續進行訓練，並參加各項比賽。教練表示，球隊將保持良好狀態，爭取在比賽中取得勝利。



# 娛樂圈

## 雪梨由母陪同台灣檢查身體 黎愛蓮整容無期 還得待醫生研究

米雪希望「武俠女花」後，能爭取時  
間休息旅行。

雪梨由母陪同台灣檢查身體，黎愛蓮整容無期，還得待醫生研究。米雪希望「武俠女花」後，能爭取時間休息旅行。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 無線怪水怪力 重播名伶籌款

一個無線電視大會，今晚會重播名伶籌款，「歌聲」中，可歌可泣，令人感佩。



林嘉麗在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 南鳳終於允許 深夜乘機飛美國

林嘉麗終於允許，深夜乘機飛美國，不日即可返美，並將在美停留一段時間。

## 鄧碧雲爭取家庭地位 「大少奶」上稟民政署

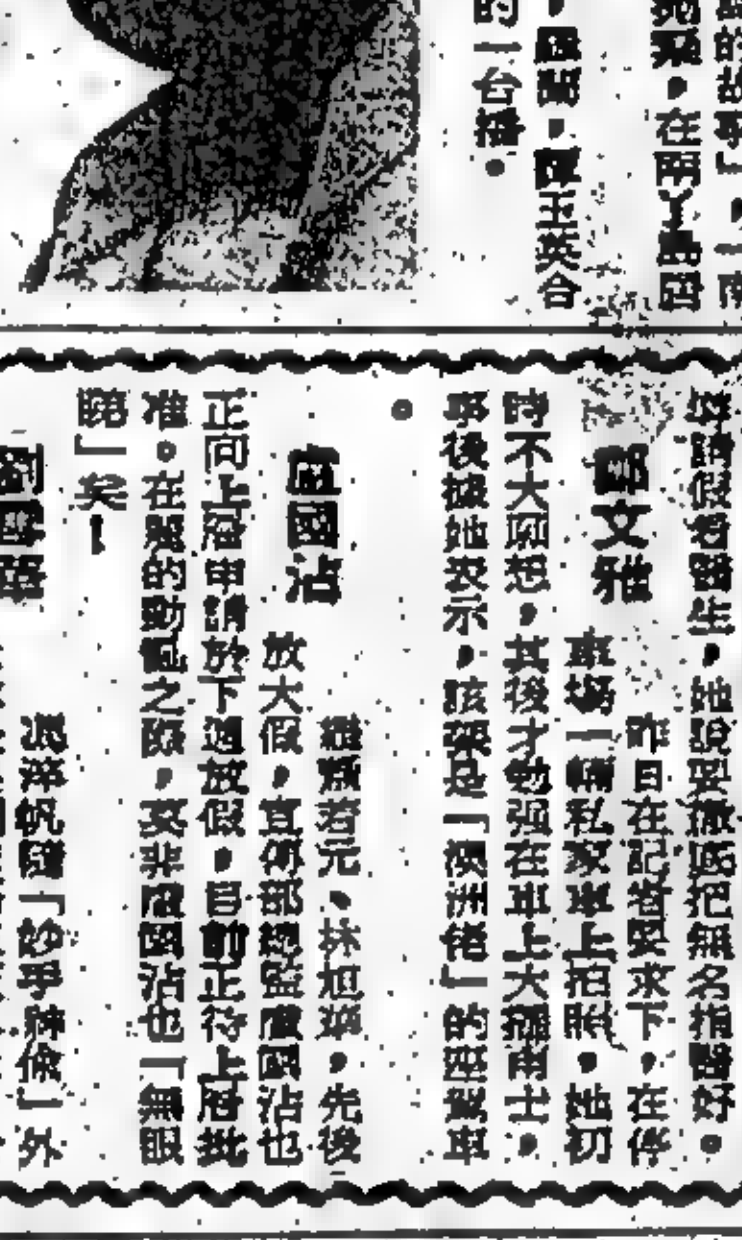
香港之城市發展，本週「大少奶」上稟民政署，爭取家庭地位，並將在美停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 轉振點 島之戀

「島之戀」轉振點，由「島之戀」轉振點，由「島之戀」轉振點，由「島之戀」轉振點。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 螢幕內外 邵氏國際性投資

邵氏國際性投資，由「邵氏國際性投資」轉振點，由「邵氏國際性投資」轉振點，由「邵氏國際性投資」轉振點。



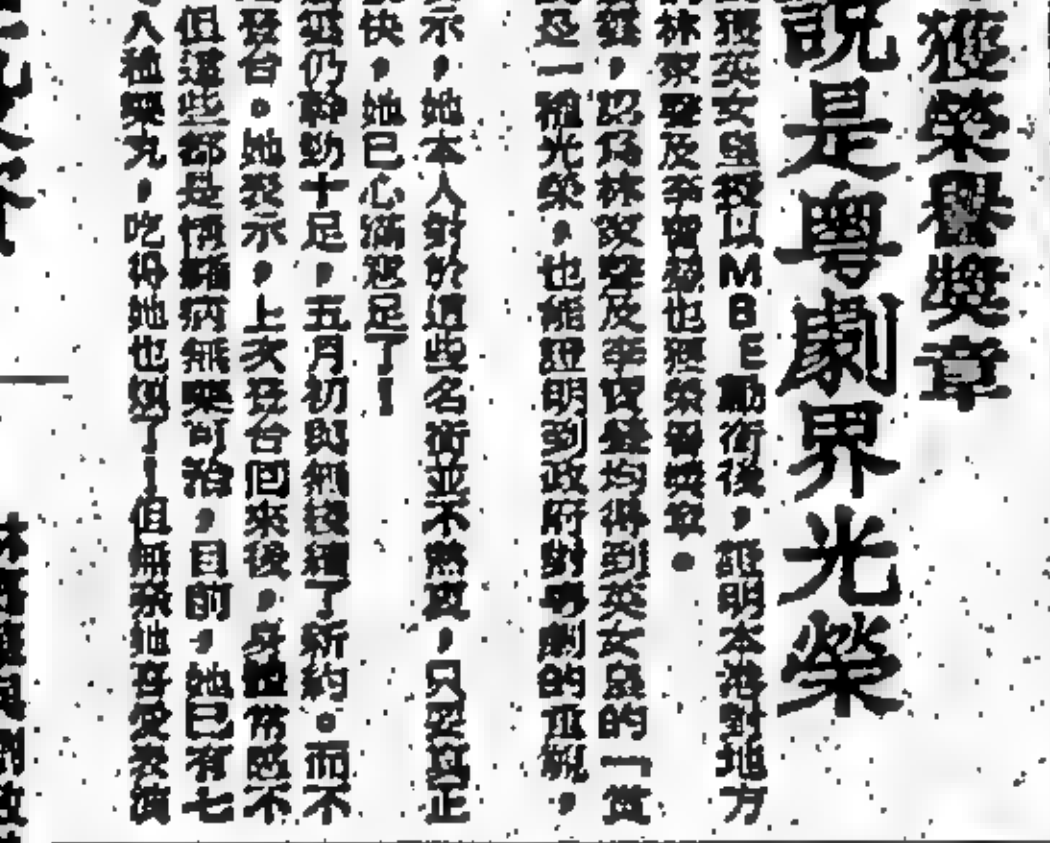
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 中國電影觀摩旅行 七位

中國電影觀摩旅行，由「中國電影觀摩旅行」轉振點，由「中國電影觀摩旅行」轉振點，由「中國電影觀摩旅行」轉振點。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



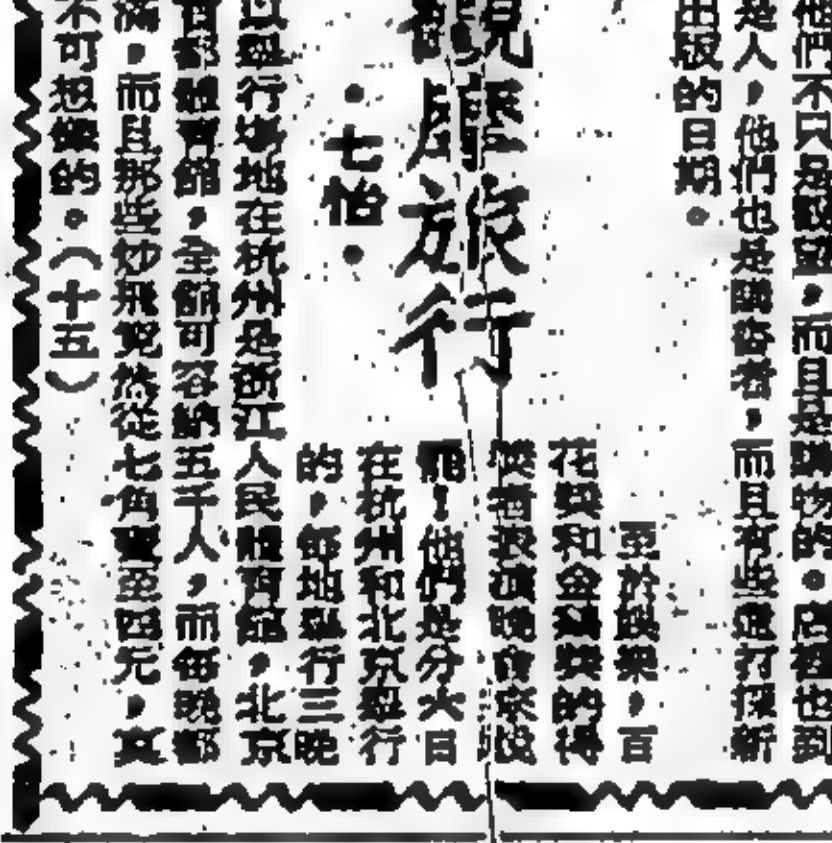
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。

## 俏佳人服裝 杜顯明設計

俏佳人服裝，由「俏佳人服裝」轉振點，由「俏佳人服裝」轉振點，由「俏佳人服裝」轉振點。



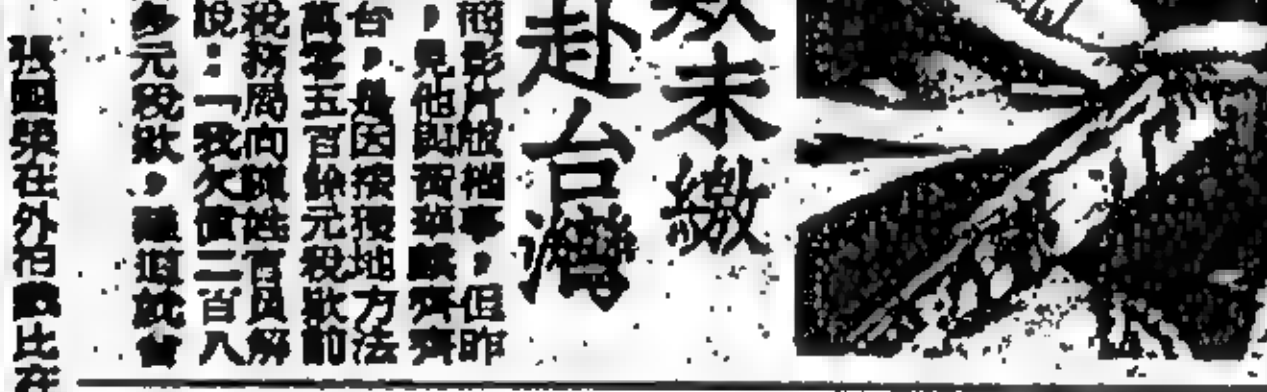
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



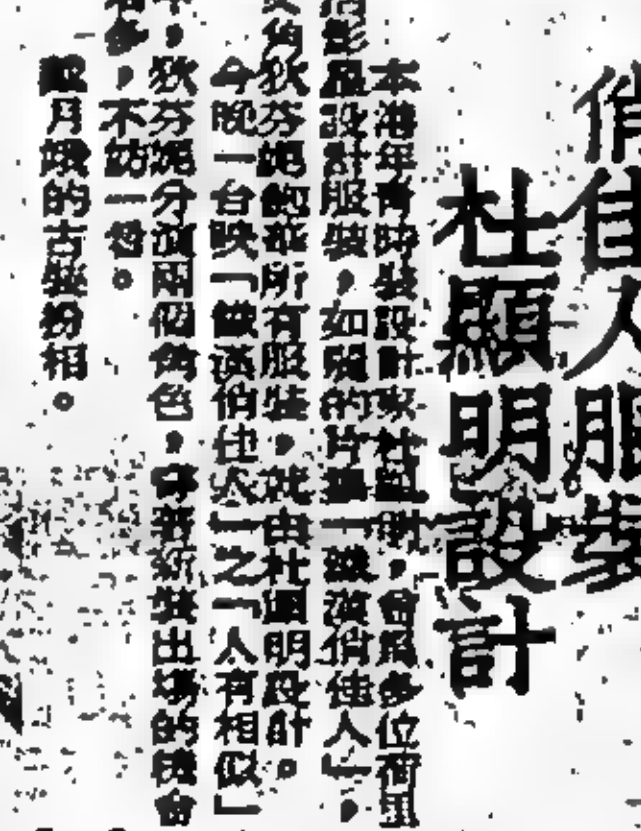
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



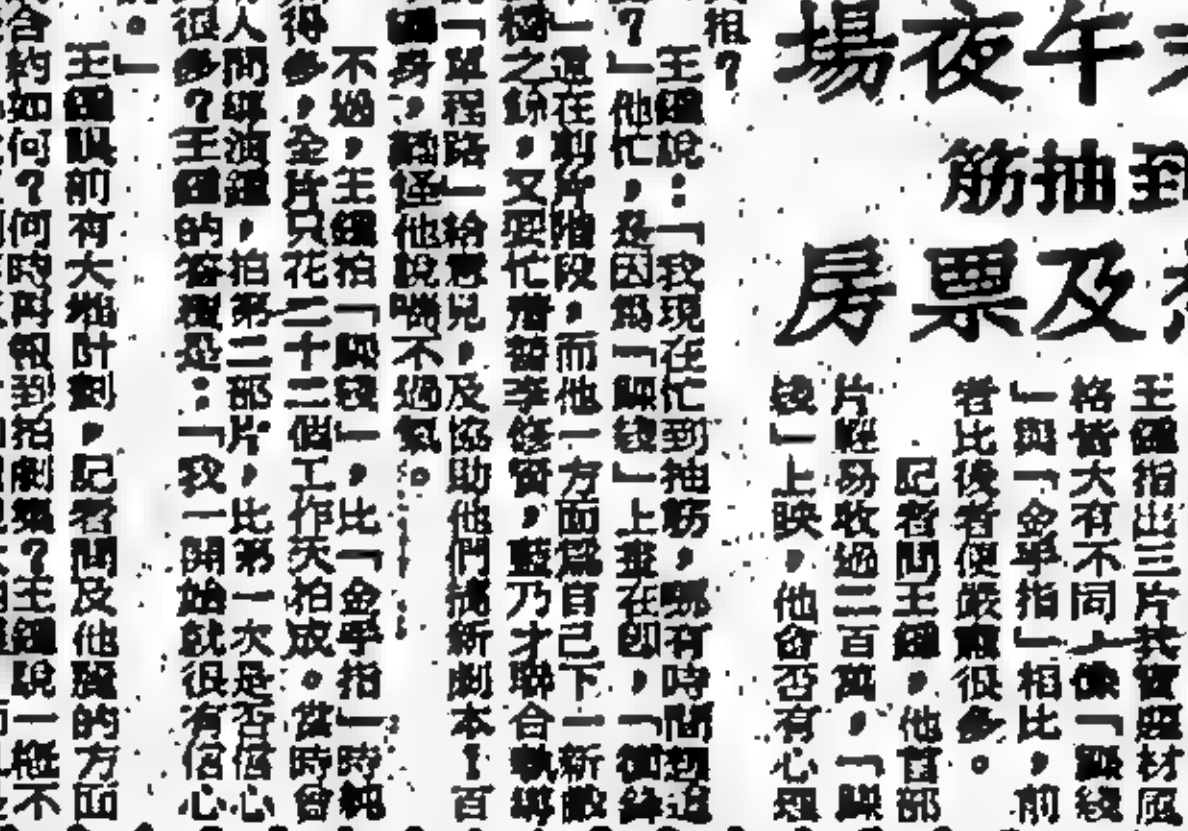
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



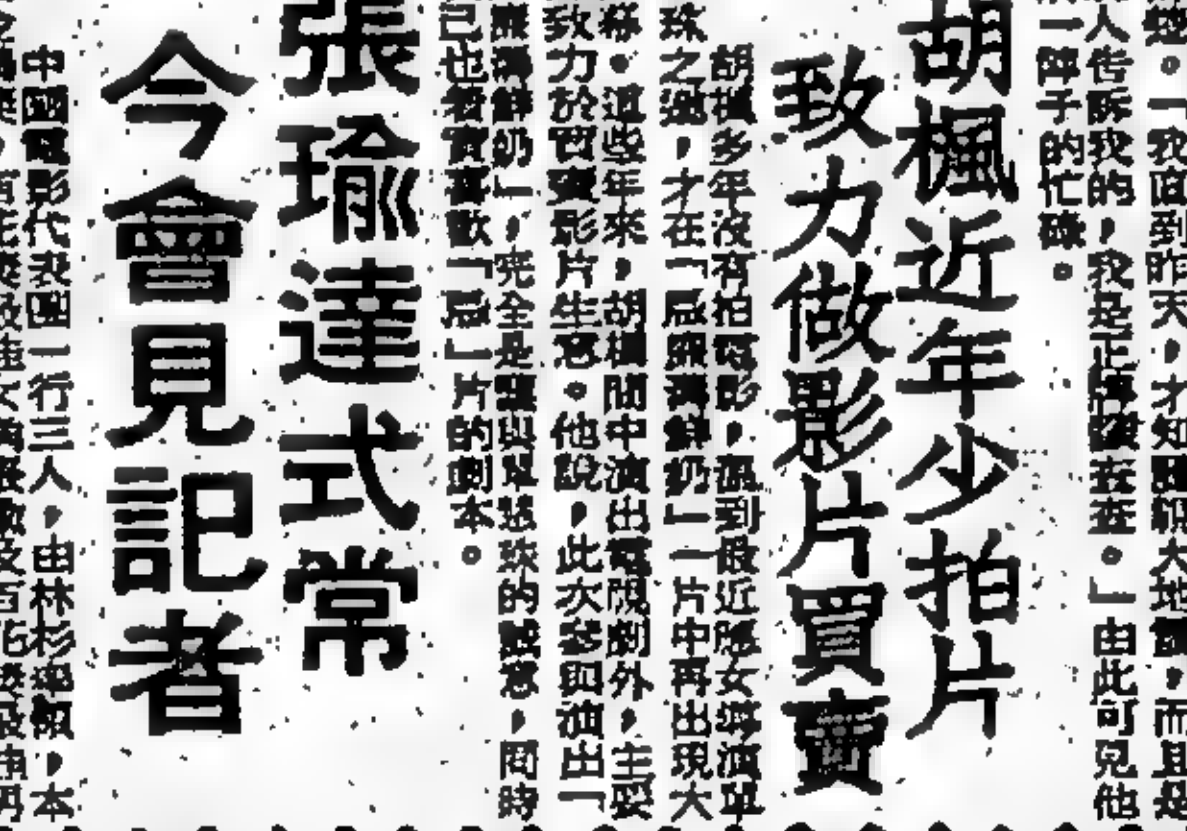
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



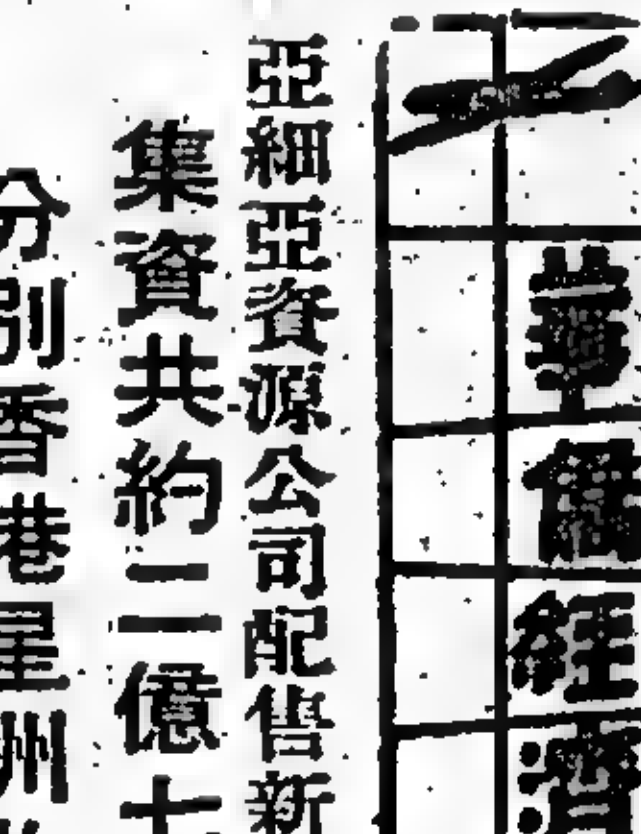
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



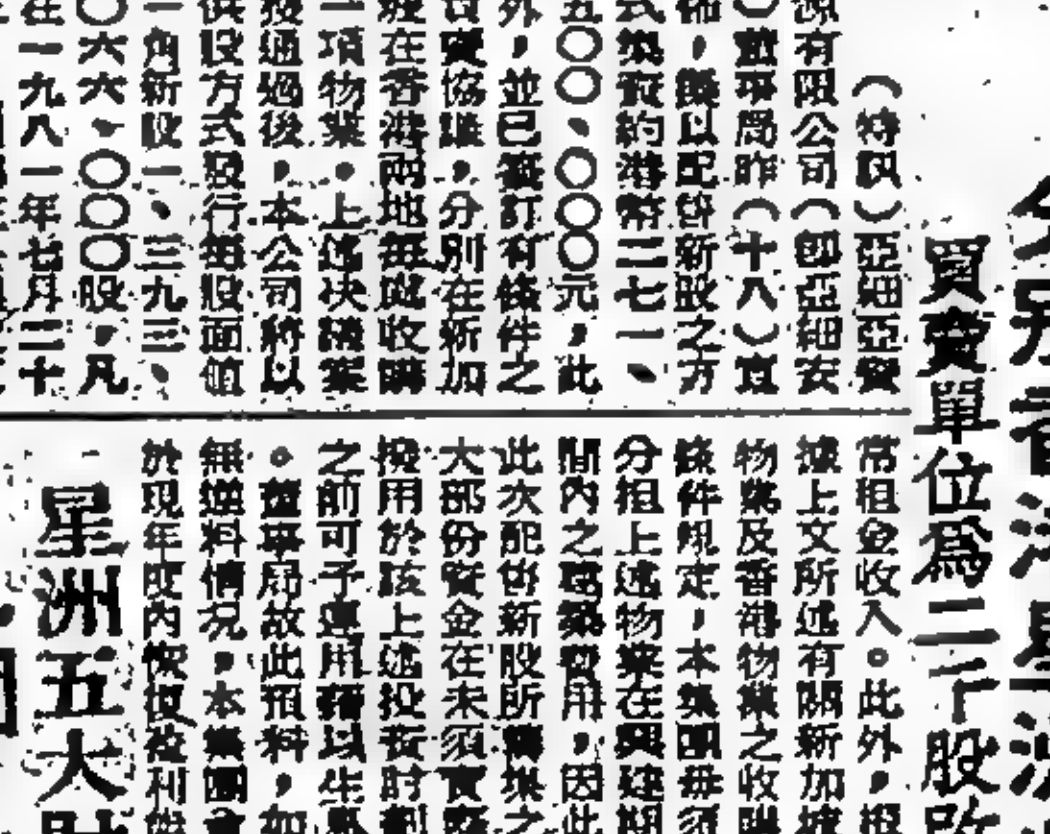
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



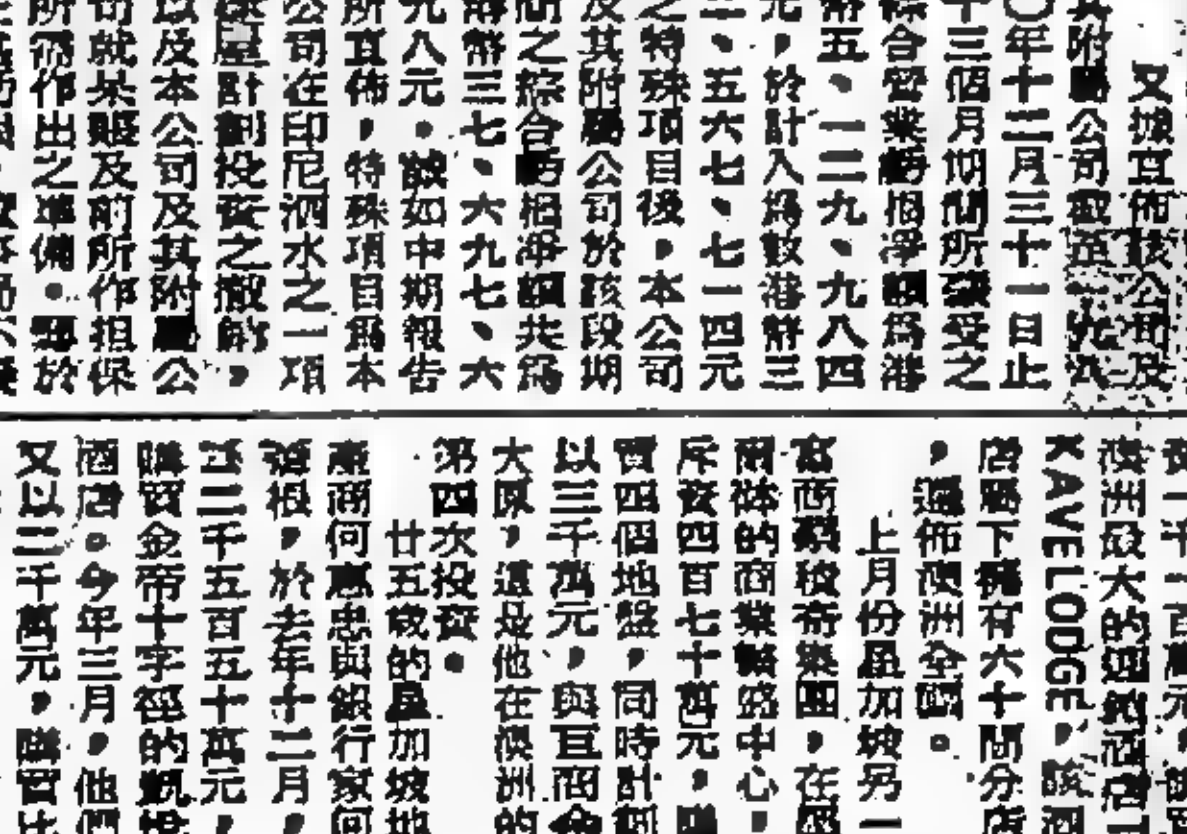
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



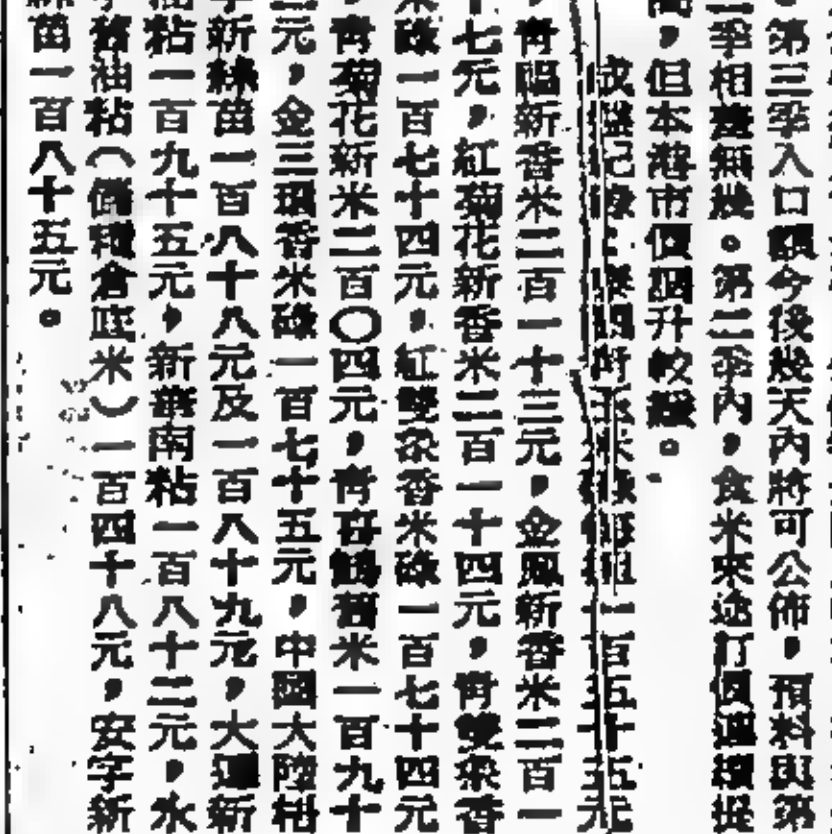
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



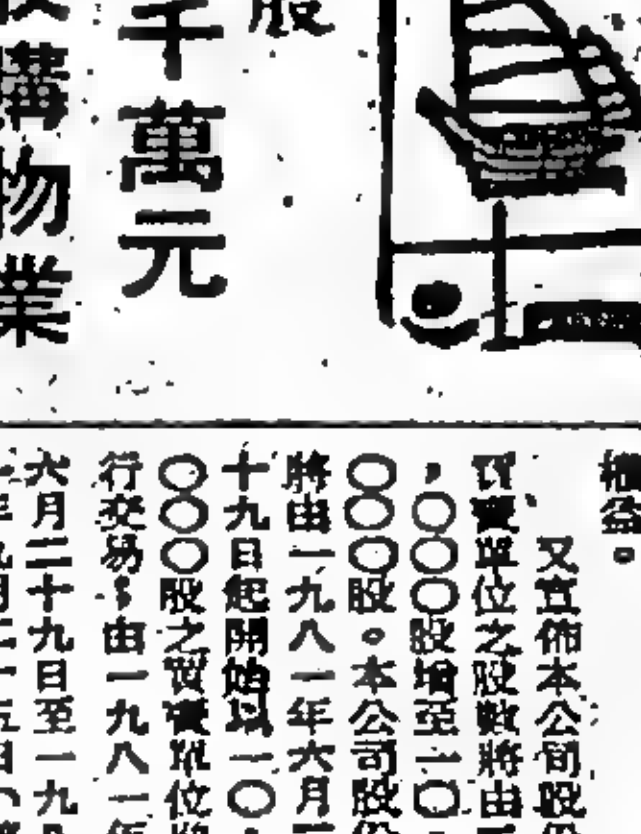
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



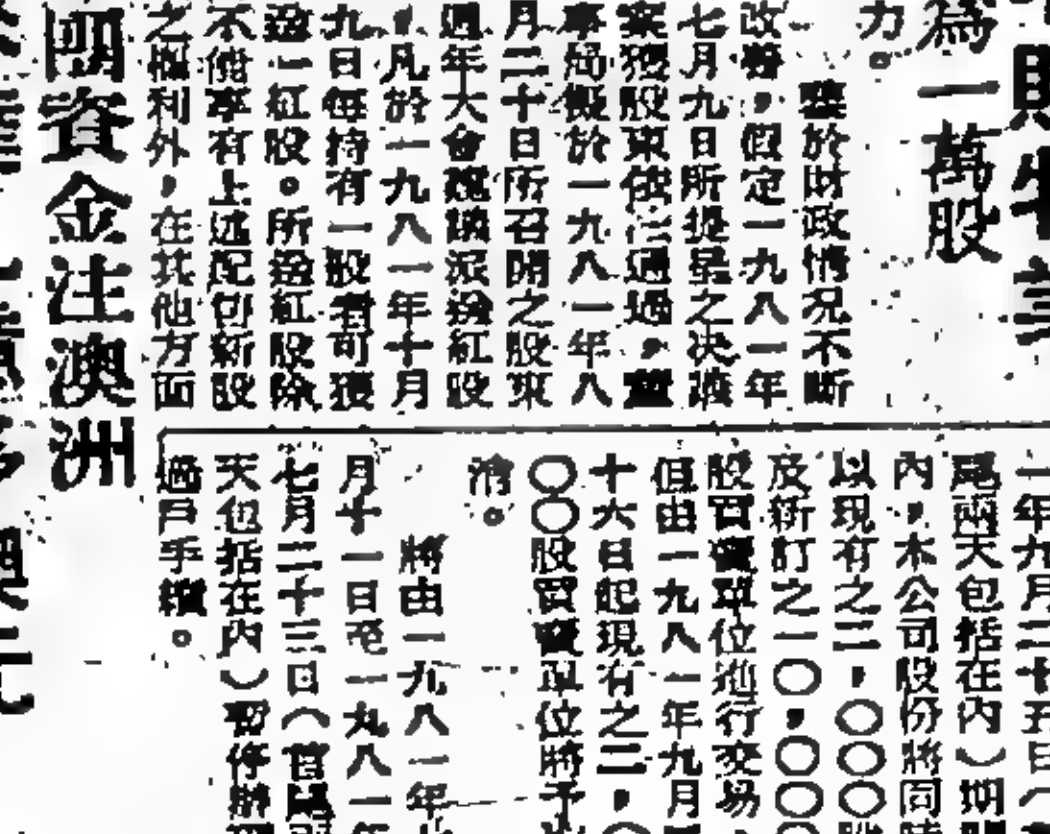
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



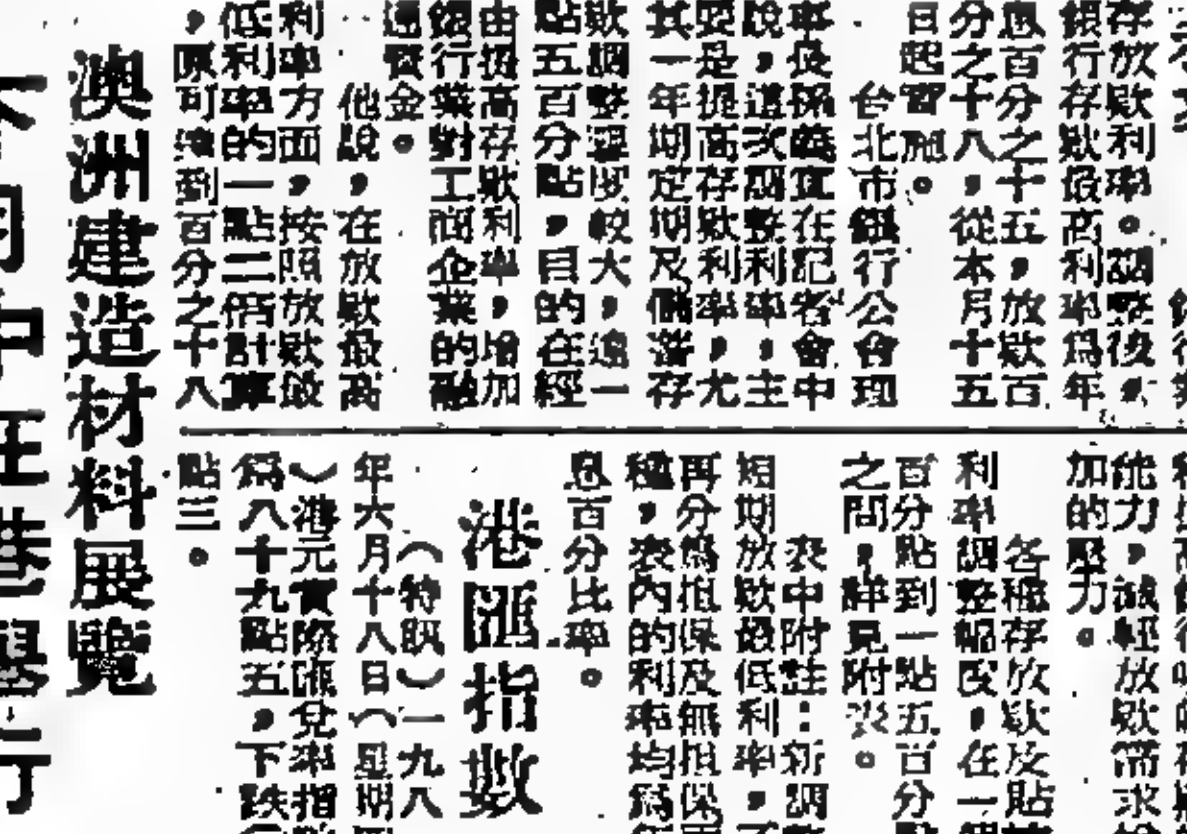
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



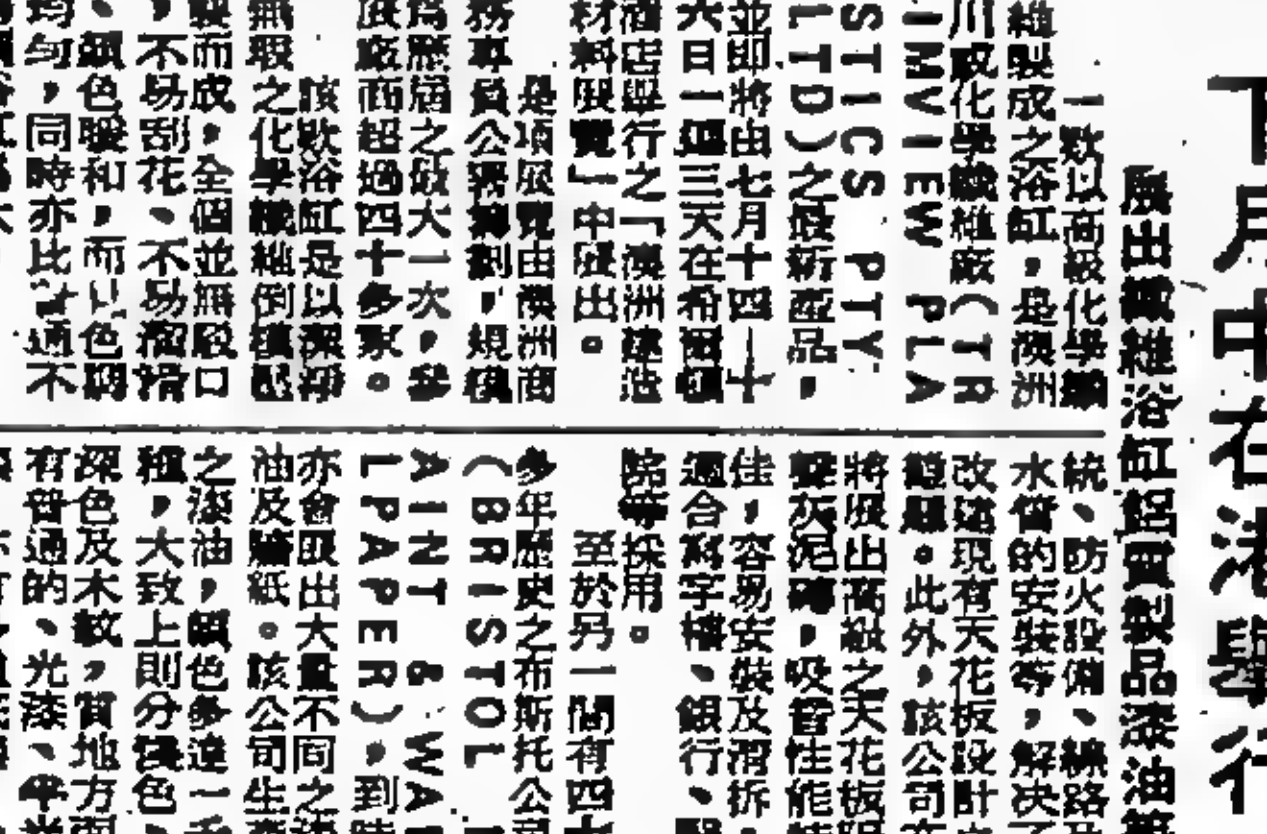
黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



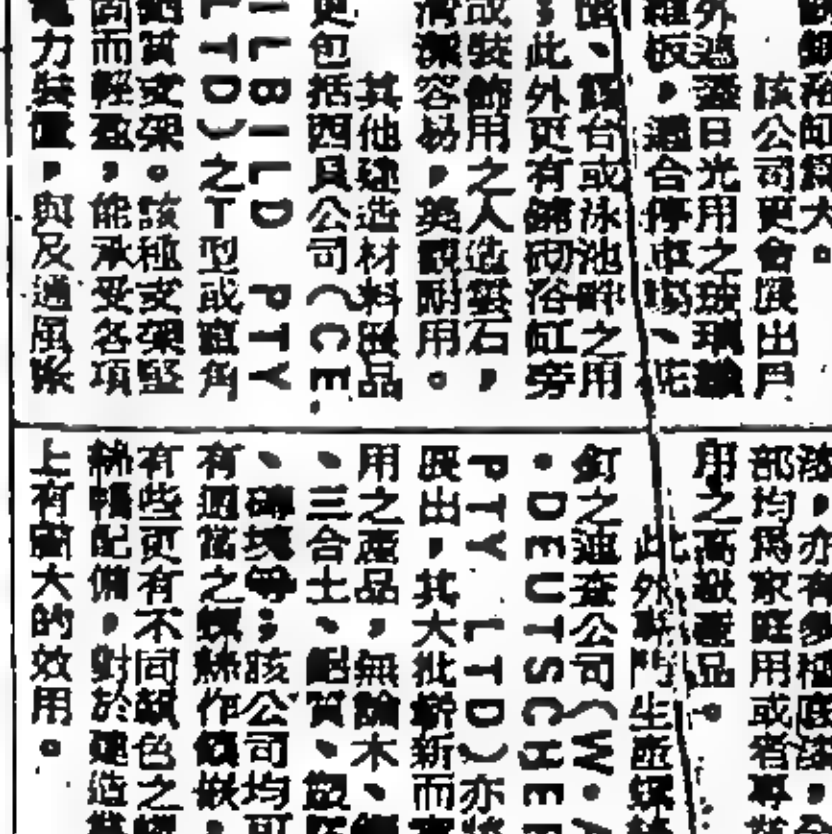
鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



鄧碧雲在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。



黎愛蓮在台北接受訪問時，表示她對這次來台檢查身體感到滿意，並希望能在台灣多停留一段時間。







天都劍



這是一篇關於天都劍的長篇小說，描寫了主角在江湖中的冒險經歷。故事發生在一個充滿傳奇色彩的時代，主角天都劍是一位武功高強的俠士，他為了尋找失蹤的父親，踏上了一段艱辛的旅程。在旅途中，他遇到了許多志同道合的朋友，也經歷了無數次生死攸關的戰鬥。天都劍的劍法獨特，威力強大，是江湖中人人聞名的名劍。這篇小說情節動人，引人入勝，是當時華僑社區最受歡迎的讀物之一。

郭邪正



郭邪正是一個關於正義與邪惡的短篇故事。故事的主人公是一個正直的俠士，他因為看不慣社會上的黑暗現象，決定挺身而出，與那些为非作歹之徒作鬥爭。在過程中，他經歷了種種困難和挫折，但他始終堅持自己的原則，不達目的誓不罷休。最終，他憑著自己的智慧和勇氣，成功地將那些惡人繩之以法，恢復了社會的安寧。這篇故事強調了正義的力量，鼓勵人們在面對不公時要勇敢站出來。

詞枝竹港香



詞枝竹港香是一篇描寫香港風情的散文。作者通過對香港的自然景觀、人文風情以及社會生活的細緻描寫，展現了當時香港的獨特魅力。文章中充滿了對香港的熱愛之情，也反映了作者對社會現實的深刻思考。這篇散文語言優美，意境深遠，是當時華僑文學的重要作品之一。

八〇：我們去吃吧

這是一篇輕鬆幽默的短篇小說。故事發生在一個熱鬧的市井街頭，描寫了一群朋友聚在一起吃吃喝喝、談天說地的場景。作者通過對這些生活細節的描寫，展現了當時華僑社區的生活面貌和人情風貌。這篇小說語言幽默，情節生動，讀來讓人捧腹大笑。

小樓春暖



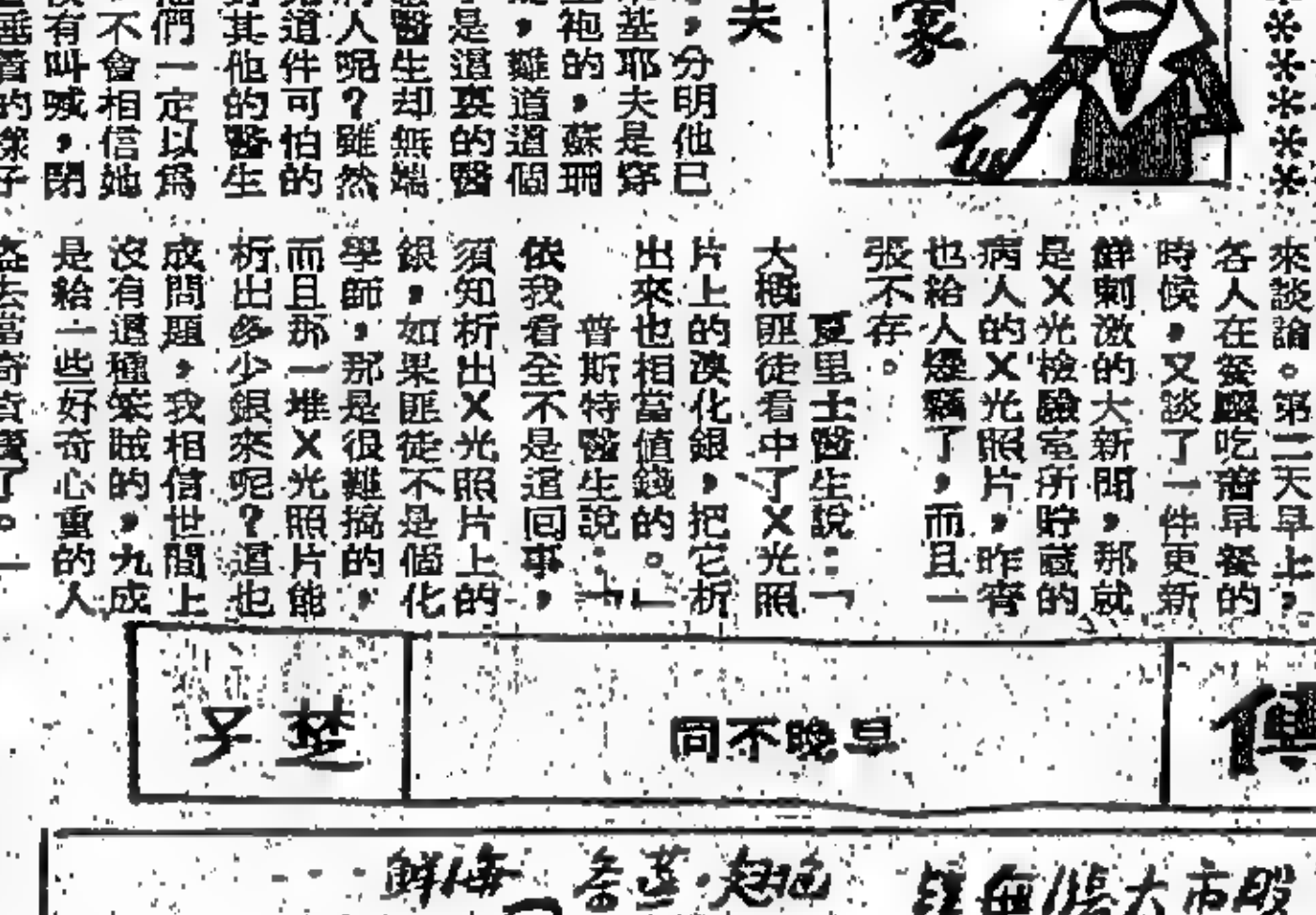
小樓春暖是一篇描寫男女情感的短篇小說。故事的主人公是一個年輕的男女，他們在一個溫馨的小樓裡相遇、相知、相愛。文章通過對他們情感變化的細膩描寫，展現了當時華僑社區的愛情觀和婚姻觀。這篇小說情節溫馨，情感真摯，是當時華僑讀者非常喜愛的作品之一。

驚魂



驚魂是一篇恐怖驚悚類的短篇小說。故事的主人公是一個膽怯的人，他在一個荒涼的夜晚，獨自走在偏僻的小徑上，突然遇到了一個鬼魂。在驚慌失措中，他經歷了一系列令人毛骨悚然的經歷，最終在恐懼中逃回了家。這篇小說情節緊張刺激，充滿了懸念，是當時華僑讀者非常喜愛的恐怖類作品之一。

傳重公牛



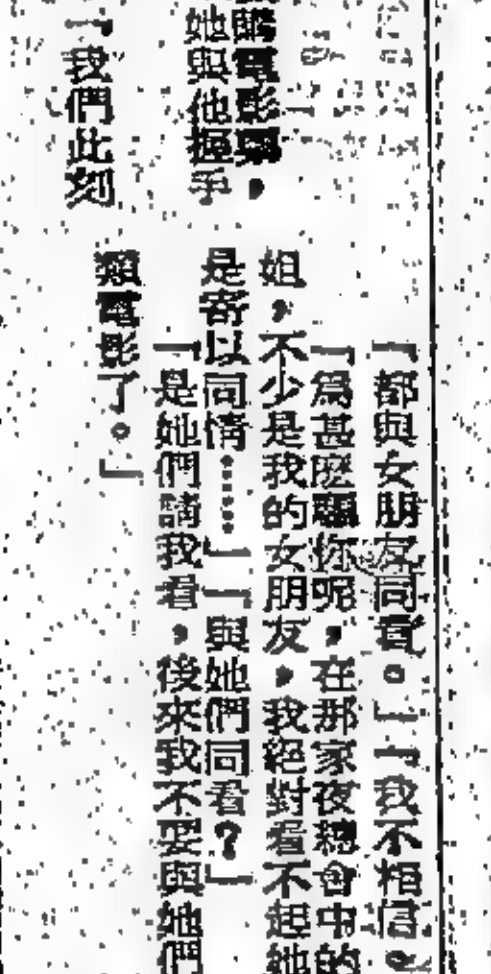
傳重公牛是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

村中人語



村中人語是一篇描寫農村生活的短篇小說。故事的主人公是一個生活在農村的人，他通過對村中人事的觀察和描寫，展現了當時農村的生活面貌和人情風貌。這篇小說情節生動，語言樸實，是當時華僑文學中反映農村生活的重要作品之一。

雙劍



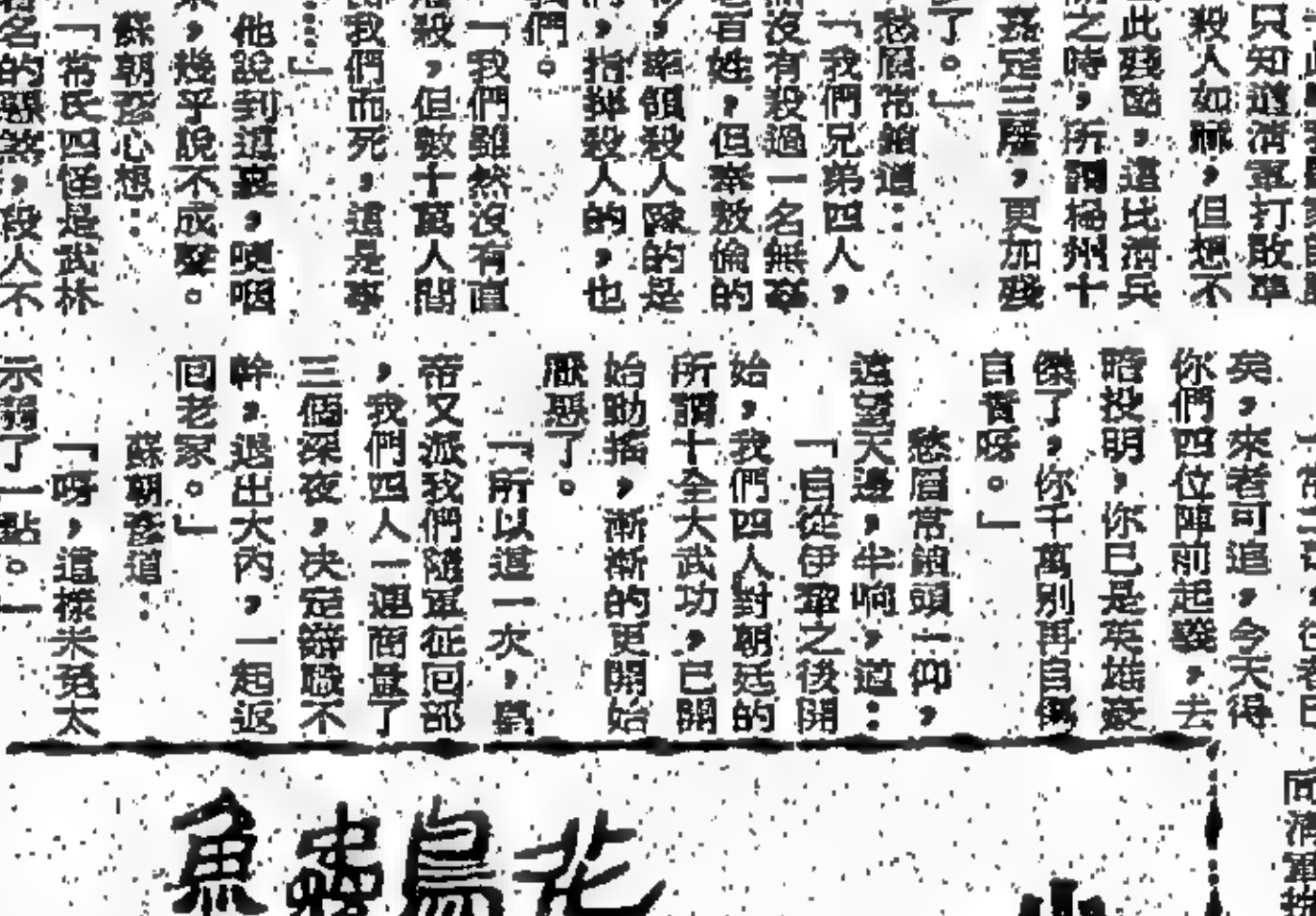
雙劍是一篇描寫江湖恩怨的短篇小說。故事的主人公是一個武功高強的俠士，他因為一雙名劍，捲入了江湖中的恩怨情仇。在過程中，他經歷了無數次生死攸關的戰鬥，最終憑著自己的智慧和勇氣，成功地解決了這場恩怨。這篇小說情節動人，引人入勝，是當時華僑文學中描寫江湖生活的重要作品之一。

黑酒



黑酒是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

小魚因何逐一死清



小魚因何逐一死清是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

變幻人間



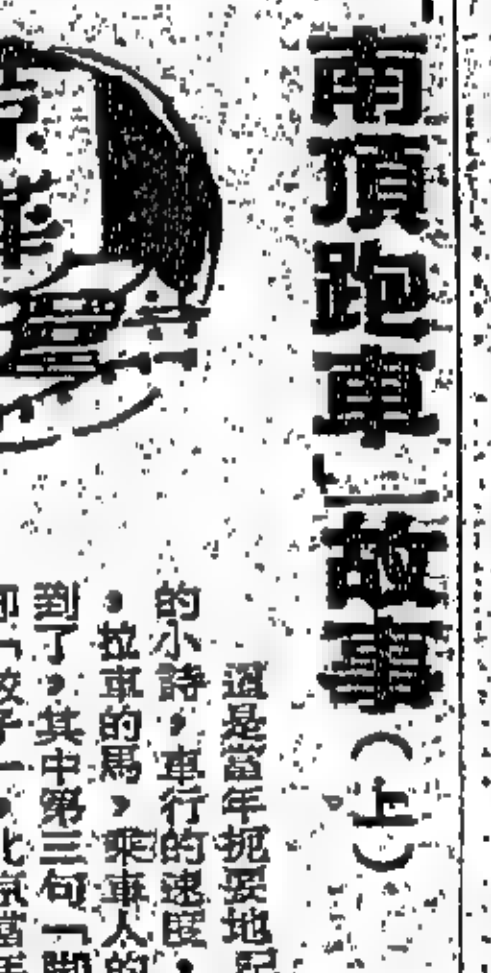
變幻人間是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

風春漢漢



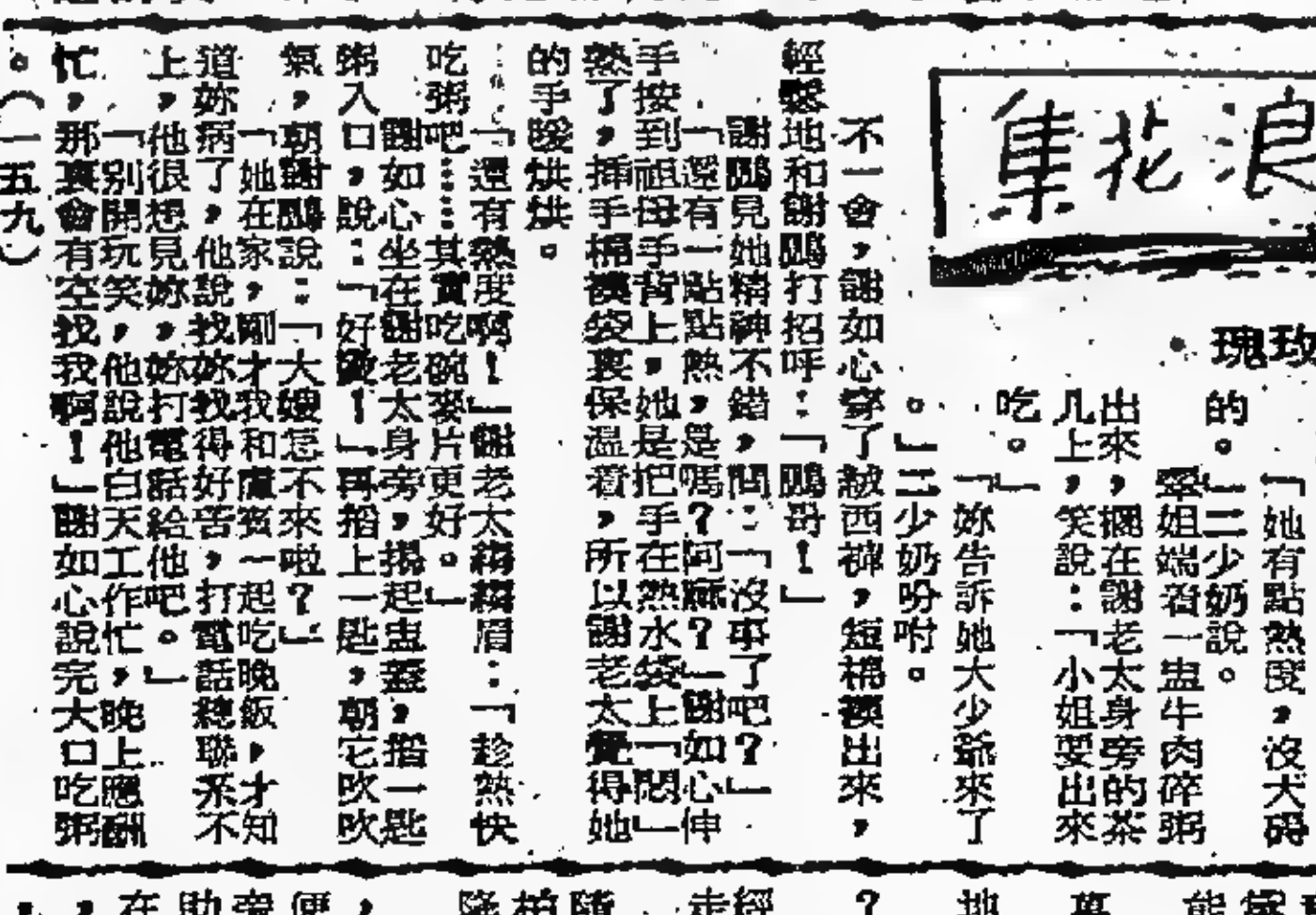
風春漢漢是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

集花浪



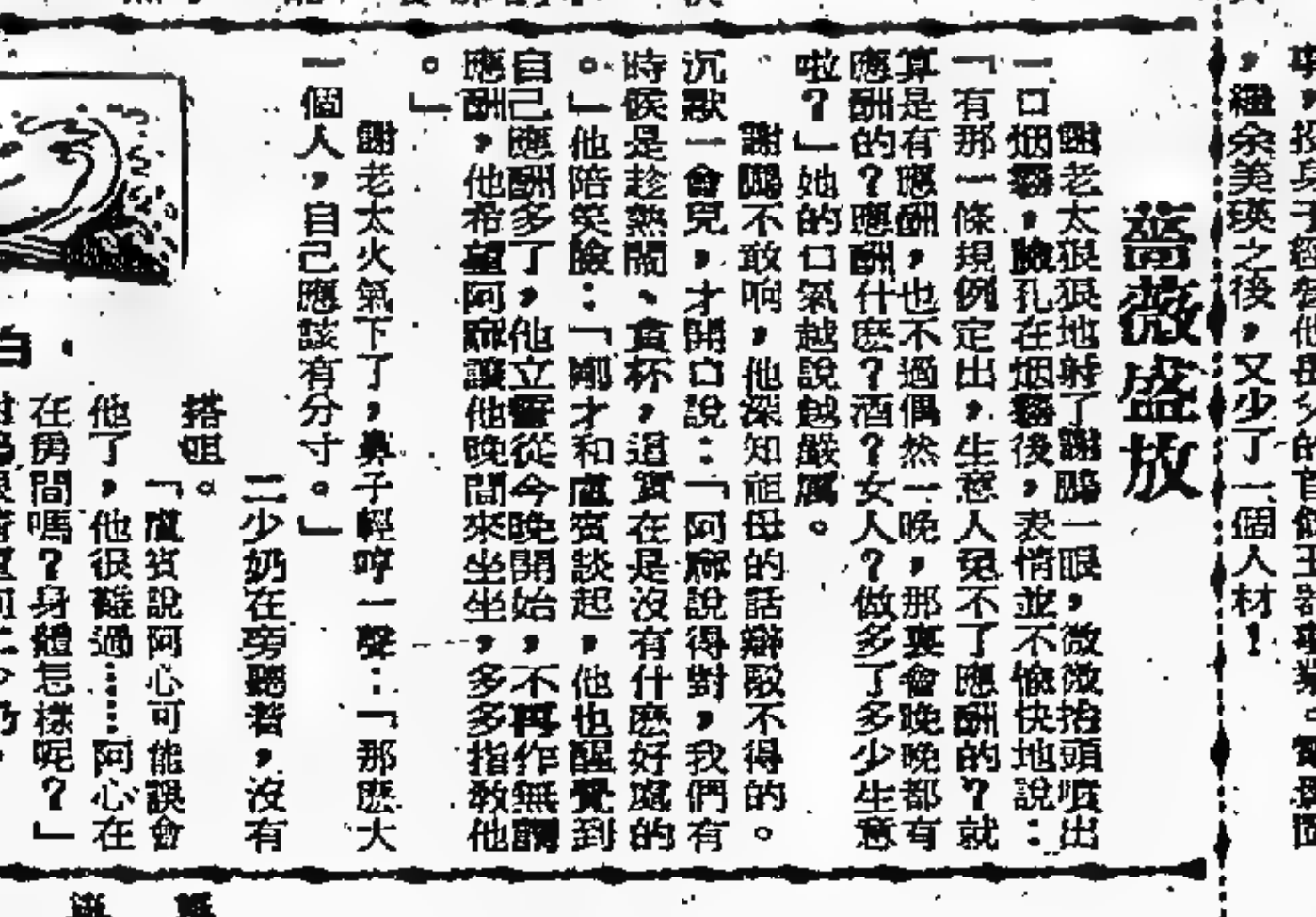
集花浪是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

二天星際大戰



二天星際大戰是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

驚魂



驚魂是一篇恐怖驚悚類的短篇小說。故事的主人公是一個膽怯的人，他在一個荒涼的夜晚，獨自走在偏僻的小徑上，突然遇到了一個鬼魂。在驚慌失措中，他經歷了一系列令人毛骨悚然的經歷，最終在恐懼中逃回了家。這篇小說情節緊張刺激，充滿了懸念，是當時華僑讀者非常喜愛的恐怖類作品之一。

變幻人間



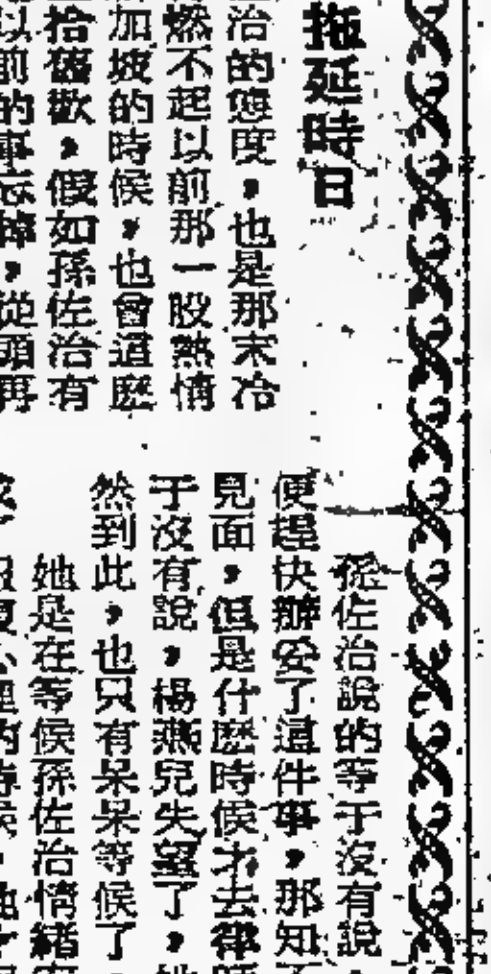
變幻人間是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

風春漢漢



風春漢漢是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。

集花浪



集花浪是一篇描寫社會現實的短篇小說。故事的主人公是一個被社會壓迫的普通人，他在生活中經歷了種種不公和壓迫，最終在憤怒之下，採取了極端的行動。這篇小說情節感人，發人深省，是當時華僑文學中反映社會現實的重要作品之一。











華僑經濟

市入戶大外海  
市股京東走  
市穩尚勢走  
一七點六升數指  
股億六成交日全  
市入戶大外海  
市股京東走  
市穩尚勢走  
一七點六升數指  
股億六成交日全

香港金融行情表  
一九九一年六月十八日  
九龍金銀(每兩) 100.00  
九龍金銀(每兩) 100.00  
九龍金銀(每兩) 100.00

美國加強國防開支  
通脹率影響不大  
開支僅佔總產值百分之七  
美國加強國防開支  
通脹率影響不大  
開支僅佔總產值百分之七

英減失業率  
重要通脹  
重要通脹  
重要通脹  
重要通脹

大埔地產公司  
漢記  
物業公司  
分類廣告  
急徵樓宇  
買賣租樓  
我哋幫到你  
任君選擇

28處住宅大廈任君選擇  
一個月租780至4,800 慶和住房  
15年貸款  
垂詢請電 239186

嘉年地產有限公司  
九龍代售  
九龍代售  
九龍代售  
九龍代售

大昌地產有限公司  
九龍代售  
九龍代售  
九龍代售  
九龍代售

樓宇租售  
康業服務有限公司  
5-444161-10  
中區遠東發展大廈八樓

惠刊本報分類廣告  
請撥電話 5-221583

旅遊介紹 專欄廣告  
方便讀者 選擇旅遊

美加遊綜  
美國西岸七天探親團 \$5299  
賭城九天 \$6499 美加西岸十二天 \$8399  
美國西岸八天探親團 \$5699  
賭城十一天 \$6999 美加東岸十四天 \$9999

參加百福信山十足  
美加歐洲暑假遊覽團  
美國一加大  
歐洲  
中南歐洲 19天超級豪華遊覽團 \$10890











# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

## 全台灣

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮  
野生動物園·地獄谷溫泉

七天 \$1590 九天 \$1690  
增加成本300元，兩程內陸機

- \* 全線高級豪華，減少行車時間16小時。
- \* 乘日航、早機去、晚機返，足九天行程。
- \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館。
- \* 團團獨立，分社經營。逢星期一、三、六出發
- \* 持證參加者送銀行現金禮券一份

## 博覽旅遊

歡樂優待

博覽旅遊 中區李寶椿大廈422室  
電話：5-43133至5-438871  
5-439842 5-407892  
星期日及公眾假期照常辦公

## 日本本州

東京·大阪·日光·名古屋  
京都·淺草·箱根·富士山

### 日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機  
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

- \* 往日本，乘日航是最佳選擇，機票價錢，全港最貴，班次最多。早機去，晚機返。(回程可停台北)
- \* 全線高級豪華，獨立成團，專人領隊。逢星期六出發

## 全台灣

四天 \$1250 七天 \$1490  
飛機往花蓮·豪華夜總會

### 九天遊 \$1690

遍遊：阿里山、墾丁公園、烏來  
住宿：芝蘭、財神、華園等大飯店  
天天出發  
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

## 捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉實大廈804室  
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室  
九龍彌敦道1-4號金龍閣地下(近佐蘭道碼頭)

### 日本九州

鹿兒島七天遊 \$3190  
美食：全九州最著名之神話遠處宮城  
板燒海鮮餐，及日本宮庭式料理。  
住宿：全部均為九州最大最豪華之觀  
光大酒店。搭乘日航直飛鹿兒島  
福岡返港 逢星期一

### 美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3490  
美洲西岸 9天 \$5690  
美洲東西岸13天 \$8490  
住宿希爾敦·假日等大飯店  
每星期均有團出發

## 泰馬星雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅

首程泰國·曼谷直航檳城·可停留新加坡  
清邁·泰馬星十三天 \$3590  
十一天 \$3390  
逢星期六早機出發

### 馬星(檳城)七天 \$2790

逢星期三出發  
全線飛機·一流酒店·多晚夜總會  
泰國國際航空公司特別贊助

### 桂林·陽朔七天 \$1690

清邁八天 \$1790  
住宿第一·超豪華·亞洲·賓館·蓬賓  
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士  
逢星期一、三、六、日出發  
新加坡航空公司鼎力贊助

## 代理廣州 東方賓館

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接送賓客·代訂香港廣州來回機票及國內機票

## 景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號·連卡佛大廈1108-9室  
電話：5-211251-3 5-235078-0 5-266483  
九龍彌敦道343-349號永安置業大廈1501室 3-322565-0  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

## 上海·杭州·蘇州·無錫·南京

九天 (逢星期六出發) \$2990  
乘搭直航機往上海·遍遊江南五大名城·住宿·級賓館·有空氣  
調節及私家浴室·乘坐豪華遊船·暢遊太湖及四湖·品嚐江南各  
地特別名菜·專人領隊·隨團服務·回程可自由停留探親。  
日期：6月20,27日 7月4,11,18,25日

## 江南·北京

逢星期六出發·來回乘搭直航飛機·專人領隊·隨團服務·回程  
可自由停留探親。  
日期：6月27日 7月11,18,25日 十五天 \$4690

## 廣西高級旅遊團

南寧·柳州·桂林八天 \$2190  
南寧·昆明八天 \$2690  
全線乘搭飛機來回·住宿最豪華·專人領隊·隨團服務·回程可  
自由停留探親。  
日期：6月20,27日 7月4,11,18,25日

## 桂林·陽朔直航團

住宿全桂林最豪華之丹桂或同等級飯店·全部冷氣·四天 \$1390  
房間·特別安排住豪華三·大建設之豪華。  
日期：7月4,8,11,15,18,22,25,29日 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29日

## 多來美旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票

### 桂林直航五天

來回乘搭中國民航客機直飛桂林·香  
港·遍遊桂林及陽朔名勝·晚餐野味  
招待·如果子狸·穿山甲等。  
由6月1日起每五天一團 1488

### 北京七天豪華團

直航來回香港·北京兩地·住宿友誼  
賓館空調日野旅遊巴士·北京烤鴨  
招待·專人領隊·遍遊：萬里長城·故  
宮·頤和園·北海公園·天壇等  
出發日期 逢星期六出發 2588

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫 (即美美餐廳隔鄰) (假日照常)

## 多來美旅遊有限公司

電話：3-673107-0

## 範圍遍全球 凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

### 華東八天豪華團

來回香港·上海乘搭國泰客機過遊：  
上海·杭州·蘇州·無錫等·專人領  
隊·住宿奧賓賓館。  
2788

### 華東北京11天

三程飛機·來回香港上海·採用國泰  
航機·過遊上海·蘇州·杭州·無錫  
·北京各名勝如萬里長城·故宮·頤  
和園·住宿奧賓賓館。  
出發日期 逢星期六 4288

香港中區環球商場三樓303室電話：5-216131-3

## 四季風旅行社

中環國際大廈2204室 5-432277

- 美國之光 中華之光 9天 \$5,990 10天 \$5,990 逢星期四出發
- 美加之光 中華之光 9天 \$7,490 10天 \$8,290 逢星期四出發
- 台灣之光 中華之光 9天 \$1,890 10天 \$1,890 逢星期四出發
- 泰國之光 中華之光 7天 \$1,590 8天 \$2,650 逢星期四出發
- 日本之光 中華之光 8天 \$3,080 9天 \$3,080 逢星期四出發

## 江南北京遊

唯一旅遊有限公司 旺角山東街47號中僑商業大廈1504室 電話：3-304361-2, 3-318800

經年舉辦江南京津線被譽為權威，再精心策劃使全程舒適力求享受

|   |   |
|---|---|
| 江南精選 \$2980<br>(上海·杭州·蘇州·無錫·南京)<br>8天 國泰來回直航機 7月29日 8月5日<br>9天 國泰來回直航機 7月31日 8月6日 8月12日 8月18日 8月24日 | 桂林·陽朔 4天直航團 \$1380<br>(保證香港二桂林直航)<br>7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日<br>8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日 |
| 華東北京 超值15天遊 \$4680<br>(上海·杭州·蘇州·無錫·南京·天津·北京)<br>7月16, 29日 8月18, 26日                                 | 廣州·星湖·佛山 4天團 \$498<br>空調車往·直通車返。逢星期四出發  |

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-5室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-5室 大華戲院對面  
電話：5-243068-0 266498-0 3-320911-6 業務部：5-210341-3  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●  
暢遊馬尼拉市區名勝·百島流·碧瑤·文化村·賭場·百勝灘急  
流瀑布·多晚夜總會·住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店·本團  
並採用 Philippine Airlines A300型豪華噴射客機·團團獨立·  
非包機可比·專人領隊·依時出發·穩妥妥當·賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
七天特價 \$1750 六天特價 \$1650

### 美國·夏威夷群島

暢遊檀香山·希路市·夏威夷火山·國立公園·波里尼西亞文化中心·干納市·茂  
兒島·珍珠港·洛杉磯·和路德尼爾樂園·聖地牙哥·獅子自然野生公園·天婦羅  
環球球場·拉斯維加斯·賭城·三藩市等·專人領隊·住宿一流豪華大酒店  
● 乘搭新航豪華747珍貴客機直飛夏威夷·節省八小時飛行時間  
● 早機到·晚機返·觀光時間最充足  
● 方便探親·機票可停留120天·並可停留夏威夷·東京及台北  
● 每週有兩團出發·取價特廉·申請極快  
八天 \$4890 十天 \$6590 十二天 \$7990  
逢星期六、一出發

### 曼谷芭提雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺·玫瑰花園·桂河橋·大佛統·水上市場·大皇宮·  
芭提雅·珊瑚島·古城文化·鯉魚湖·泰國皇宮·古都大城·清  
邁·雙龍廟·素貼山·美人窩等·多晚夜總會·住宿芭提雅夏宮·  
納萊·清邁住素里旺大酒店·真正日出發·獨立成團  
新航早機 天天同價 日日出發  
足七天 \$1560 清邁八天團 \$2090

## 新世界·意航「錦綉歐遊」17天

意大利國家旅遊局·意大利航空公司聯合鼎力贊助  
「錦綉歐遊」希臘十七天 祇收 \$9980  
遍遊羅馬·佛羅倫斯·威尼斯·蘇黎世·日内瓦·琉森·法蘭克  
福·亞斯普特·布魯塞爾·巴黎·倫敦·增遊兩大希臘首都雅典·  
出發日期：6月21日 7月5, 12, 19, 26日 8月2, 9, 16, 30日  
9月20日 10月25日 11月15日

### 「中南歐」十七天團費特價 \$8990

祇收兩團·額滿即止。出發日期：7月22日 8月5日  
「西班牙·地中海·埃及」十五天 祇收 \$11890  
全線供應：餐·六程內陸機·高級享受·遍遊11內尼(羅馬)尼爾·當地卡  
羅(法國)·巴黎(西班牙)·羅馬(意大利)·開羅(埃及)及雅典(希臘)。  
出發日期：5月26日 6月16日 7月28日 8月18日

## 新世界旅遊社

中環國際大廈2401室 按24字 星期日至四照常辦公  
SKYWORLD TOURS LTD. 5-434488

### 美國西岸 8天 \$5290 11天 \$6590

美加西岸 13天 \$7990  
本公司專業領隊·獨立成團·遍遊檀香山·羅省·拉斯維加  
斯·三藩市·溫哥華·回程更可自由停留各地探親。  
出發日期：逢星期一、三、五 特別加航團 7月16日 8月10日

### 美國東岸豪華遊 10天 \$8890

美國東西岸聯遊 17天 \$12590  
全線專人領隊·遍遊檀香山·羅省·賭城·三藩市·華盛頓·紐約·多倫多。  
出發日期：逢星期一、三、五

### 北京·上海·蘇州·杭州 10天 \$4290

6月27日 7月21日 8月4日  
北京六天豪華團 \$3390  
6月16, 20日 7月18, 21, 23, 25日 8月1, 4, 8, 20, 22日

### 日本本州 \$2899 7天

逢星期日出發 遍遊東京·箱根·富士山·京都·奈良·名古屋·大阪等。

### 韓國 4天 \$1799 5天 \$1899

專人領隊·遍遊漢城·仁川·臨津閣·民俗村等。  
逢星期一、三、五出發 住宿漢城東亞大酒店。

### 菲律賓 大富都·百島七天 \$1599

逢星期日、一、五乘飛機出發  
專人領隊·遍遊大富都·百島·碧瑤·宿務·馬尼拉·山打根等。  
隨宿上座·高級享受

### 泰國 芭提雅六天 \$1499 七天 \$1599

逢星期一、二、六上午機出發

特約代理：  
(天天接受訂房)  
東京：銀座東亞大酒店  
香港：香港東亞大酒店  
大阪：大阪東亞大酒店  
馬尼拉：馬尼拉東亞大酒店  
清邁：清邁東亞大酒店



# 選擇旅遊

3-320409

**3-320400**

**3-882492**

**韓國\$1788**

**華克山莊四·五大豪華團**  
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴  
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費  
6月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29  
7月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31  
8月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31

[illegible]

# 日本本州

八天高級豪華團 **\$2890**  
逢星期二、四、六出發  
增遊大坂神戶博覽會

過遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、漢名湖、  
京都、大坂、奈良、京都、白雲瀑布、  
日光、美加多夜遊、三火火、墨島園

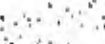
※東京——大坂內陸機※

①東京——大坂行車要九小時，本團獨有一  
內陸機，節省行車九小時。  
②回程可停留台北。  
③膳食敬請全港最

**國 遊**  
 八天曼谷  
 堤雅、清邁  
**\$2080**  
 早機去晚機返  
 逢星期四出發

專業旅遊，確勝一籌

合雅  
家鄉  
山珍  
人肉



溪頭  
野柳

## 直航高雄

## 台灣環島

阿里山  
六福村

住岡山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。

1. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機票花薄。
2. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團圓獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期三、四、六出發

直航高雄

九天大特價 **\$1,850**

台北返港

七天 **\$1,590**

**曼谷七天 \$1490** (乘華航) 逢星期三  
 暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮  
 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園  
 住宿：曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店  
 暑假天天出發，曼谷機票+酒店+簽證  
**清邁四天 \$1390 全泰國清邁七天 \$1890**  
 清邁—曼谷內陸機，節省行車九小時  
**泰馬星（清邁、檳城）十三天豪華團 \$3690**  
**馬尼拉十王豪華團 \$2690** 28/4

**全泰國** 曼谷、桂河橋、  
曼谷、芭堤雅、  
清邁、  
清邁 八天

**\$1490 起** **\$1990**

七天 清邁

**全港獨有 \* 新增①長勝灘②仙猴山**

**勞在酒店靚 · 膳食好 · 時間足**

三晚芭堤雅、六次夜總會、節目豐富

曼谷住 MANHATTAN, 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL

曼谷獨立、六次夜總會、  
多星級、二、四、六日出發

### 韓國四天

\$ 2,090

逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴。住宿PLAEE或WALKER HILL SHERATON HOTEL。

### 韓日八天

\$ 3880

逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光，欣賞世界十大之一的美加多夜總會之精英歌舞表演。

### 本州

六天\$ 3150  
八天\$ 3190

逢週五出發

### 九州七天

\$ 3550

乘日航

## 南華快捷旅行社

### 有限公司



香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：(852) 45-4023/411-5-423/414-5-427/067

### 夏威夷

七天\$ 4289  
列島七天\$ 4989

渡假逍遙遊  
七天\$ 3789  
逢週日出發

### 星馬 (檳城)

七天\$ 2299

### 星馬 (關丹)

七天\$ 2780

逢週一、三出發

### 星馬泰12天

\$ 3490

### 泰國7天

\$ 1668

逢週六出發

|                        |             |       |
|------------------------|-------------|-------|
| 美國西岸 8天                | \$ 5689     | } 逢週四 |
| 美國西岸11天                | \$ 6799     |       |
| 美加 13天                 | \$ 8999     |       |
| 美加東西岸17天               | \$ 13689    |       |
| 歐洲 23/7 6/8 13/8       | 14天 \$ 8250 |       |
| 歐洲 13/7 21/7 10/8 24/8 | 16天 \$ 8890 |       |
| 7月9,16,23,30 8月6,13    |             |       |



